

SCENIC

INSTRUKTIONSBOG



passion ydelser



ELF partner med
**world
series**
by RENAULT



RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værksted's råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



www.lubricants.elf.com



Et værksted for **TOTAL**

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

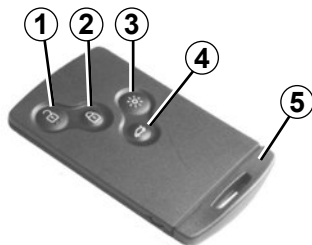
6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

RENAULT smartCard: generelle oplysninger, anvendelse, superlåsning	1.2
Døre.	1.9
Automatisk låsning af dørene under kørslen.	1.13
Sikkerhedsseler.	1.19
Ekstra fastholdelsesanordninger:	1.23
Til forsædeselerne.	1.23
Til bagsædeselerne.	1.27
Sideairbags	1.28
Børnesikring: Generelt.	1.30
Valg af forankring af barnestol.	1.33
Anbringelse af barnestol	1.35
Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran.	1.46
Rat.	1.49
Servostyring.	1.49
Førerpladsen	1.50
Instrumentbræt	1.54
Informationscenter.	1.61
Menu til personliggørelse af modellens indstillinger	1.71
Ur og udendørstermometer	1.72
Side- og bakspejle.	1.73
Horn og tegngivningslys	1.74
Udvendige lygter og tegngivningslys.	1.75
Indstilling af lygterne	1.80
Viskere/ sprinklere	1.81
Bagrudeviskere/sprinklere.	1.85
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.86



26787

- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Tænding af belysningen på afstand.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum.
- 5 Indbygget nøgle.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af vognen" i kapitel 1 og "Motorstart" i kapitel 2.

RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerumsklap og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- automatisk lukning på afstand af elbetjente ruder og soltag (afhængigt af modellen). Der henvises til afsnittene "Elrudeoptræk" og "El-betjent soltag" i kapitel 3;
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: De bør udskiftes, når meddelelsen "Keycard battery low" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT-kort: batteri" i kapitel 5).

RENAULT-kortets rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT-kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

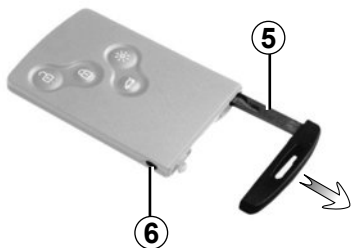
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RENAULT KORT: generelt (2/2)

26788



Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle tjener til låsning og oplåsning af venstre fordør, når RENAULT SmartCard'et ikke virker:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater som anvender samme frekvens som kortet;
- bilen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Adgang til nøglen 5

Tryk på knappen 6 og træk i nøglen 5, slip derefter knappen.

Brug af nøglen

Se afsnittet "Låsning/oplåsning af døre".

Når du er kommet ind i bilen ved hjælp af den indbyggede nøgle, RENAULT skal den sættes tilbage på sin plads i kortet RENAULT indsættes i kortlæseren for at starte.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

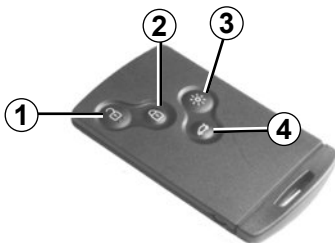
I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.

RENAULT SMARTCARD TIL FJERNBETJENING: anvendelse

26787



Oplåsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på knappen **1**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Når kun oplåsning af førerdøren er aktiveret (der henvises til afsnittet "menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1) :

- tryk på knappen **1** for kun at oplåse førerdøren og brændstofdækslet;
- tryk to gange på knappen **1** for at oplåse alle dørene.

Låsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på låseknappen **2**. Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset. Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, eller hvis RENAULT smartCard'et ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene **uden blink** af havariblinklyset.

Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver, at vognen er fuldstændigt oplåst;
- **to blink** angiver, at vognen er fuldstændigt låst.

Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

Tryk på knappen **4** for at låse/oplåse bagagerummet.

Alarm for manglende registrering af RENAULT smartCard

Hvis du åbner en dør, mens motoren kører og kortet ikke sidder i kortlæseren, vises beskeden "Kort ikke registreret" og der lyder et lydsignal. Advarslen forsvinder, når kortet sættes tilbage i kortlæseren.

Funktion "fjernbetjent belysning"

Et tryk på knappen **3** tænder vognens nærlys, sideblinklyset og indvendig belysning i cirka 30 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: et nyt tryk på knappen **3** slukker belysningen.

KORTET RENAULT "HÅNDFRI": brug (1/3)



Anvendelse

For biler, der er udstyret hermed, tillader den udover RENAULT-kortets fjernbetjeningsfunktioner også fjernbetjent låsning/oplåsning, som tidligere beskrevet, uden betjening af RENAULT-kortet, når kortet er i adgangsområdet **1**.

Et godt råd

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, PDA, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



Oplåsning af vognen

RENAULT kortet i området **1**, tryk på knappen **3**: Køretøjet låses op.

I visse tilfælde (for eksempel hvis køretøjet er parkeret i flere dage), skal der trækkes to gange i håndtaget **2** for at låse bilen op og åbne døren.

Et tryk på knappen **4** låser ligeledes hele køretøjet op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.



Efter oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knappen på RENAULT-kortet, er låsning på afstand, og "håndfri" oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til håndfri betjeningstilstand: start bilen.

KORTET RENAULT "HÅNDFRI": brug (2/3)



Låsning af vognen

Du kan låse køretøjet på tre forskellige måder: På afstand, ved hjælp af knappen **3**, ved hjælp af RENAULT kortet.

Låsning på afstand

Med døre og bagagerum lukkede og med RENAULT kortet i hånden, vil den automatisk låses, så snart du forlader området **1**.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



Låsningen synliggøres ved **to blink** med havariblinklyset og et lydsignal.

Biplyden kan deaktiveres. Søg råd på et autoriseret værksted.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, eller hvis et kort er tilstede i kabinen (eller i kortlæseren), foretages der ingen låsning. I dette tilfælde, **er der hverken lydsignal eller blink med havariblinklyset**.

Låsning ved hjælp af knappen **3**

Hvis du ønsker at låse køretøjet, og at kortet skal forblive i nærheden (garage...) med dørene og bagagerummet lukkede, skal du trykke på knappen **3** på dørhåndtaget i førersiden. Køretøjet låses. Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet.

Bemærk: tilstedeværelsen af et RENAULT kort er obligatorisk i bilens adgangsområdet (område **1**) for at give mulighed for oplåsning med knappen.

Særlig funktion

Hvis du ønsker at kontrollere låsningen efter en låsning med knappen **3**, har du cirka **tre** sekunder til at aktivere dørenes håndtag uden oplåsning.

Derefter er den håndfri betjeningstilstand atter i funktion, og enhver aktivering af et håndtag vil medføre oplåsning af bilen.

Når køretøjet er udstyret med fjernbetjent låsning af ruder, vil to tryk hurtigt efter hinanden på knappen **3** automatisk låse alle ruder, når dørene låses (der henvises til afsnittet "elrudeoptræk, el-betjent soltag" i kapitel 3).

KORTET RENAULT "HÅNDFRI": brug (3/3)



26787

Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med døre og bagagerum lukkede trykkes på knappen 5: vognen låses.

Låsningen visualiseres ved **to blink** på havariblinklyset.

Bemærkning: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

29547



Særlige forhold

Låsning af bilen kan ikke ske, hvis:

- en dør eller bagagerum er åben eller forkert lukket;
- et kort er forblevet i området 6 (eller i kortlæseren), og intet andet kort befinder sig i registreringsområdet uden for bilen.

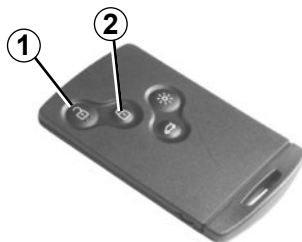
Med motoren kørende efter at have åbnet og lukket en dør, og hvis kortet ikke længere befinder sig i kabinen, vil meddelelsen "Keycard not detected" blive vist (fulgt af et lydsignal, når hastigheden når en vis grænse) for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i bilen. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

Efter en låsning/oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er låsning på afstand, og oplåsning med "håndfri betjeningstilstand" deaktiveret.

For at komme tilbage til håndfri betjeningstilstand: start bilen.

RENAULT KORTET: superlåsning



26787

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



28801

For at aktivere superlåsning

Du har valget mellem to funktioner til aktivering af superlåsningen:

- tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2;
- eller, tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen på førerens dørhåndtag 3.

Låsningen visualiseres ved **fem** blink af havariblinklyset.

Deaktivering af superlåsning

Lås bilen op ved hjælp af knappen 1 på RENAULT smartCard'et.

Oplåsningen visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset.

Ved aktivering af superlåsning, aktiveres ligeledes, på modeller som er udstyret hermed, fjernbetjent lukning af vinduer og/eller el-betjent soltag.

Efter aktivering af superlåsningen ved hjælp af knappen 2 vil låsning på afstand og oplåsning med "håndfri" betjening være deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start bilen.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

RENAULT-kort

Tag fat i håndtaget **1** med dørene låst og træk det hen imod dig selv.

RENAULT-kort med håndfri betjening

Med RENAULT-kortet i registreringsområdet trykkes på knappen **2**, eller, afhængigt af køretøjet, tages fat i håndtaget **1**, og træk det mod dig.

I nogle tilfælde er det nødvendigt at trække to gange i håndtaget, for at åbne døren.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

Alarm for glemt SmartCard

Hvis fjernbetjeningskortet stadig sidder i kortlæseren, når venstre fordør åbnes, vil beskeden "Please remove keycard" vises på instrumentbrættet, ledsaget af et lydsignal.

Alarm for lukning af døre og bagklap

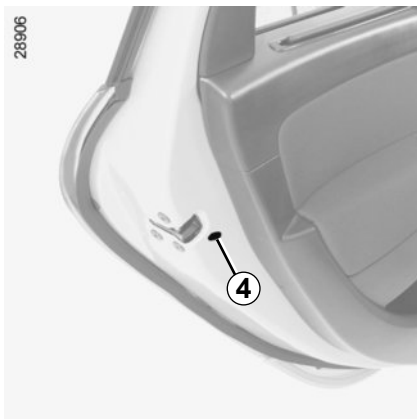
Hvis en åbning (dør eller bagklap) er åben eller ikke korrekt lukket, vises meddelelsen "Boot open" eller "Door open" (afhængigt af åbning) på instrumentbrættet, fulgt af en kontrollampe og et lydsignal, så snart køretøjet når ca. 10 km/t.

Specielt

Efter stop af motoren vil lygterne og det tændte ekstraudstyr (radio ...) fortsætte med at fungere.

De stopper, når førerdøren åbnes.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, flyttes håndtaget 4, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRENE (1/2)

Låsning/oplåsning af dørene udefra

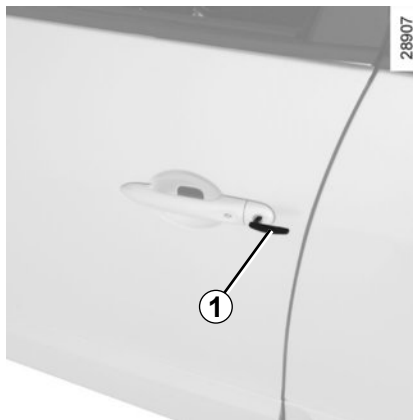
Det gøres ved hjælp af RENAULT SmartCard'et: se afsnittene "RENAULT SmartCards" i kapitel 1.

I visse tilfælde vil dit RENAULT SmartCard muligvis ikke fungere:

- hvis RENAULT Kortets batteri er opbrugt, eller bilens batteri er afladet...
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- brug af den indbyggede nøgle i kortet til at oplåse den venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Anvendelse af den indbyggede nøgle i RENAULT SmartCard'et

Før nøglen 1, der er integreret i RENAULT kortet, ind i låsen i venstre fordør og lås eller lås op.



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen 2 (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRENE (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **3** betjener samtidigt dørene, bagagerummet og afhængigt af modellen, brændstoflugen.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: **med standset motor** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **3** for at låse de andre døre.

Låsning af døre og bagklap m.m. uden anvendelse af RENAULT kortet

F.eks. i tilfælde af afladet batteri, eller en kortvarig ikke-funktion af RENAULT kortet...

Med standset motor og med en dør eller bagagerum åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **3**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bilen udefra med RENAULT SmartCard'et, der befinder dig i bilens adgangszone eller med nøglen, der er integreret i RENAULT SmartCard'et.

Når bilen låses med kontakten **3**, deaktiveres den håndfri oplåsning af bilen.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **3** informere om åbnin-gerne er låste:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førlad aldrig bilen med dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på oplåseknappen 1;
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den påny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t.

Aktivering/deaktivering af funktionen

Aktivering af funktionen: med bilen standset og motoren kørende skal du trykke på kontakten 1, indtil der lyder et bip.

Frakobling af funktionen: Når køretøjet holder stille og motoren er i gang trykkes på kontakten 1, til du hører to bip.

Du kan ligeledes aktivere/deaktivere funktionen fra menuen til personliggørelse af køretøjet, se afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Auto door locking while driving":



funktion aktiveret



deaktiveret funktion.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen 1 lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

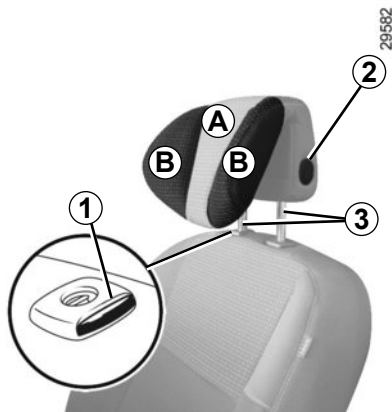
Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

Hvis det er tilfældet, skal den genaktiveres efter at have slukket og tændt igen på kontakten.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 2, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Justering af hældningen

Ifølge modellen skal del A skubbes frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

Sådan reguleres sidestøtterne B

Afhængigt af modellen kan delene B reguleres separat, indtil den ønskede indstilling opnås.

Demontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen 1 for hver stang 3, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

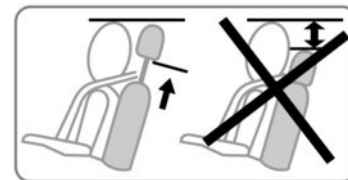
Montering af nakkestøtten

Tag stængerne 3 helt ud ved at trække i dem. Sørg for, at de er anbragt i samme højde og er rene; i tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremefter.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud).

Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen 2, og tryk nakkestøtten i bund.

Sørg for at hver stang 3 er låst fast på sæderyggen.

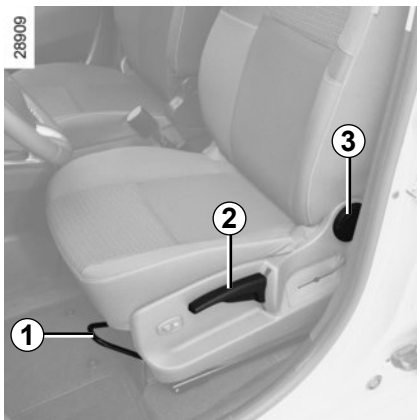


De tre øverste hak kan anvendes uden at trykke på knappen 2. Det anbefales dog at trykke på denne knap for at sænke nakkestøtten.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten A skal altid være den mindst mulige.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (1/2)



For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.



Indstilling af ryglænets hældning

Drej rulleknappen **3** til det ønskede punkt.

Indstilling af førersædets lændestøtte

Sænk kontaktarmen **4** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Af sikkerhedsmæssige grunde må disse indstillinger kun foretages, når vognen er standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (2/2)



Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

Sænk om nødvendigt nakkestøtten, vip håndtaget **5** og sænk ryglænet helt ned.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.



Elovarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med motoren kørende, bevæges betjeningen **6** til en af positionerne **1**, **2** eller **3** (alt efter den ønskede temperatur). Beskeden "Heated seat activated" vises på instrumentbrættet, så snart opvarmning i et af forsæderne er i funktion.

Systemet, som er termostatstyret, bestemmer, alt efter den valgte position, om opvarmning er nødvendig.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Aktivering/deaktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

EL-BETJENT FØRERSÆDE

Kontakten **4** tjener til indstilling af sædet og kontakten **3** tjener til indstilling af ryglænet. Til modeller, som er udstyret hermed, tjener knapperne **2** til at gemme den valgte kørestilling (se den følgende side).

Indstilling af sædet

Flytning af sædet frem eller tilbage

Aktiver kontakten **4** fremefter eller bagud.

Løft eller sænkning af sædet

Tryk kontakten **4** op eller ned.

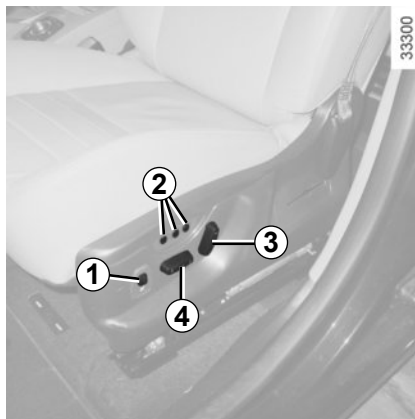
Indstilling af ryglænet

For at indstille hældningen på sæderyggen aktiveres den øverste del af kontakten **3** fremefter eller bagud.

Indstilling af førersædets

lændestøtte

Sænk eller løft kontaktarmen **5** for at øge eller mindske støtten.



Elovarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med motoren kørende, bevæges betjeningen **1** til en af positionerne **1**, **2** eller **3** (alt efter den ønskede temperatur). Beskeden "Heated seat activated" vises på instrumentbrættet, så snart opvarmning i et af forsæderne er i funktion.

Systemet, der er termostatstyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.



Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FØRERSÆDE MED PROGRAMMERING

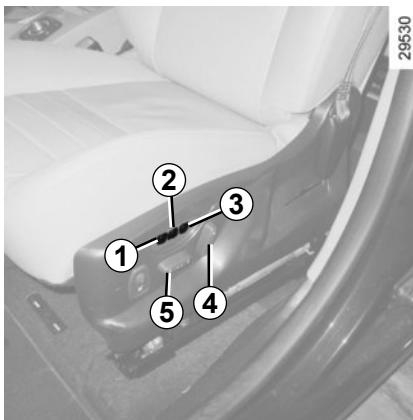
Det er muligt at programmere **tre** kørestillinger.

En kørselsposition beskriver indstilling af sæde, ryglæn og førersæde.

Funktionsprincip

Det er muligt at gemme kørselspositionen og hente den frem igen ved at trykke på knapperne:

- registreret kort med "håndfri betjening" eller, afhængigt af modellen, RENAULT kort i kortlæseren;
- ved åbning af førerens dør.



Programmering af kørestilling

- Justering af sædet ved hjælp af kontakterne **4** og **5** (se forrige side);
- tryk på knappen **1**, **2** eller **3**, indtil der lyder et bip: kørselspositionen er gemt;
- hvis du vil gemme flere kørselspositioner, skal du gentage proceduren med de andre knapper.

Genkaldelse af en programmeret kørestilling

Med vognen standset, foretages et kort tryk på knappen **1**, **2** eller **3** alt efter den ønskede programmerede kørestilling.

Bemærk: aktiveringen af den programmerede kørestilling afbrydes, hvis der under aktiveringen trykkes på en af sædets indstillingskontakter.

Under kørsel, er det ikke muligt at foretage en genkaldelse af kørestilling.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsselerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Kontroller at bagsæderne er korrekt fastlåst for at sikre, at selerne fungerer effektivt. Se afsnittet "Bagsædefunktioner" og "Indstilling af bagsæderne" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsselerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

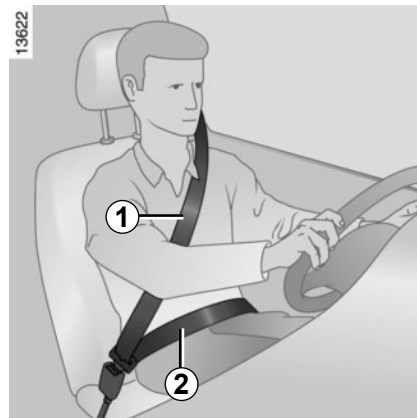
Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **Indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsselerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/3)

13622



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, afhængigt af modellen, i passagersædet

Den tændes på instrumentbrættet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når bilen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse kontrollampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen



tændes og, afhængigt af modellen, vises en besked på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder, hver gang motoren startes, en dør åbnes eller en bagsædesele åbnes eller lukkes. Kontroller, at passagerer bag er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer til antallet af optagede pladser på bagsædet.

28913



Indstilling af sikkerhedsseleens højde på forsædet

Brug knappen **6** til at indstille seleens højde, således at brystsele **1** sidder som angivet ovenfor. Tryk på knappen **6** og hæv eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

Oplåsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

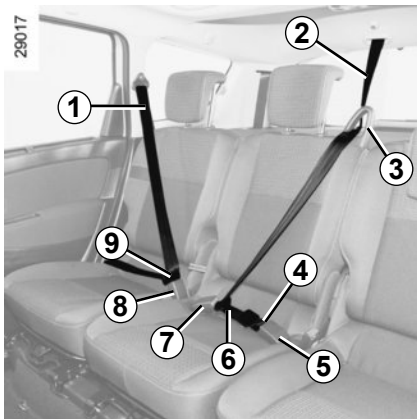
SIKKERHEDSSELER (3/3)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: seler og sæder, samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en autostol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Husk ved placering af bagsæderne at kontrollere, at sikkerhedsselerne anbringes således, at de kan anvendes korrekt.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

BAGESTE SIKKERHEDSSELER



Bagsædepladser i siden på anden række

Træk selen **1** langsomt ud.

Før låsetappen **9** ned i det tilsvarende røde låsebeslag **8**.

Bagsædefunktioner

Se afsnittet "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.

Midterste bagsæde i anden række

Træk selen **2** langsomt ud gennem hullet.

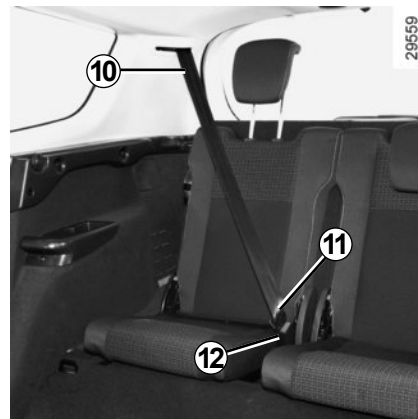
På biler, der er udstyret dermed, kan selen føres gennem styrebeslaget **3**.

Før låsetappen **4** ned i det sorte låsebeslag **5**.

Før den sidste låsetap **6** ned i det røde låsebeslag **7**.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.



Bagsædepladser i tredje række (modeller med 7 pladser)

Træk selen **10** langsomt ud.

Før låsetappen **11** ned i det tilsvarende sorte låsebeslag **12**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

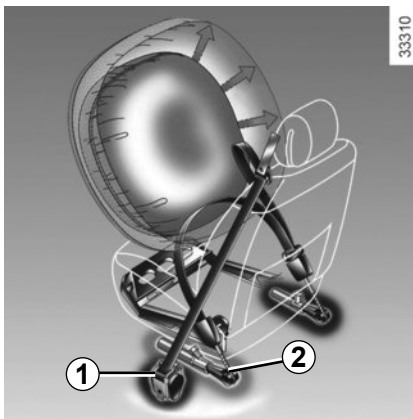
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;**
- **seleforstrammer for hofteselen;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **frontale airbags i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- frontale airbag med "lille volumen";
- hofteselens seleforstrammer sørger for, at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontal airbag med "høj volumen".



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- seleforstrammer til sikkerhedsselens opruller **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammeren til maveselen **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske biltyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionssfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når bilen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags i førerside og passagerside

Den er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbordet (i området ved airbag **A**) et "airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

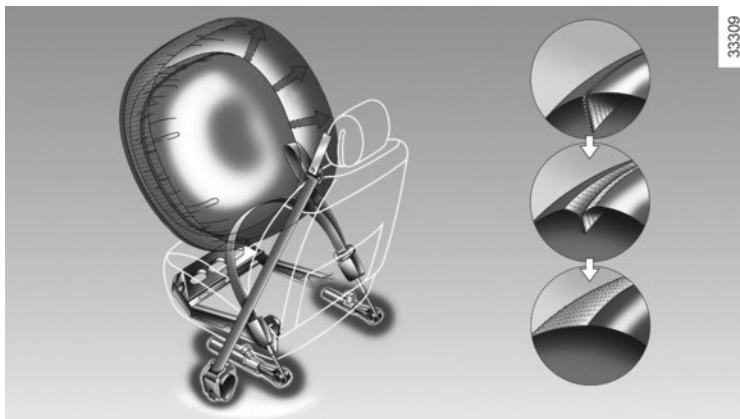
Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- følere;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt frontalsammenstød vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af bilen.

Enkeltheder for frontairbags

Alt efter stødets kraft, har den to oppustningsvolumener og et integreret ventilationsystem:

- "lavt airbag-volumen" er første trin af oppustningen;
- "højt airbag-volumen": syningerne i airbaggen rives op, således at der frigøres et større volumen i puden (i tilfælde af voldsomme sammenstød).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbaggens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet: indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbaggen.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbaggen er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags er monteret på ydersiden af forsæderne og på visse modeller også på bagsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

Gardinairbags

Disse airbags er monteret øverst i begge sider af vognen, og oppustes langs de forreste og bageste sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden.



Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk beregnet til modellen. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbaggen ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Foran må der ikke anbringes udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbaggen ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.

Unormal funktion



Denne kontrollampe tænder ved start af motoren, og slukker efter ca. tre sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i bilen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



31235

Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



38824

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse med ISOFIX system

Tilladte ISOFIX barnesæder er godkendte i følge bestemmelsen ECE-R44 i et af tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

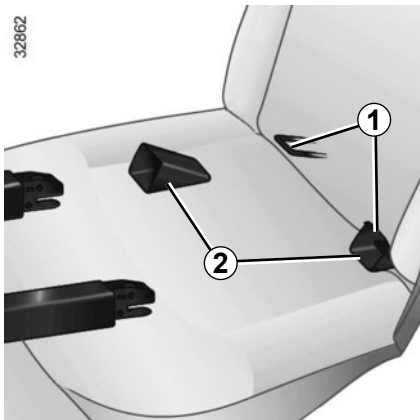
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.

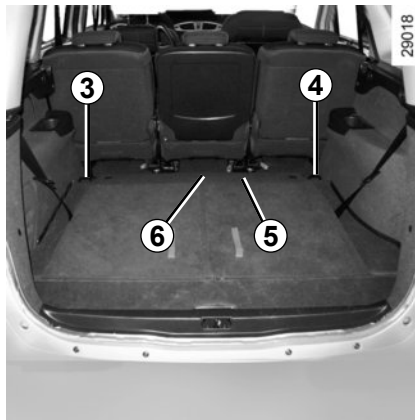
SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)



Fastgørelse med ISOFIX system (fortsæt)

De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslaget **2** fra barnesædet.



Den tredje ring **3**, **4** og **5** (på modeller med langt chassis) eller **6** (på modeller med kort chassis) bruges til at fastgøre den øverste sele på visse ISOFIX-sæder.

Ringene er placeret på bunden og er angivet med et mærke på bagagerumsmatten. For at få adgang til disse beslag skal du rykke bagsædet frem og om nødvendigt løfte hjelm.

Bemærk: i biler med syv pladser er ringene placeret på bunden i bagagerummet og er synlige.

I alle tilfælde skal selekrogen fastgøres på den tilsvarende ring (**3** og **4** for bagsædepladserne i siderne og **5** eller **6** for den midterste bagsædeplads), og sædet anbringes i den ønskede position.

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet, og foretag ikke yderligere indstilling af sædet.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring.

Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (1/11)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Disse indstillinger må ikke ændres igen, når først barnestolen er monteret.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE

KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (2/11)

På bagsædet

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For barnets sikkerhed, og når det befinder sig med front mod kørselsretningen, bør sædet foran barnet ikke skubbes længere tilbage end til midterpositionen på sædeskin-nerne, og ryglænet ikke vipper mere end 25° maksimum; skub barnets sædet mest muligt tilbage.

Kontroller, at barnestolen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.

For biler med syv pladser er det nødvendigt at rykke bagsædet i anden række frem, inden der sættes et barn ind på bagsæderne i tredje række.

På midterbagsædet

Nogle barnestole er for store til at benytte sikkerhedsselespænderne. Kontroller, om din barnestol kan monteres her.

Når der monteres en ISOFIX-autostol på denne plads, skal du sørge for at anbringe de to selelåse fladt under autostolen, undertagen for sædepuder, der er fastgjort på ISOFIX-låsene, så monteringen er godkendt.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1 eller "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.

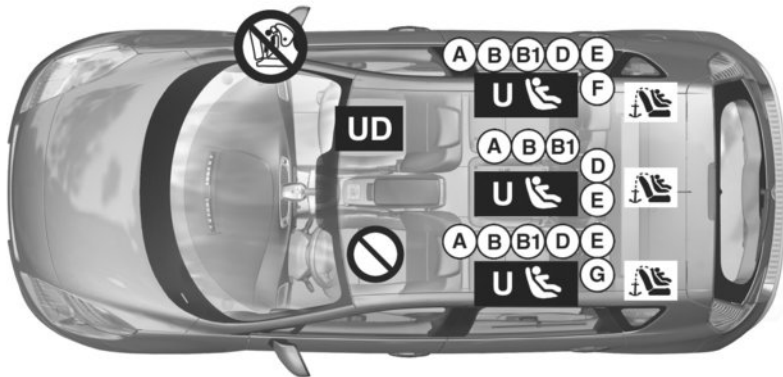


Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.



Der er opbevaringspladser i bunden af bilen. Før montering af et barnesæde med støtte skal du sikre, at dette sæde kan monteres i bilen ved at se listen over kompatible biler, der følger med barnesædet.

Risiko for alvorlige kvæstelser i tilfælde af en hård opbremsning eller uheld.



35543

Illustration af montering i modeller med fem pladser og med kort chassiss



Kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Sæde, der tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er synlige på gulvet bag det pågældende sæde eller under matten, og er angivet med en markering.

Størrelsen på en ISOFIX-barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggens er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (4/11)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (5)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	U(2)
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D	U	U - IL (3)	U - IL (3)
		C	U	U (3)	U (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U - IUF - IL (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (4)	U(4)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

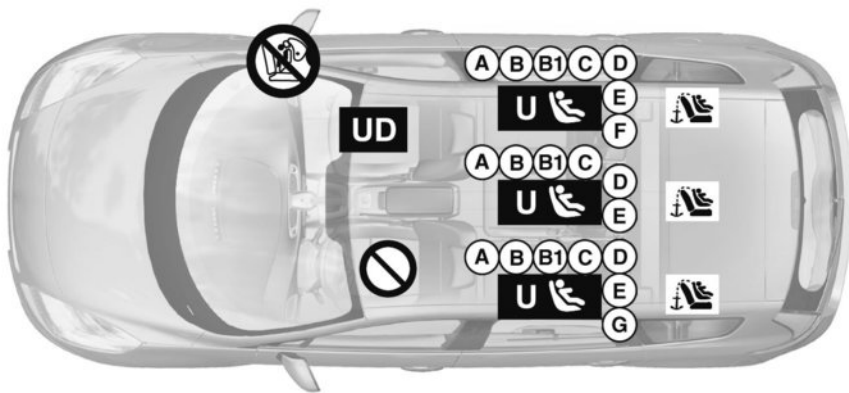
U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i vognen og optager to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Inden anbringelse af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på dette sæde skal det kontrolleres, at frakoblingssystemet til airbaggen står i position OFF.



20553

Illustration af montering i modeller med fem pladser og med langt chassis



Kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Sæde, der tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er synlige på gulvet bag det pågældende sæde eller under måtten, og er angivet med en markering.

Størrelsen på en ISOFIX-barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggens er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (6/11)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (5)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	U (2)
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D	U	U - IL (3)	U - IL (3)
		C	U	U - IL (3)	U - IL (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U - IUF - IL (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (4)	U (4)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i vognen og optager to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Inden anbringelse af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på dette sæde skal det kontrolleres, at frakoblingssystemet til airbaggen står i position OFF.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (7/11)

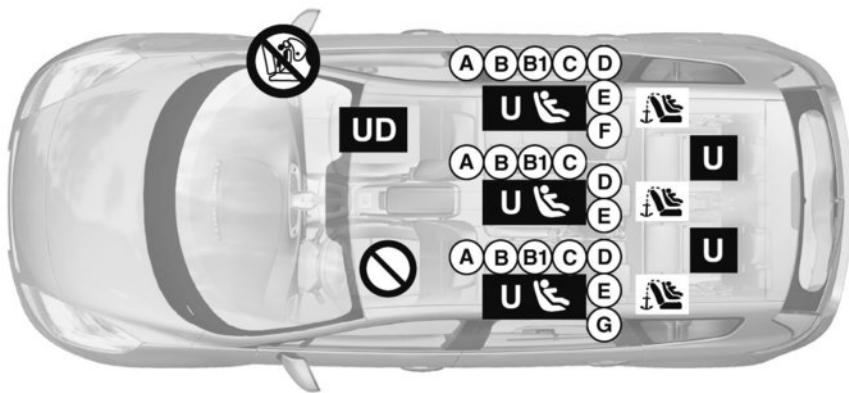


Illustration af montering i modeller med syv pladser



Kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Sæde, der tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt på gulvet bag det pågældende sæde, og er angivet med en markering.

Størrelsen på en ISOFIX-barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Inden anbringelse af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på dette sæde skal det kontrolleres, at frakoblingssystemet til airbaggene står i position OFF.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (8/11)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (6)	Bagsædepladser i siden i 2. række	Bagsædepladser i midten i 2. række	Bagsædepladser i 3. række (5)
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	U (2)	U
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D	U	U - IL (3)	U - IL (3)	U
		C	U	U - IL (3)	U - IL (3)	U
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U - IUF - IL (4)	U
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg		X	U (4)	U (4)	U



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (9/11)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

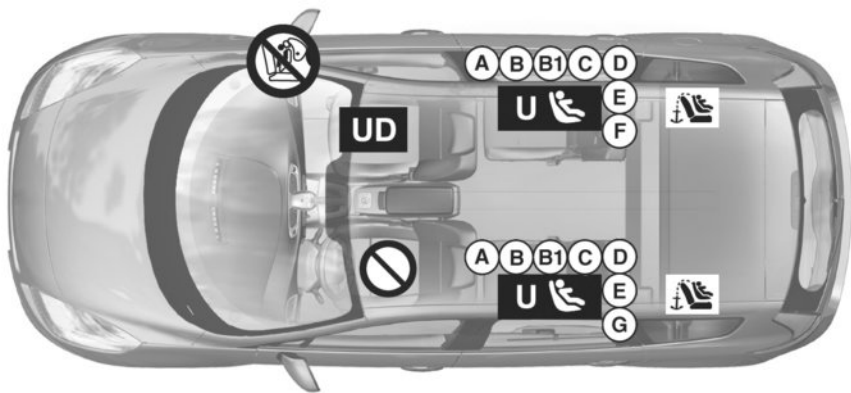
U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i vognen og optager to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.
- (5) Ryk sæderne foran barnet i 3. række helt frem.



(6) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Inden anbringelse af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på dette sæde skal det kontrolleres, at frakoblingssystemet til airbaggen står i position OFF.



Installeringsvisning af model med fire pladser



Kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Sæde, der tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er synlige på gulvet bag det pågældende sæde eller under måtten, og er angivet med en markering.

Størrelsen på en ISOFIX-barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af autostol (11/11)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (5)	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F, G	X	U - IL (2)
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Gruppe 0, 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D	U	U - IL (3)
		C	U	U - IL (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (4)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

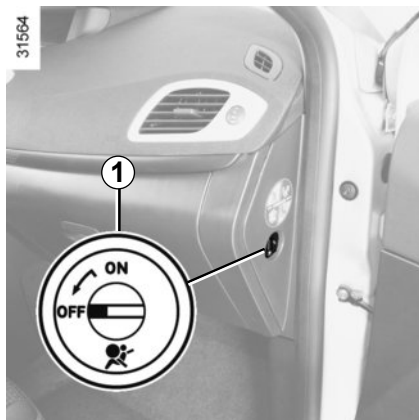
IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i vognen og optager to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Inden anbringelse af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på dette sæde skal det kontrolleres, at frakoblingssystemet til airbaggen står i position OFF.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Afbrydelse af passagerairbag foran

For at kunne installere et barnesæde på passagersædet foran, skal du **altid afbryde** visse supplerende sikkerhedsanordninger til sikkerhedsselen foran.



Deaktivering af airbaggen: med bilen standset skal du trykke på låsen **1** og dreje den hen på position OFF.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid**

kontrollere, at advarselsslampe  er tændt på instrumentbrættet **A** og, afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "Passenger airbag off" vises.

Denne advarselsslampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

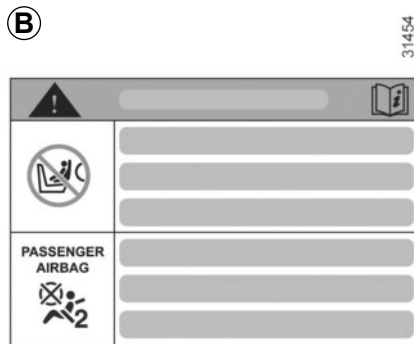
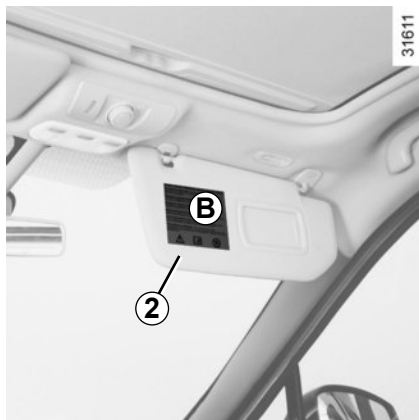


Til- eller frakobling af airbaggen i forsædepassagerens side skal gøres med **bilen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (2/3)



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **B** på hver side af solskærmen i passagersiden **2** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.



SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af airbaggen for passagersædet

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbaggen igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Genaktivering af airbaggen: med bilen standset skal du trykke på låsen **1**, og dreje den hen på position ON.

Med tændingen tilsluttet **skal** du kontrollere,

at kontrollampen  er tændt på instrumentbrættet **A** og slukker efter få sekunder.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/frakoblings-systemet for airbaggen i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet, hvis de to kontrollam-

per  og  lyser samtidigt.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Til- eller frakobling af airbaggen i forsædepassagerens side skal gøres med **bilen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højden og dybden

Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Funktionsfejl

Servostyringen kan blive stram under kørslen eller ved gentagen manøvrering af rattet. Dette skyldes overophedning af servostyringen. I dette tilfælde skal det køle af.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

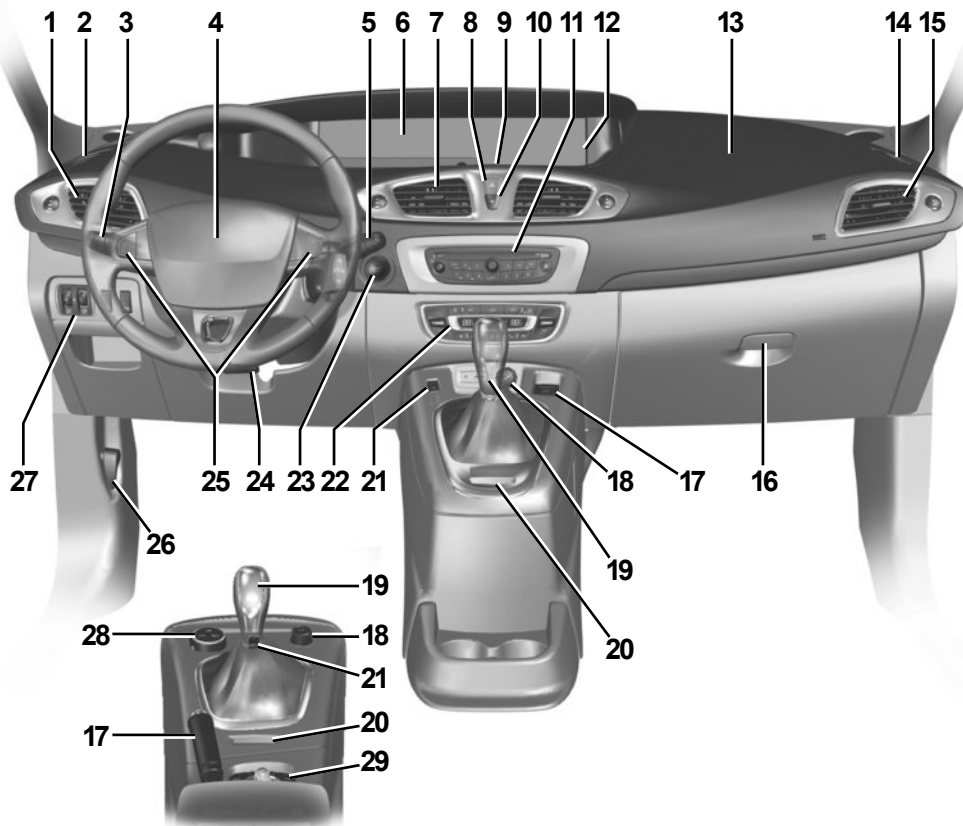


Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)

38353

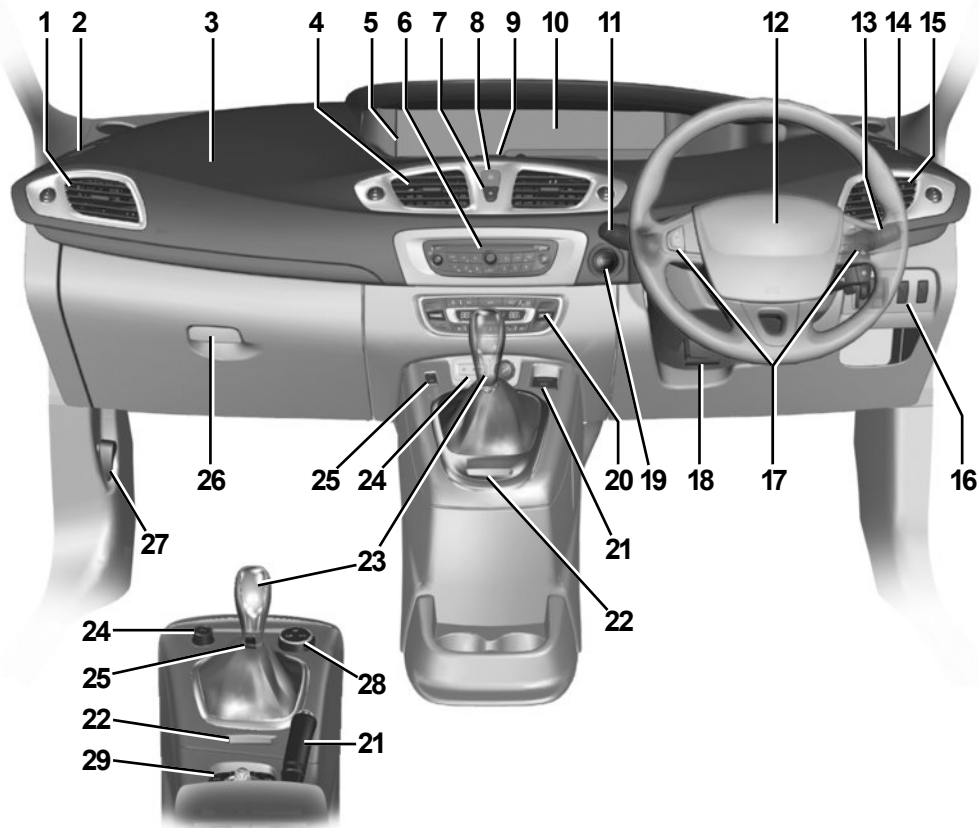


FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Kontaktarm for:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - forreste tågelygter;
 - tågebaglygte.
- 4** Placering af airbag i førerside, horn.
- 5** – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af vognens indstillinger.
- 6** Instrumentbræt.
- 7** Midterste ventilationsspjæld.
- 8** Kontakt til havariblinklys.
- 9** Betjening af menuen til personliggørelse på instrumentbrættet.
- 10** Kontakt for elektrisk låsning/oplåsning af døre.
- 11** Plads til radio, navigationssystem, mv...
- 12** – Display, afhængigt af model, for ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem, m.v.
 - Kontrollampe for ikke spændte seler foran samt kontrollampe for deaktivering af passagerairbag.
- 13** Placering af airbag i passagerside.
- 14** Afdugningsspjæld for siderude.
- 15** Sideventilationsspjæld.
- 16** Handskerum.
- 17** Betjening til servoparkeringsbremse eller manuel parkeringsbremse.
- 18** Opbevaringsplads, strømudtag eller cigarettænder/multimediestik.
- 19** Gearstang.
- 20** Kortlæser RENAULT.
- 21** Generel betjening af fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 22** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 23** Knap til start/stop af motor.
- 24** Håndtag for indstilling af rattets højde og vinkel.
- 25** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 26** Håndtag for åbning af motorhjelme.
- 27** Betjener til:
 - el-indstilling af forlygterne;
 - regulering af instrumentoplysning;
 - Aktivering/deaktivering af antihjulsbræmsesystemet.
 - Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 28** Betjening af kontrol af vejgreb.
- 29** Betjening til visse multimedieudstyr.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)



38354

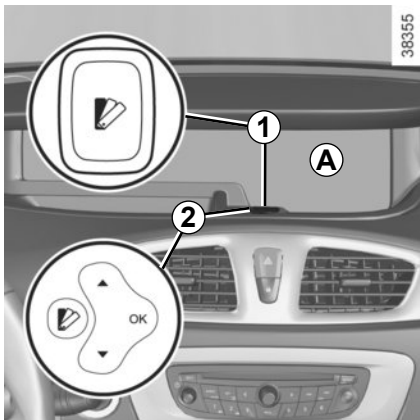
FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Placering af airbag i passagerside.
- 4** Midterste ventilationsspjæld.
- 5** – Display, afhængigt af model, for ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem, m.v.
 - Kontrollampe for ikke spændte seler foran samt kontrollampe for deaktivering af passagerairbag.
- 6** Plads til radio, navigationssystem, mv...
- 7** Kontakt for elektrisk låsning/oplåsning af døre.
- 8** Kontakt for havariblinklys.
- 9** Betjening af menuen til personliggørelse på instrumentbrættet.
- 10** Instrumentbræt.
- 11** Kontaktarm for:
 - forreste blinklys;
 - udvendig belysning;
 - forreste tågelygter;
 - tågebaglygte.
- 12** Placering af airbag i førerside, horn.
- 13** – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af vognens indstillinger.
- 14** Afdugningsspjæld for siderude.
- 15** Sideventilationsspjæld.
- 16** Betjening til:
 - Elektrisk indstilling af forlygterne;
 - Regulering af instrumentoplysning;
 - Aktivering/deaktivering af antihjulsinsystemet.
 - Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 17** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 18** Håndtag for indstilling af rattets højde og vinkel.
- 19** Start- og stopkontakt til motor.
- 20** Betjeningspanel for airconditionanlæg.
- 21** Betjening til servoparkeringsbremse eller manuel parkeringsbremse.
- 22** Kortlæser.RENAULT
- 23** Gearstang.
- 24** Opbevaringsplads, strømuttag eller cigarettænder/multimediestik.
- 25** Generel betjening af fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 26** Handskerum.
- 27** Håndtag til åbning af motorhjelms.
- 28** Betjening af kontrol af vejgreb.
- 29** Betjening til visse multimedieudstyr.

KONTROLLAMPER (1/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Du har et instrumentbræt **A**, hvis display kan gøres personligt.

Instrumentbrættet med personliggørelse kan kendes ved tilstedeværelsen af kontakten **1** eller **2** på instrumentpanelet.

For at gøre dit instrumentbræt personligt, henvises til afsnittet "Display og måleinstrumenter" i kapitel 1.

Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingkontakten. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpil

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for forreste tåge-lygter

Kontrollampen  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for fjernlys

Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegtgningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for gasudstødning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se i øvrigt afsnittet "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tænder under kørsel sammen med et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde på.



Kontrollampe, der viser, at håndbremsen eller servopareringsbremsen er trukket

Se i afsnittet "Håndbremse" eller "Servoparkeringsbremse" i kapitel 2.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet.

Den tændes på instrumentbrættet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

Bemærk: en genstand anbragt på passagersædet kan udløse advarselssignalet.



Kontrollampe for forvarmning (dieselmoteller)

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den viser, at gløderørerne virker. Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.

KONTROLLAMPER (3/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen  tændes og, afhængigt af modellen, vises en besked med antallet af spændte seler på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder, hver gang motoren startes, en dør åbnes eller en bagsædesele åbnes eller lukkes. Kontroller, at passagerer bag er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer til antallet af optagede pladser på bagsædet.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder. Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringsystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden antiblokering af hjulene ABS.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for airbag

Tænder ved start af motoren, og slukker efter ca. tre sekunder. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbag-systemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Passagerairbag OFF

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



Passagerairbag ON

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



Kontrollampe for starthjælp på skråning

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og anti-hjulspinsystem

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (4/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Advarselslampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Advarselslampe for øjeblikkelig STOP

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

Følgende kontrollamper lyser sammen med kontrollampen **STOP**.



Kontrollampe for fejl på bremsesystemet

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væsketanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder. Hvis lampen tændes sammen med kontrollampen **STOP** og et lydsignal, er dette tegn på en fejl i det elektriske kredsløb.

KONTROLLAMPER (5/5)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder. Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra. Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: Kontakt et af bilmærkets autoriserede værksteder.



Kontrollampe for temperaturen på motorvæsken

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren. Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra. Kontrollér væskestanden (der henvises til afsnittet "Væskestande" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: Kontakt et af bilmærkets autoriserede værksteder.



Lane Departure Warning-kontrollampe

Se afsnittet "Lane Departure Warning" i kapitel 2.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for risiko for isslag

Der henvises til afsnittet "Tid og udendørs temperatur" i kapitel 1.



Indikatorer for hastighedsændring

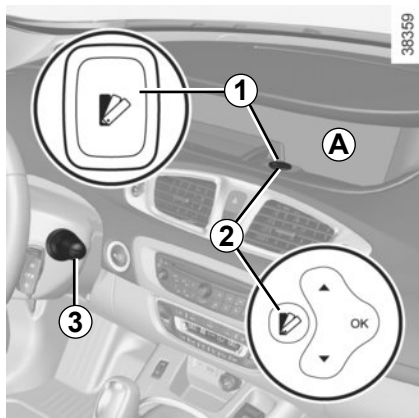
Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Overvågningssystem for dæktryk

Se afsnittet "overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



Du kan personliggøre instrumentbrættet **A** med indhold og forskellige farver efter eget valg.

Tryk så mange gange som nødvendigt på kontakten **1** eller **2**, indtil det ønskede vises.

Omdrejningstæller (omdr./mn × 1000)

Denne vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet.

Speedometer (km eller miles pr. time)

Tankmåler

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede advarselslampe



fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.

28590

③



Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet på instrumentbrættet advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på en af knapperne **4** eller **5** i enden af kontaktarmen **3**.

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)

28590



Instrumentbræt i miles

(mulighed for at skifte til km/t)

- Med tændingen afbrudt skal du trykke på en af knapperne **4** eller **5** og på start-knappen **6**.
- Indikatoren for kørehastighedens måleenhed blinker i ca. ti sekunder, hvorefter den nye enhed vises: Slip knappen **4** eller **5**, så snart enheden ikke længere blinker.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Bemærk: efter strømsvigt vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen.

31606



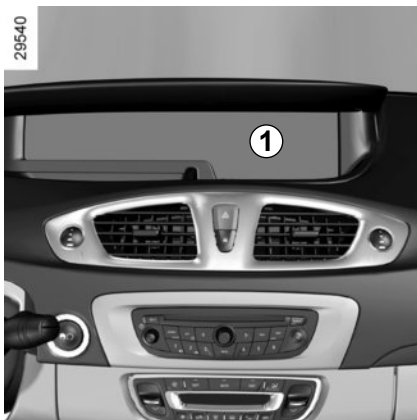
Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40 sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.

Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørte kilometer;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen 
- advarselmeddelelser (sammen med kontrollampen 
- menu til personliggørelse af modellens indstillinger.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

28590



Knapper for datavalg 2 og 3

Ved at gennembladre de følgende informationer opad (tast 2) eller nedad (tast 3) ved korte tryk efter hinanden (visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - brændstofforbrug;
 - gennemsnitsforbrug;
 - Øjeblikkeligt forbrug;
 - beregnet kørestrækning før påfyldning;
 - kørte kilometer;
 - gennemsnitshastighed;

- c) Kørestrækning til næste olieskift.
- d) overvågningssystem for dæktryk;
- e) Instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl.

28590



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på en af tasterne **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)

Med displayet på et af køreparametrene trykkes på en af tasterne **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- Når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

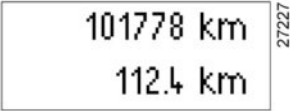
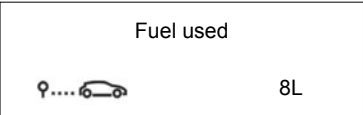
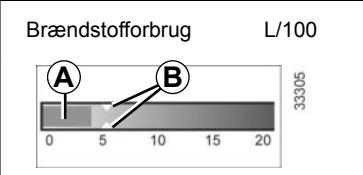
Rejseoversigt

Når motoren standses, kan du med visningen "Rejseoversigt" se relevante oplysninger for sidste rejse:

- kørte kilometer;
- gennemsnitsforbrug;
- samlet forbrug.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
  	➞ a) Kilometertæller og triptæller. ➞ b) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling. ➞ Øjeblikkeligt forbrug A. Værdien vises ved en hastighed på over 5 km/t. Gennemsnitsforbrug B siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.

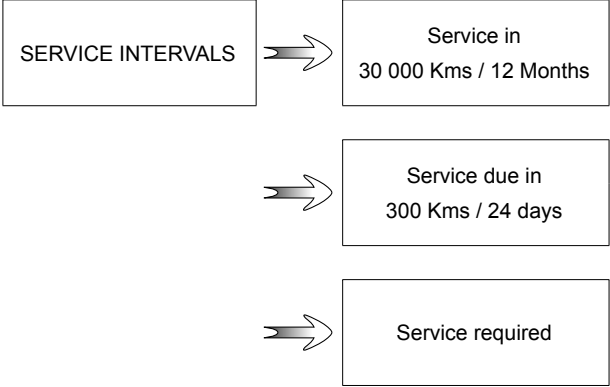
INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Range  541km	 Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.
Distance  522km	 Kørt distance siden sidste nulstilling.
Average  123.4km/H	 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

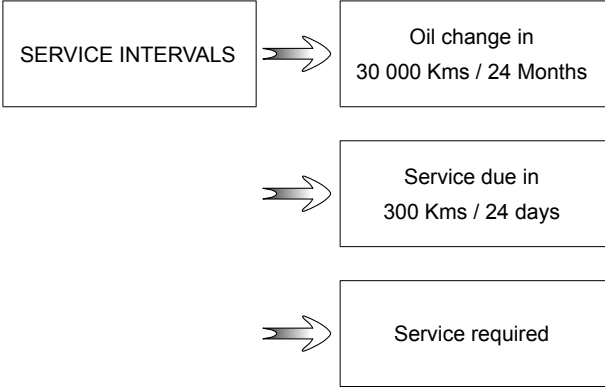
INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn	
 SERVICE INTERVALS Service in 30 000 Kms / 12 Months Service due in 300 Kms / 24 days Service required	c) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Når tændingen er tilsluttet, og motoren standset, og det valgte display på "Kørestrækning til næste serviceeftersyn", trykkes på en af tasterne 2 eller 3 i cirka 5 sekunder for at vise næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: For at genstarte funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn holdes en af tasterne 2 eller 3 nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn vises. Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.	

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)	
	c) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning til næste olieskift Med tændingen tilsluttet og motoren standset, og det valgte display er "Kørestrækning til næste serviceeftersyn", trykkes på tasten 2 eller 3 i cirka 5 sekunder for at få vist kørestrækning til næste serviceeftersyn, tryk derefter kort på tasten 2 eller 3 for at se kørestrækning til næste olieskift (afstand eller tid til næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for olieskift nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.

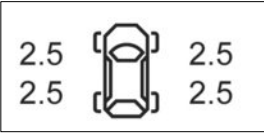
Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.

Nulstilling: For at genstarte funktionen kørestrækning til næste olieskift, holdes en af knapperne **2** eller **3** nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises.

Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (5/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
 + Tyre pressure No message memorised	⇒ d) Overvågningssystem for dæktryk Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2. ⇒ e) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – meddelelser (passagerairbag OFF...); – Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).

INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Parking brake on »	Angiver, at håndbremsen er trukket.
« Please remove keycard »	Beder om at tage RENAULT kortet ud af kortlæseren, når du forlader bilen.
« Checking control functions »	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
« Traction control off »	Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.
« Turn steering wheel + START »	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
« Steering wheel not locked »	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Clean diesel filter »	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
« Check lighting »	Angiver en fejl i de mobile retningslygter.
« Check vehicle »	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
« Check airbag »	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
« Check antipollution system »	Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.

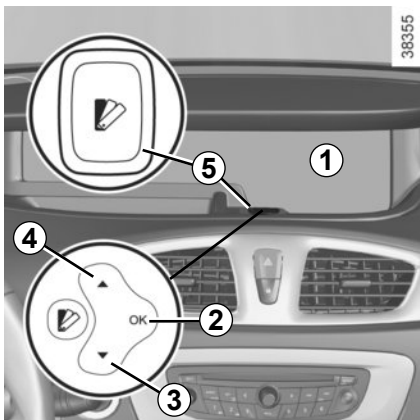
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Engine failure hazard »	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
« Braking system fault »	Angiver et problem med bremsesystemet.
"Power steering fault" eller "Risk of steering locking"	Angiver et problem ved styringen.
"Parking brake fault" eller "Stop vehicle"	Angiver en fejl i servoparkeringsbremsen. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
« Battery charging fault »	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
« Puncture »	Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF VOGNENS INDSTILLINGER



Denne funktion, der er integreret i informationscenteret **1**, muliggør, afhængigt af bilens udstyr, aktivering/deaktivering og indstilling af visse funktioner i bilen.

Adgang til menu for personliggørelse af vognens indstillinger

Med bilen standset skal du trykke på knappen **2**, **3** eller **4** for at få adgang til de forskellige indstillinger.

Valg af indstillinger

Afhængigt af bilens udstyr skal der trykkes på knappen **4** eller **3** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) Auto door locking while driving ;
- b) Unlock driver's door only ;
- c) Auto rear wipe with reverse gear ;
- d) Auto dipped-beam headlights ;
- e) Front parking sensor ;
- f) Automatic main beam lights ;
- g) Lane departure warning: volume ;
- h) Lane departure warning: sensitivity ;
- i) Rear parking sensor ;
- j) Parking sensor: volume ;
- k) TIME ;
- l) LANGUAGE.

Når funktionen er valgt, skal du vælge at aktivere eller deaktivere den ved at trykke på knappen "OK" **2**:



funktion aktiveret

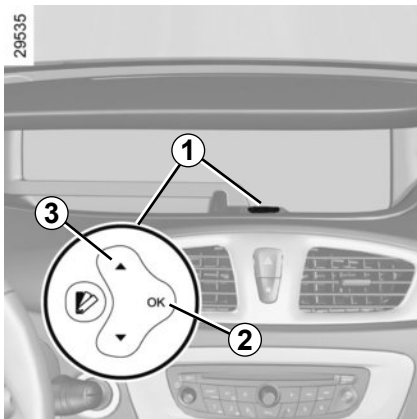
funktion deaktiveret

Hvis du har foretaget et af valgene "Parking sensor: volume" eller "LANGUAGE", har du på ny et valg (lydstyrke af lydssignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde skal du foretage dit valg og bekræfte ved at trykke på knappen "OK" **2**.

For at forlade menuen skal du vælge "EXIT", og derefter bekræfte ved at trykke på knappen "OK" **2**.

Bemærk: For køretøjer, som ikke er udstyret med kontakten **5**, henvises til den specifikke betjeningsvejledning for multimediedisplayet.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Over 20 km/t, på biler med en mekanisk gearkasse (0 km/t på biler med automatisk gear), skifter displayet automatisk til informationscenteret.



Køretøjer udstyret med knappen 1

Vælg "TIME" i menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger (der henvises til kapitlet "Menu til personliggørelse af bilens indstillinger").

Tryk på knappen 3 for at få timerne til at skifte, og på knappen 2 for at godkende. Rul gennem minutterne med knappen 3, og bekræft med knappen 2.

Modeller udstyret med navigationssystem

For køretøjer, der er udstyret dermed, henvises til den specifikke betjeningsvejledning for udstyret vedrørende de særlige funktioner.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udelufttemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, blinker bogstaverne $^{\circ}\text{C}$, og kontrol-

lampen  tændes på instrumentbrættet for at advare dig om, at der er risiko for isslag.



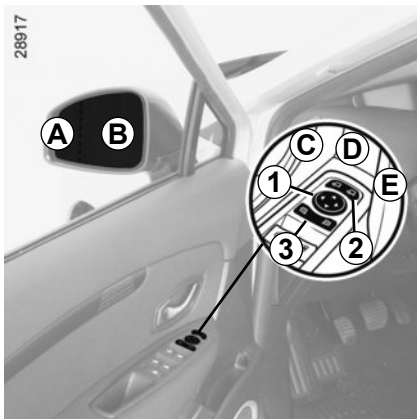
Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

SIDE- OG BAKSPEJLE



Sidespejle

Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **3**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

El-opvarmede sidespejle

Afrimning sker med den samme kontakt, som anvendes til afrimning af bagruden (der henvises til afsnittene "Manuel aircondition" og "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3).

Indklappelige sidespejle

Sidespejlenes nedfældning sker automatisk ved låsning af vognen (kontakt **2** i position **D**). Hvis det er tilfældet, udfoldes de ved den følgende tilslutning af tændingen.

I alle tilfælde kan du selv fremtvinge nedfældningen (kontakt **2** i position **E**) eller udfoldningen (kontakt **2** i position **C**) af sidespejlene.

Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den, sættes kontakten **2** i **D**.



Sidespejlet i førersiden kan være opdelt i to felter. Feltet **B** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl. Feltet **A** giver et større udsyn bagud til siden.

Genstande i spejlet er tættere på, end de ser ud til.



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

Sidespejl med greb **4**

Ved kørsel om natten: vip den lille knap **4** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Sidespejl uden greb **4**

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på siderne af airbaggen i rattet **A**.

Overhalingsblink

Træk kontakarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Blinklys

Bevæg kontakarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontakarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet.

Hvis det er tilfældet, føres kontakarmen **1** i midterposition og slippes: Kontakarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Det kan slukkes ved at trykke på kontakten **2**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/5)



Positionsllys

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

29572



Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion (afhængigt af modellen)

Drej kraven **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **2**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.



Fjernlys

Med nærlyset tændt trykkes kontaktarmen **1** op mod rattet. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.



Inden kørsel om natten: kontroller, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil forlygterne (hvis bilen ikke er belastet som normalt), alt efter modellen. Sørg altid for at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med bilen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/5)



Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, der er placeret bag bakspejlet, som ser de forankørende køretøjer og de køretøjer, der kommer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- vognens hastighed overstiger cirka 45 km/t.

Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærllys.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).

Aktivering

Drej ringen **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **2**:

Fra denne position trækkes i grebet **1** for at tænde fjernlyset.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.

Deaktivering

- Træk igen i kontaktarmen **1**.
- eller
- drej kraven **3** til en anden position end AUTO.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

Tænding af tågelys deaktiverer systemet og forhindrer aktivering.



"Automatisk kørellys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

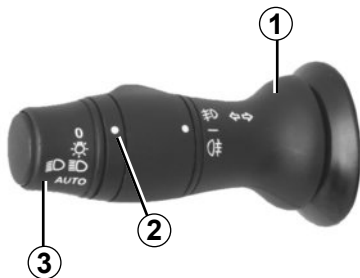
Funktionsfejl

Når meddelelsen "Check auto lighting" vises på instrumentbrættet, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Systemet kan blive forstyrret under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge...);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- Reflekterende systemer.



Funktionen til tænding af daglygter

Afhængigt af modellen, tændes lyset for dagen (kun forlygterne) automatisk, når motoren startes. Se afsnittet "Menu til personliggørelse af bilen" i kapitel 1 for at aktivere eller deaktivere denne funktion.

Mobile retningslygter

Alt afhængig af modellen, vil nærlyset, når dette er tændt og under særlige forhold (hastighed, rattes vinkel, kørsel fremad...), og når der foretages et sving, indstille sig således, at det oplyser svinget.

Særlige forhold

- På biler, hvor lygterne tændes automatisk, hvis nærlyset tændes manuelt, og der er tilstrækkeligt lys, lyser retningslygterne konstant;
- Hvis den automatiske tænding af lygterne udløses i et sving, vil retningslygterne igangsættes ved det følgende sving;
- Ved tænding af nærlyset med motoren i gang og vognen standset vil lygterne foretage en nulstillingsbevægelse. Hvis ikke indikerer dette en fejl.

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Check lighting" vises, fulgt af kontrollampen  på instrumentbrættet, angiver det en fejl i belysnings-systemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Før manuelt kraven **3** i position **0**;
- Lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når bilen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen **3** angiver, når motoren igen startes.

Bemærk: Hvis tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/5)

Lydsignal for tændte lygter

Ved åbning af venstre fordør lyder et alarmsignal, hvis forlygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt, for at advare dig om, at lygterne stadig er tændt.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med standset motor og slukket lys og ringen **3** i position **0** eller, afhængigt af model, **AUTO**, trækkes kontaktarmen **1** op mod dig: Nærlyset tændes i cirka tredive sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Meddelelsen "See-me-home ___" efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **3** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **AUTO**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/5)

26972



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **4**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Tågebaglygte

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **4**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - - så generer du ikke de bagved kørende bilister.

Slukning

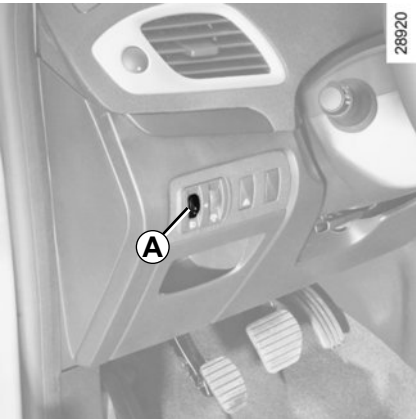
Drej på ny på den midterste del **5**, indtil symbolet står ud for mærket **4** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE

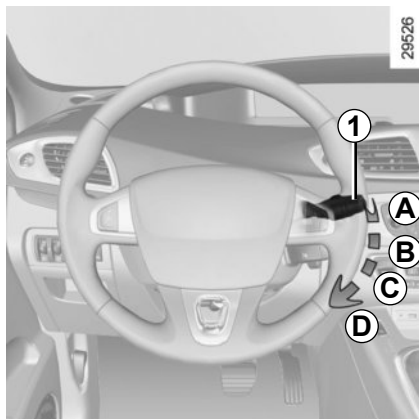


På modeller udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af knappen **A**. Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lygtehøjden, og opefter for at hæve lygtehøjden.
Ved modeller, som ikke er udstyret med kontakten **A**, foregår indstillingen automatisk.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

	Ved manuel indstilling Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen	
	5 pladser	7 pladser
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0	0
Fører med forsædepassager og en passager på bagsædet	0	0
Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet	1	2
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	2	3
Fører med bagage eller (last) der når op på tilladt totalvægt for trækkende køretøj	3	3

FORRUDEVISKER/-SPRINKLER (1/4)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

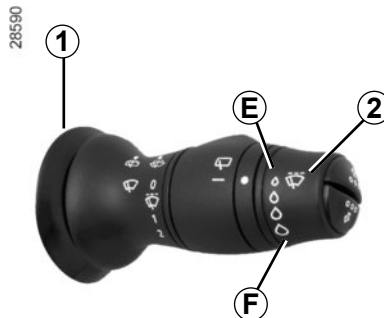
A Stop

B Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Positionerne **B** og **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Positionen **D** kan kun opnås, når motoren kører.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

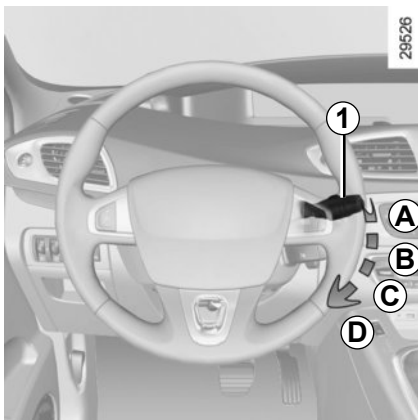
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

FORRUDEVISKER/-SPRINKLER (2/4)

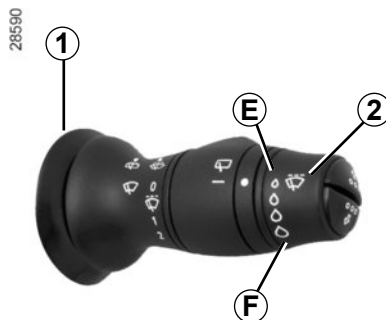


Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

A Stop

B Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven 2:



- **E**: minimal følsomhed
- **F**: maksimal følsomhed

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Bemærk:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.

- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når køretøjet når en vis hastighed (8 km/t);
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.

Forsøg ikke at løfte viskerbladene. De kan ikke forblive i position væk fra forruden. For udskiftning af viskerbladene henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5.

Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overophedning af viskermotoren).

FORRUDEVISKER/-SPRINKLER (3/4)

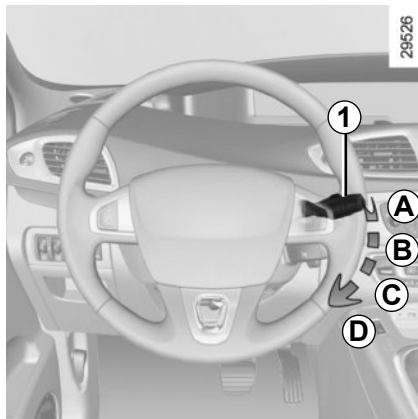
Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- slidte vinduesviskerblade; et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden;
- forrude med stenslag eller revne i nærheden af sensoren, forrude dækket af støv, snavs, insekter, rim eller anvendelse af rengørende voks eller vandafvisende produkter; den automatiske viskerfunktion vil være mindre følsom og reagerer muligvis ikke.

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.



C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed

Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorene).

Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.

Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

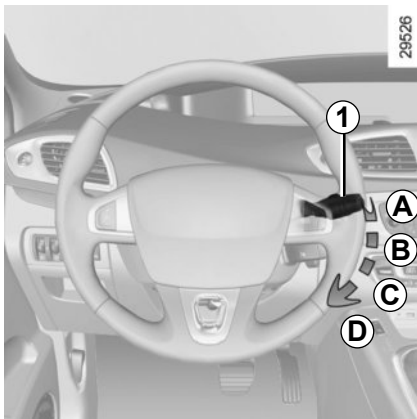
Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre for tidlig nedslidning af viskerne.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontaktkarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Bemærk

I frostvej er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afdugningsbetjeningen, før du rengør den.

Forlygtesprinklere

Når vognens lygter er tændt

For køretøjer, der er udstyret hermed, fastholdes kontaktkarmen **1** trukket mod dig selv i cirka 1 sekund, og forlygtesprinklere og forrudesprinklere aktiveres samtidig.

Bemærk: For at sikre, at forlygtesprinklerne fungerer i vinterperioden, skal sne og is fjernes fra sprinklerne og dyserne ved hjælp af aerosol afrimning.

Det tilrådes imidlertid at fjerne fastsiddende snavs fra forlygterne med jævne mellemrum.

Når minimumsniveauet for sprinklervæske er nået, kan lygtesprinklernes kredsløb tømmes.

Fyld op med sprinklervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.



Ved indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at visserkontakten står i **A** (stop) position.

Risiko for kvæstelser.

Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorerne).

Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktkarmen.

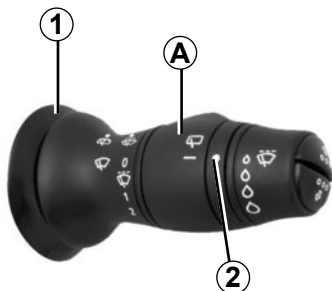


Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktkarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

BAGRUDEVISKERE/SPRINKLERE

28590



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet drejes ringen **A** på kontaktarmen **1**, indtil den når mærket **2** ud for symbolet, derefter slippes den.

For at stoppe funktionen drejes ringen **A** igen.

Viskerhastigheden varierer afhængigt af vognens hastighed.

Aktivering/deaktivering af bagrudevisker (afhængigt af model)

Hvis bilen er udstyret med en menu til personliggørelse af bilens indstillinger, kan bagrudeviskerne udløses, når der skiftes til bakgear (hvis forrudeviskeren fungerer). Du kan vælge at aktivere eller deaktivere denne funktion. For at gøre det henvises der til afsnittet "Menu for personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Auto rear wipe with reverse gear".



funktion aktiveret;



deaktiveret funktion.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skubbes kontaktarmen.



Før hvert indgreb på forruden (vask af bilen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

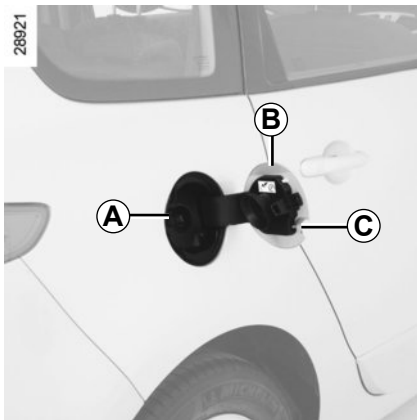
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/3)



Brændstoftankens kapacitet:
ca. **60 liter**.

Når bilen er låst op og du vil åbne lågen **B**, skal du føre fingeren ind i indhakkets **C**.

Ventilen **A** er indbygget i påfyldningsrøret. Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "brændstoftpåfyldning".

For at lukke skal du skubbe lågen ind til anslaget med hånden.

Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **B**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Dieseldrevne versioner

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **B**.

Benzindrevne modeller

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **B**. Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Vogne, der kører på brændstof på ethanolbasis

Brug **udelukkende** blyfri benzin, eller brændstof indeholdende maksimalt 85 % ethanol (E85).

Når det er meget koldt, kan det være svært at starte motoren, hvis ikke umuligt. For at undgå dette problem benyttes blyfri benzin eller, for vogne, som er udstyret hermed, benyttes den indbyggede forvarmer i motoren: tilslut det hertil beregnede stik på den medfølgende forlænger til det integrerede stik i kølgitteret, og den anden ende til et **220V** stik mindst 6 timer før start.

Bemærk: ved brug af dette brændstof vil du bemærke et øget forbrug.



Tryk **aldrig** med fingrene på metalventilen **A**.

Vask ikke området omkring brændstoftpåfyldningen med højtryksspuling.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/3)

Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned for at åbne ventilen **A** og videre, indtil den **ligger an** mod påfyldningsstudsens, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands motoren med et tryk på motorens stopknap **1** (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

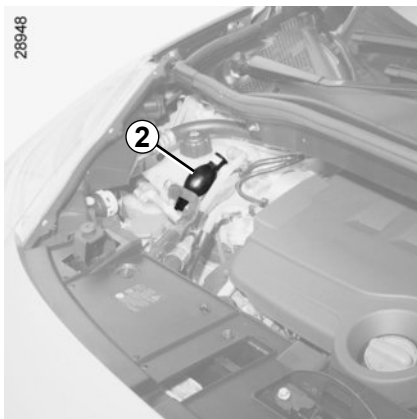


Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (3/3)



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmotor

Køretøjer med manuel brændstofpumpe (primer) 2

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Påfyld tanken med mindst 8 liter diesel.

Aktiver sprøjten 2 flere gange.

Nu kan du genstarte motoren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.

Køretøjer uden manuel brændstofpumpe (primer) 2

Isæt kortet **RENAULT** i kortlæseren. Tryk på startknappen uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring	2.2
Start/stop af motoren	2.3
Funktionen Stop and start	2.6
Specifikationer for modeller med benzinmotor	2.9
Specifikationer for modeller med dieselmotor	2.10
Gearstang	2.11
Håndbremse	2.11
Automatisk parkeringsbremse	2.12
Gode råd til kørsel, øko-kørsel	2.15
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.18
Miljøet	2.19
Overvågningssystem for dæktryk	2.20
Korrektionssystem og kørselshjælp	2.24
Ufrivillig overskridelse af fuldt optrukken eller stiplede linje	2.29
Hastighedsbegrænsere	2.31
Fartpilot	2.34
Parkeringsensorer	2.38
Bakkamera	2.42
Automatgear	2.44

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

START, STOP MOTOREN (1/3)



RENAULT smartCard med fjernbetjening

Når du kommer ind i vognen, indsætter du RENAULT smartCard'et i kortlæseren **2** og trykker det helt i bund.

For at starte trykkes på knappen **1**. Hvis et gear er i indgreb, trykkes på koblingspedalen ved start af motor.

28547



RENAULT Kort med håndfri betjening

RENAULT smartCard'et bør være i kortlæseren **2** eller inden for registreringsområdet **3**.

Tryk på bremse- eller koblingspedalen, og tryk på knappen **1** for at starte. Hvis et gear er i indgreb, kan du kun starte, hvis koblingspedalen trædes ned.

Start af biler

- På køretøjer med automatgear skal gearvælgeren anbringes i position **P**.
- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Press brake + START" eller "Press clutch + START" eller "Select park" på instrumentbrættet.
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **1** for at hjælpe med at oplåse ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "Turn steering wheel + START".

"Håndfri" start med bagagerummet åbent

I dette tilfælde må RENAULT smartCard'et ikke befinde sig i bagagerummet.

Bemærk: I tilfælde af motorstart i meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

START, STOP MOTOREN (2/3)



Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i bilen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere...).

For at kunne anvende de andre funktioner:

- **biler udstyret med fjernstyret RENAULT kort** skal kortet sættes i kortlæseren **2**;
- **biler udstyret med RENAULT Kort med "håndfri betjening"** skal kortet være i kabinen eller sættes i kortlæseren **2**, hvorefter der trykkes på knappen **1** uden at træde på pedalerne.

Bemærk: hvis der er et kort i kortlæseren, skal du trykke på knappen **1** for at starte motoren.

Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Please insert keycard" vises på instrumentbrættet.

Indsæt RENAULT SmartCard'et i bund i kortlæseren **2**.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP MOTOREN (3/3)



Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

RENAULT smartCard med fjernbetjening

Med kortet i kortlæseren **2** trykkes på knappen **1**: motoren standser. I dette tilfælde låses ratstammen, når kortet trækkes ud af kortlæseren.

Særlig funktion

Hvis kortet ikke er i kortlæseren, når du beder motoren om at standse, vil meddelelsen "No keycard Press and hold" vises på instrumentbrættet: Tryk mere end to sekunder på knappen **1**.

RENAULT Kort med håndfri betjening

Med kortet i vognen trykkes på knappen **1**: motoren standser. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen «No keycard Press and hold» på instrumentbrættet: Hold knappen **1** nede i mere end 2 sekunder. Med motoren standset vil det udstyr (radio, osv.), som blev anvendt indtil motoren blev standset, fortsat fungere i ca. 10 minutter. Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: bremses, styretøj ... og passivt sikkerhedsudstyr som airbags og selestrammere

FUNKTIONEN STOP AND START (1/3)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når køretøjet startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Gearkassen er i frigear (dødpunkt).
- og
- koblingspedalen er sluppet. Hvis kontrol-
lampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.
- og
- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

Gælder alle modeller:

Kontrollampen  lyser fast på instrumentbrættet, når motoren er i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.



Når motoren sættes på standby, aktiveres parkeringsbremsen (afhængigt af model) ikke automatisk.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Manuelt gear:

Hold koblingspedalen nede.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnit "Start, stop af motor").

FUNKTIONEN STOP AND START (2/3)

Afslutning af standbytilstand

Med manuelt gear:

- Bilen er i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned

eller

- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bakgear;
- motorhjælmen er ikke låst;
- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt;
- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;

- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- parkeringsafstandskontrol er i drift;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;
- Antiforureningssystemet regenereres eller
- ...

Kontrollampen  på instrumentbrættet informerer dig om motorens standbytilstand.

Særligt for biler med et RENAULT-kort

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds ...), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and start skal der trykkes på startknap-
pen (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands motoren med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

FUNKTIONEN STOP AND START (3/3)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 7 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...



veret.

I tilfælde af nødstop kan motoren startes igen ved at trykke på koblingspedalen, hvis funktionen Stop and Start er aktiveret.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Stop & Start deactivated" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Stop & Start activated" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen genstartes tilsigtet med et tryk på startknappen (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt, og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kon-takt med et varmt udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check antipollution system" vises, fulgt af kontrollamperne



og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter **en komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstofkredsløbet med brændstof: se afsnittet "brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

GEARSTANG/HÅNDBREMSE



Skift til bakgear

På modeller med manuelt gearskifte: vises gearenes position på gearstangen **1** og, på visse modeller skal kraven løftes op mod gearstangsknoppen for at kunne skifte til bakgear.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes bakygterne, når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige vognen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **2** en smule op efter, tryk knappen **3** ind, og før gearvælgeren ned mod vognbunden.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **2** op efter, og kontroller, at vognen er helt standset.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning.



Mens bilen holder stille, afhængig af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

SERVOPARKERINGSBREMSE (1/3)



Automatisk funktion

Servoparkeringsbremsen sikrer automatisk, at vognen er bremset, **når motoren standses ved hjælp af motorens start/stop-knap 1.**

I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren går i stå, sker der ingen automatisk aktivering af parkeringsbremsen. I så fald må den manuelle funktion anvendes.

I visse lande er funktionen for automatisk aktivering af parkeringsbremse ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".



Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parking brake on" og ved tænding af kontrollampen  på instrumentbrættet og kontrollampen 2 på betjeningen 3.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen 2 få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen  slukker, når bilen låses.

Bemærk

For at informere dig om, at servoparkeringsbremsen er frigjort, kommer der et lydsignal:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes betjeningen 3 for at trække servoparkeringsbremsen.

Automatisk frigørelse af parkeringsbremsen

Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.



Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Dette visualiseres ved tænding af kontrollampen 2 på kontakten 3

og kontrollampen  på instrumentbrættet, indtil aflåsning af dørene.

SERVOPARKERINGSBREMSE (2/3)



Manuel funktion

Du kan aktivere servoparkeringsbremsen manuelt.

Aktivering af servoparkeringsbremsen

Træk i betjeningen 3. Kontrollampen 2 og

kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Slækning af parkeringsbremsen

Tilslut tændingen, tråd på bremsepedalen, og tryk derefter på knappen 3:

Kontrollampen 2 og kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.



Punktvis stop

For manuelt at aktivere servoparkeringsbremsen (stop ved rødt, standsning med motoren kørende, ...): trækkes og slippes kontakten 3. Bremsvirkningen ophører automatisk, når bilen startes.

Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i betjeningen 3 i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.

Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- med motoren kørende og RENAULT kortet i kortlæseren 4 standses motoren med et tryk på knappen start/stop af motor 1;
- bring et gear i indgreb (manuelt gearskifte) eller i positionen P (automatgear);
- tryk samtidig på bremsepedalen og på kontakten 3;
- tag RENAULT smartCard'et ud af kortlæseren.

SERVOPARKERINGSBREMSE (3/3)

Modeller med automatisk transmission

Når førerens dør er åben eller ikke helt lukket, og motoren kører, deaktiveres slækning af bremsen automatisk af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Release parking brake manually" vises på instrumentbrættet, når føreren trykker på speederen.



Stå aldrig ud af vognen, uden at sætte gearvælgeren på **P** eller **N**. Ellers kan vognen sætte sig i bevægelse, selv om den er standset, hvis et gear er i indgreb og speederpedalen trædes ned.

Der kan herved opstå risiko for uheld.

Unormal funktion

- I tilfælde af fejl tændes kontrollampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Check parking brake" og i

visse tilfælde kontrollampen .

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdslen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

- I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes kontrollampen **STOP** fulgt af meddelelsen "Parking brake fault", et lydsignal og i nogle tilfælde af kontrollampen



Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Det er bydende nødvendigt at parkere vognen med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatgear). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/3)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Indikatoren for hastighedsændring.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimedie-displayet.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



Indikator for hastighedsændring

For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på skærmen **1** oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:



eller



eller

sæt i næste gear.

sæt i lavere gear.

Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på **1** skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/3)

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, jo bedre er din præstation som øko-fører. Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

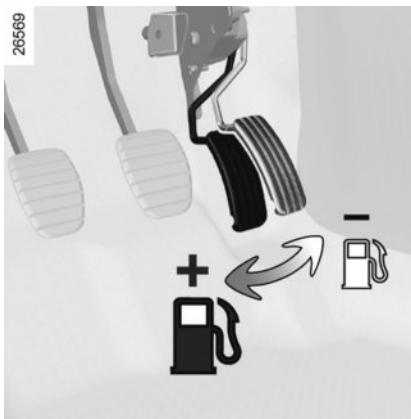
Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

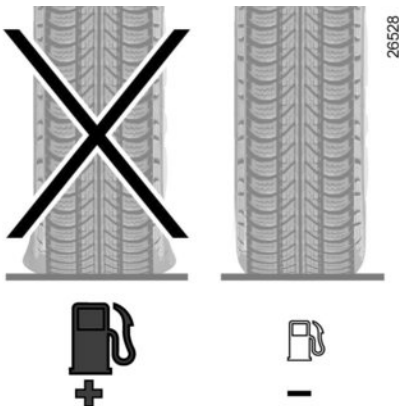
- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højest mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpæda-len. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpæda-len i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



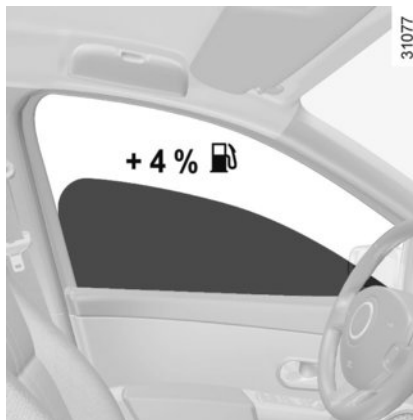
Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgbankant.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/3)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOJDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor udviklet således, at de efterfølgende kan genvindes.

Disse dele kan nemt afmonteres, så de kan genvindes og genbearbejdes på et genbrug-sanlæg.

Endvidere er din vogn konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men vognens brændstofforbrug og dens afgivelse af forurenende gasser afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco²-signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/4)

Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktrykket.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket. Systemet informerer føreren på informationscentret **1** om, at hjulene er tilstrækkeligt oppumpede og advarer i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk eller

utæthed. Kontrollampen  lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.



Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk kort på betjeningen **2** for at få vist dæktryk (se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1).
- Udfør et langt tryk (cirka tre sekunder) på betjeningen **2** for at igangsætte nulstillingen. Hvis dækkene blinker og følges af meddelelsen "Pressure ref ongoing", angiver det, at anmodningen om undervisning i referencetrykværdien er taget i betragtning;
- Reinitialiseringen kan tage flere minutters kørsel.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/4)

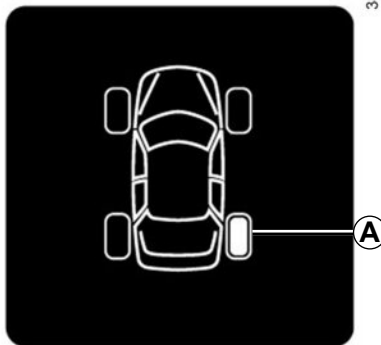


Visning

Displayet 4 og kontrollampen 3  på instrumentbrættet informerer om eventuelle fejl (hjul med for lavt dæktryk, punkteret hjul, system ude af drift...).

« Adjust tyre pressure »

Et hjul A, der vises med orange på displayet 4, efterfulgt af kontrollampen  signalerer et punkteret hjul. Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Under kørsel slukkes kontrollampen 3  efter nogle minutter.



« Puncture »

Det pågældende hjul A vises med rødt på displayet 4, ledsaget af kontrollampen 3



og et lydsignal. De angiver, at det pågældende dæk er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et Renault-værksted, hvis det er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt. Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.

« Check tyre pressure sensors »

Det pågældende hjul A vises med hvidt på displayet 4 efterfulgt af den blinkende kon-

trollampe 3  og indikatoren . Denne meddelelse vises i tilfælde af, at mindst et hjul, der ikke er udstyret med føler, monteres på køretøjet (for eksempel reservenhjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/4)

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk forhøjes med 0,2 til 0,3 bar (3 PSI).

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

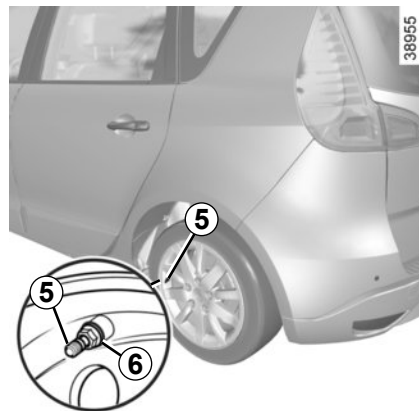
På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandleretværket.

Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, navkapsler...). Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når den er monteret på vognen, vil meddelelsen "Check tyre pressure sensors" vises på instrumentbrættet.



Ombytning af hjul

Hvis du ønsker at ombytte dine hjul, bør du rette henvendelse til et autoriseret værksted for at genaktivere systemet.



Udskiftning af hjul

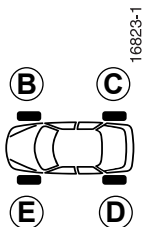
systemet kan vare flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.



Hver enkelt af overvågnings-systemets følere i ventilerne **5** er beregnet til et enkelt hjul på den pågældende plads: hjulene må derfor under ingen omstændigheder ombyttes uden at reinitialisere systemet.

Der vil herved være risiko for fejlinformation, som kan få alvorlige følger.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (4/4)



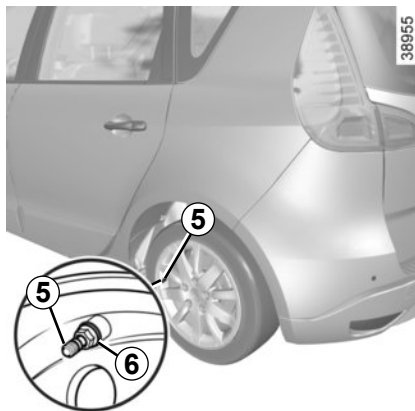
Afhængigt af køretøjet, for nemmest muligt at sikre hjulets korrekte position på køretøjet, skal du se efter farven på ringen **6** (efter evt. rengøring), som er placeret rundt om hver ventil:

B gul krave

C sort krave

D rød krave

E grøn krave



Hver enkelt af overvågnings-systemets følere i ventilerne **5** er beregnet til et enkelt hjul på den pågældende plads: hjulene må derfor under ingen omstændigheder ombyttes uden at reinitialisere systemet.

Der vil herved være risiko for fejlinformation, som kan få alvorlige følger.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/5)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- Antiblokeringsystem (ABS).
- Bremseforstærkningssystem.
- Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring.
- antihjulpinsystemet
- Kontrol af vejgreb.
- Starthjælp på skråning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en rystelse af bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvisse aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet fulgt af meddelelserne "Check ABS", "Check braking system" og "Check ESC": ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremsning er altid sikret.**
- , ,  og **STOP** lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Braking system fault": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/5)

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check braking system" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen



Søg råd på et autoriseret værksted.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremssningen, således at bremseafstanden formindskes.

Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremssning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/5)

Antihjulspinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udføres på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check ESC", og kontrollam-

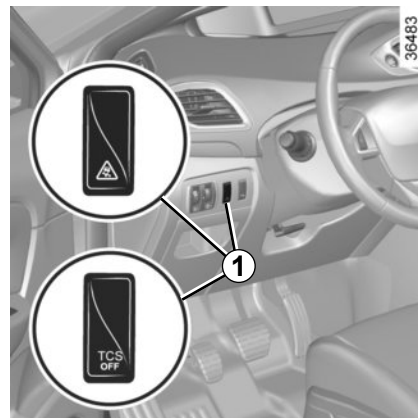
perne  og  lyser på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Afbrydelse af funktionen antihjulspinsystem

Når køretøjet er udstyret hermed, kan systemet i visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: Sne, mudder, mv., eller kørsel med snekæder), nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Meddelelsen "Traction control off" vises på instrumentbrættet for at advare dig herom.



Antihjulspinsystemet tilføjer en ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspinsystemet påny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærkning: funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger 40 km/t.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/5)

Kontrol af vejgreb

Når køretøjet er udstyret hermed, kan kontrol af vejgreb lette kontrollen over bilen på veje med reduceret vejgreb (blød jord, m.v.).



Dæk

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.



"Vej"-mode

Ved start af køretøjet vil den kontrol-

lampe , der er indbygget i knappen **2** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet "Standard road mode on". Denne position giver en optimal anvendelse under normale vejforhold (tør, fugtig, lidt sne osv.).

"Vej"-modus bruger antihjulsplinsystemets funktioner.

"Løs jord"-mode

Drej knappen **2**. Den indbyggede advar-

selslampe  tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet "Non grip road mode on".

Denne position giver en optimal anvendelse under løs jord (gadesnavs, sand, visne blade m.v.). "Løs jord"-modus bruger antihjulsplinsystemets funktioner. Systemet skifter automatisk til "Vej"-mode, når du kører over cirka 40 km/t, og den indbyggede kontrollampe



i knappen **2** tændes.

"Ekspert"-mode

Drej knappen **2**. Den indbyggede advar-

selslampe **EXP**  tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet "Expert mode on".

I denne position er motorens omdrejnings-tal under førerens kontrol. Systemet skifter automatisk til "Vej"-mode, når du kører over cirka 40 km/t, og den indbyggede kontrol-



lampe i knappen **2** tændes.

Starthjælp på skråning

Denne anordning er en hjælp ved start på en skråning (opad eller nedad), og kontrol-

lampen  kan lyse på instrumentbrættet. Den forhindrer, at køretøjet ruller tilbage eller frem, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen)

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage eller frem i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen ruller baglæns eller fremad.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

LANE DEPARTURE WARNING (1/2)

Denne funktion alarmerer føreren i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje.

Funktionen anvender et fast kamera på forruden bag bakspejlet.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

- Dårlig sigtbarhed (regn, sne, tåge, snøvej, snøvej, lav sol forfra, delvist udviskede linjer...);
- Vej med snævre sving;
- Et tætkørende efterfølgende køretøj i samme vejbane;
- Afmærkninger på jorden, der er slidte, har meget lidt kontrast eller er meget langt fra hinanden;
- Snæver vej;
- ...



I dette tilfælde slukkes kontrollampen på instrumentbrættet for at angive, at funktionen ikke kan alarmere (ikke opdagede linjer).

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

LANE DEPARTURE WARNING (2/2)



Aktivering

Tryk på knappen **1**: Den advarselslampe, der er integreret i knappen **1**, tændes, fulgt af en meddelelsen "Lane departure warning activated" og et lydsignal.

Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- kontrollampen, der er indbygget i knappen **1** tændes;
- hastigheden overstiger cirka 70 km/t;
- linjer opdages.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser for at informere dig.

Funktionen går i alarmtilstand hvis:

en linje overskrides uden aktivering af retningsskænderindikatorerne. Funktionen alarmerer føreren ved hjælp af kontrollam-

pen  på instrumentbrættet og med et lydsignal.

Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer, der er aktiveret eller deaktiveret under ca. 4 sekunder før overskridelse af linjen;
- Hurtig overskridelse af linjen;
- Fortsat kørsel på en linje;
- I kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- ...

Indstilling

Fra menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger (se afsnittet "Menu til personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1), kan du:

- regulere alarmlydstyrken, vælg "alarm for Lane Departure: Lydstyrke" (fem niveauer);
- regulere alarmens følsomhed, vælg "alarm for Lane Departure: Følsomhed" (tre niveauer).

Deaktivering

Tryk på knappen **1**, der er placeret under midterbakspejlet.

Den kontrollampe, der er integreret i knappen **1**, slukkes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet "Lane departure warning de-activated".

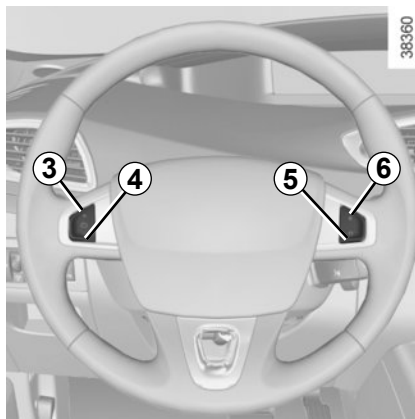
Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsforstyrrelse, vil meddelelsen "Lane departure warning check" vises på instrumentbrættet, og kontrollampen, der er integreret i knappen **1**, forbliver slukket. Søg råd på et autoriseret værksted.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1** eller **2** Start- og stopkontakt
- 3** Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 4** Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 5** Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).
- 6** Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).



Betjening

Tryk på kontakten **1** eller **2** på siden . Kontrollampen  lyser orange, og meddelelsen "Begrænser" vises på instrumentbrættet **A** fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

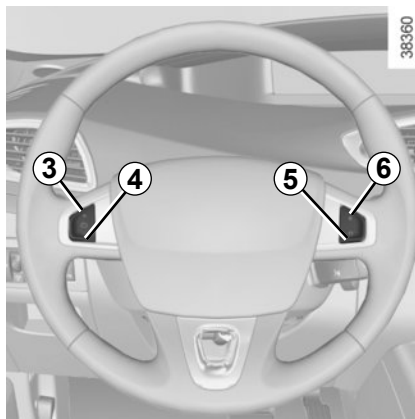
For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **3** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne og, afhængigt af modellen, bekræftes aktivering af fartpilotten ved, at beskedområdet lyser orange. Den mindste registrerede hastighed er 30 km/t.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (2/3)

Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsner.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).



Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **3** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **4** (-) for at nedsætte hastigheden.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Du kan på et hvilket som helst tidspunkt overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt** i bund (ud over det "stramme" punkt).

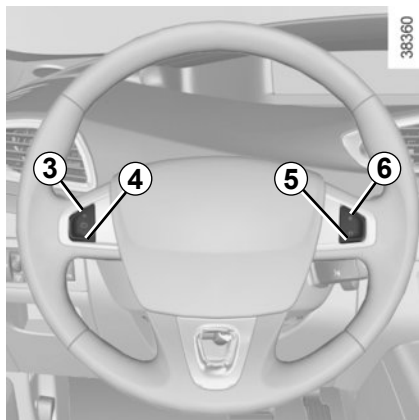
Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed på instrumentbrættet og, afhængigt af modellen, lyser området rødt.

Du skal snarest muligt slippe speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis den begrænsede hastighed sænkes for meget, kan fartpilothastighed ikke vedligeholdes af systemet: denne hastighed blinker på instrumentbrættet og, afhængigt af modellen, lyser området rødt for at informere dig herom.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (3/3)



Afbrydelse af funktionen

Funktionen for hastighedsbegrænser op-hæves, når du trykker på kontakten **5** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "Lagret" samt denne hastighed vises på instrumentbrættet **A**.

Afhængigt af modellen slukkes det orange beskedområde for at bekræfte standby.



Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved tryk på kontakten **6** (R).

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **3** (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Hastighedsbegrænserfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1** eller **2**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrol-lampe  i instrumentbrættet **A** slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opæfter.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Betjening

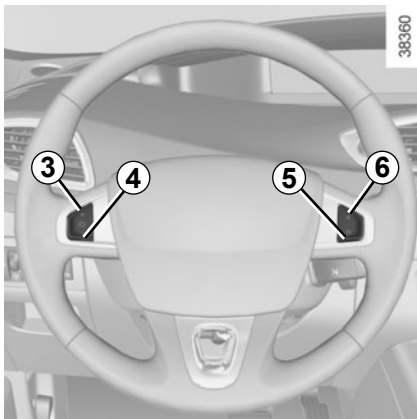
- 1 eller 2 Start- og stopkontakt
- 3 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 4 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).
- 6 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der kan herved opstå risiko for uheld.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** eller **2** på siden .

Kontrollampen  lyser grønt, og meddelelsen "Fartpilot" vises på instrumentbrættet **A** fulgt af streger, der angiver, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilot hastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **3** (+): funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes. Fartpilot hastigheden erstatter stregerne, og aktivering af fartpiloten bekræftes afhængigt af modellen:

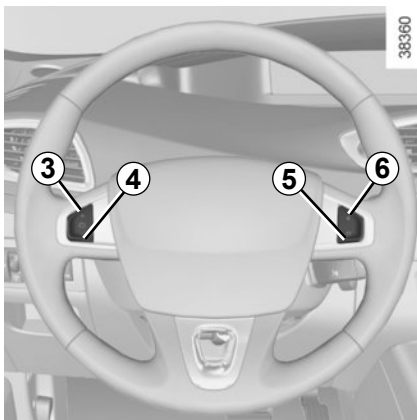
- når kontrollampen  tændes,
- eller ved at beskedområdet lyser grønt.

Kørsel

Når den ønskede konstant fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk: det tilrådes at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.



Ændring af den programmerede hastighed

Fartpilothastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- Kontakten **3** (+) for at øge hastigheden.
- kontakten **4** (-) for at nedsætte hastigheden.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund.

Ved overskridelse blinker fartpilothastigheden på instrumentbrættet og, afhængigt af modellen, lyser området rødt.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilothastighed.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastighed ikke vedligeholdes af systemet: denne hastighed blinker på instrumentbrættet og, afhængigt af modellen, lyser området rødt for at informere dig herom.

Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen ophæves, når du trykker på:

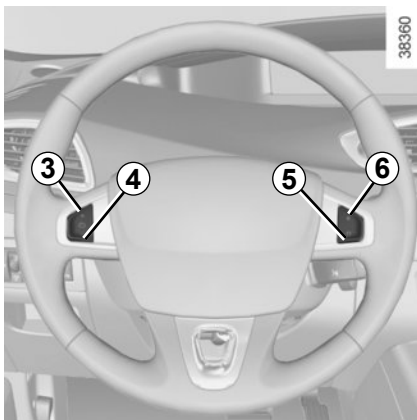
- Kontakten **5**(O).
- bremsepedalen;
- koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I disse tre tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "Lagret" samt denne hastighed vises på instrumentbrættet.

Standby bekræftes afhængigt af modellen:

- når kontrollampen  slukkes,
- eller ved at det grønne beskedområde slukkes.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (4/4)



Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...).

Tryk på kontakten **6** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten, afhængigt af modellen:

- når kontrollampen  tændes,
- eller ved at beskedområdet lyser grønt.



Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **3** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

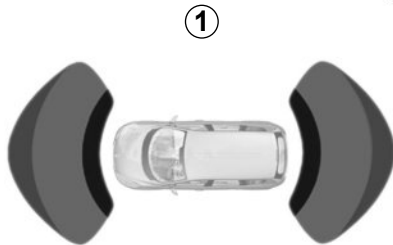


Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1** eller **2**, i hvilket tilfælde der ikke længere vil være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af den grønne kontrollampe  på instrumentbrættet **A** bekræfter funktionens ophør.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.



29567

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne monteret (afhængigt af modellen) i skærmen bag og/eller foran i vognen "måler" afstanden mellem vognen og en genstand.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 30 cm fra vognen.

Bemærk: Displayet **1** gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

Parkeringsensorer bag

Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, registreres de fleste genstande, der befinder sig mindst cirka 1,20 meter fra køretøjets bagende, der kommer et lydsignal, og, afhængigt af køretøjet, tændes **1**-displayet.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under disse manøvrer; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.



28922

Automatisk deaktivering af parkeringshjælp bagved

Systemet deaktiveres:

- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- Når du sætter i bakgear.
- Når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t.

PARKERINGSSENSORER (2/4)

Parkeringsensorer foran

(afhængigt af modellen)

Funktionsprincip

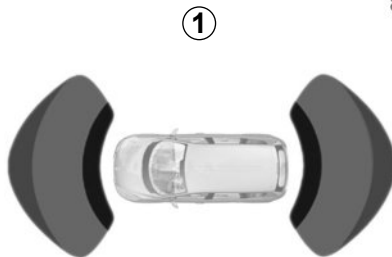
Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

De fleste genstande, der befinder sig under cirka 1 m fra bilens forende, registreres, og der kommer et lydsignal. Afhængigt af køretøjet, tændes **1** displayet.

Automatisk deaktivering af parkeringshjælp foran

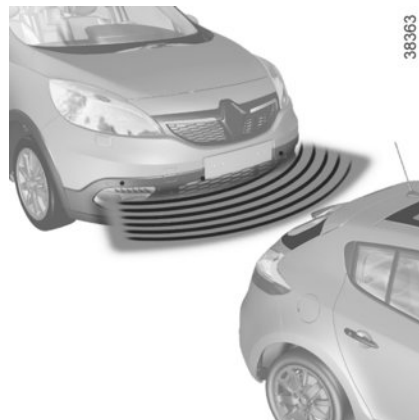
Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- Når du er i frigear eller i position **N** eller **P** med automatgear.



29567

Hvis der både befinder sig en forhindring foran og bagved vognen, vil kun den nærmeste blive taget i betragtning, og det pågældende lydsignal høres. Hvis der registreres en genstand både foran og bagved bilen i en afstand på mindre end 30 centimeter, vil der skiftevis komme lydsignaler foran og bagtil.



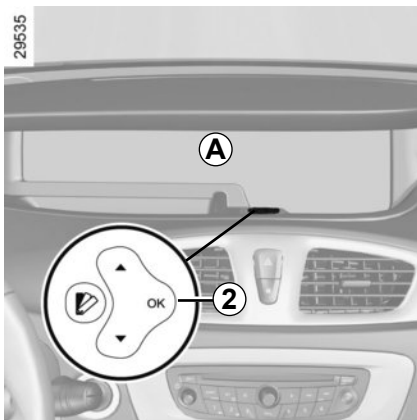
38363



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSSENSORER (3/4)



Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Fra menuen til personliggørelse
(afhængigt af modellen)

Vælg linjen "Parking sensor: volume" for at indstille lydniveauet for parkeringshjælp, og godkend ved at trykke på tasten **2** (der henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1).

Deaktivering af systemet

Du kan deaktivere parkeringssensorerne foran eller bagved separat på varig vis.

Fra menuen til personliggørelse

Vælg linjen "Front parking sensor" eller "Rear parking sensor", og aktiver eller deaktiver derefter systemet (der henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1):

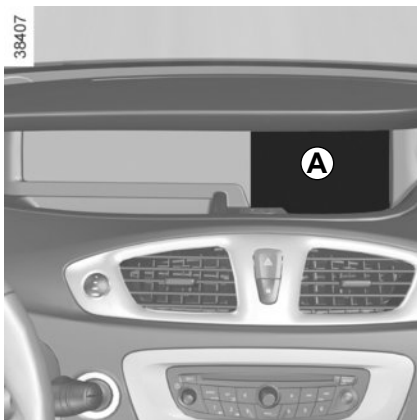


funktion deaktiveret;



funktion aktiveret.

PARKERINGSSENSORER (4/4)



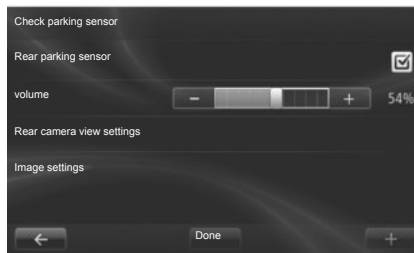
Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Fra multimediedisplayet (afhængigt af modellen)

Du kan indstille visse parametre fra multimedieskærmen **A**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

Vælg "Menu", "Settings", "Check parking sensor", og indstil derefter parkeringsafstandskontrollens lydstyrke ved at trykke på + eller -.

35988



Deaktivering af systemet

Fra multimediedisplayet

Du kan deaktivere parkeringshjælpen fra multimedieskærmen.

Vælg "Menu", "Settings", "Check parking sensor" og derefter "Rear parking sensor" eller "Front parking sensor". Aktiver eller deaktiver parkeringsafstandskontrollen og godkend dit valg ved at vælge "Done".

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, kommer der et lydsignal i cirka 3 sekunder hver gang der skiftes til bakgear, sammen med meddelelsen "Check parking sensor" på instrumentbrættet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Specifikationer

Sørg altid for at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (vejsnavs, mudder, sne...).

Når vognen kører med en hastighed på mindre end cirka 10 km/t, kan visse støj-kilder (motorcykler, lastbiler eller trykluft-bor...) udløse lydsignaler.

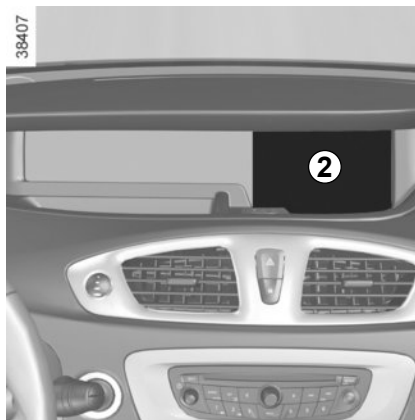
BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når du vælger bakgear, viser kameraet **1** på bagklappen et billede af området bag køretøjet på multimedieskærmen **2** fulgt af en eller to profiler **3** og **4** (mobil og fast).

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



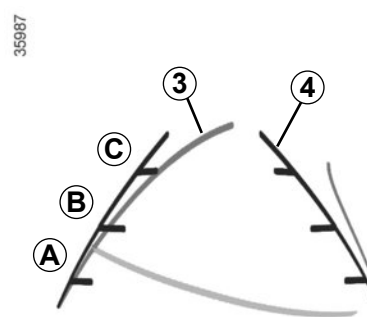
Mobil profil 3

Vist med blåt på **2** skærmen. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 4

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.



Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Særlig funktion

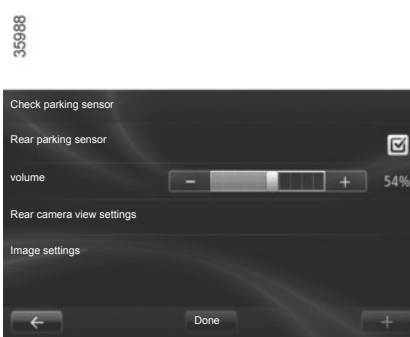
Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne m.v.).

BAKKAMERA (2/2)



Aktivering, deaktivering af bakkameraet

Fra multimediedisplayet 2 vælges "Menu", "Settings", "Check parking sensor" og derefter "Rear camera view settings". Aktiver eller deaktiver bakkameraet og godkend dit valg ved at vælge "Done".



Du kan også indstille parametrene for kamerabilledet (lysstyrke, kontrast...).

Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformet.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Når bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, vises beskeden "Boot open", og kameravisningen forsvinder.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise. Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

Displayet 3 på instrumentbrættet viser betjeningsstilstand, samt hvilket gear, der er i indgreb.

4: P: parkering

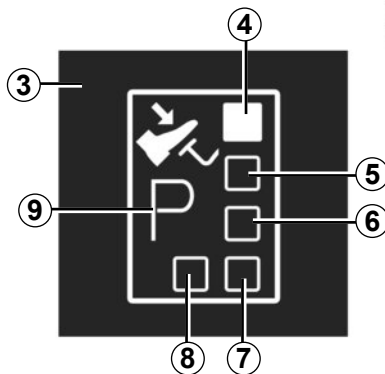
5: R: bakgear

6: N: neutral (frigear)

7: D: automatisk funktion

8: manuel funktion

9: Visningsområde for funktion eller information angående det valgte gear i manuel funktion



Igangsætning

Gearvælgeren 1 i position P, start kontakten.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal bremsepedalen trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind for at skifte fra position P.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen 3 på displayet 3 slukkes), skiftes fra position P.

Valg af position D eller R må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren i position D. Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position D på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere gear.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

AUTOMATGEAR (2/3)

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre. Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let bagud.
- for at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren fremefter.

Det gear, der er i indgreb, vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC...), kan "automatik" selv vælge gear.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Standstning – Parkering

Når vognen er standset holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen eller, alt efter model, kontrollér at servoparkeringsbremsen er trukket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (3/3)

Funktionsfejl

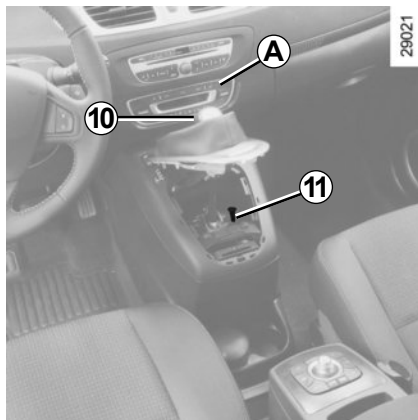
- Hvis meddelelsen "Check auto gearbox" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl i transmissionen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- Hvis meddelelsen "Auto gearbox overheating" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal du stoppe og lade gearkassen køle ned.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- **Vedrørende starthjælp af en vogn med automogear**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



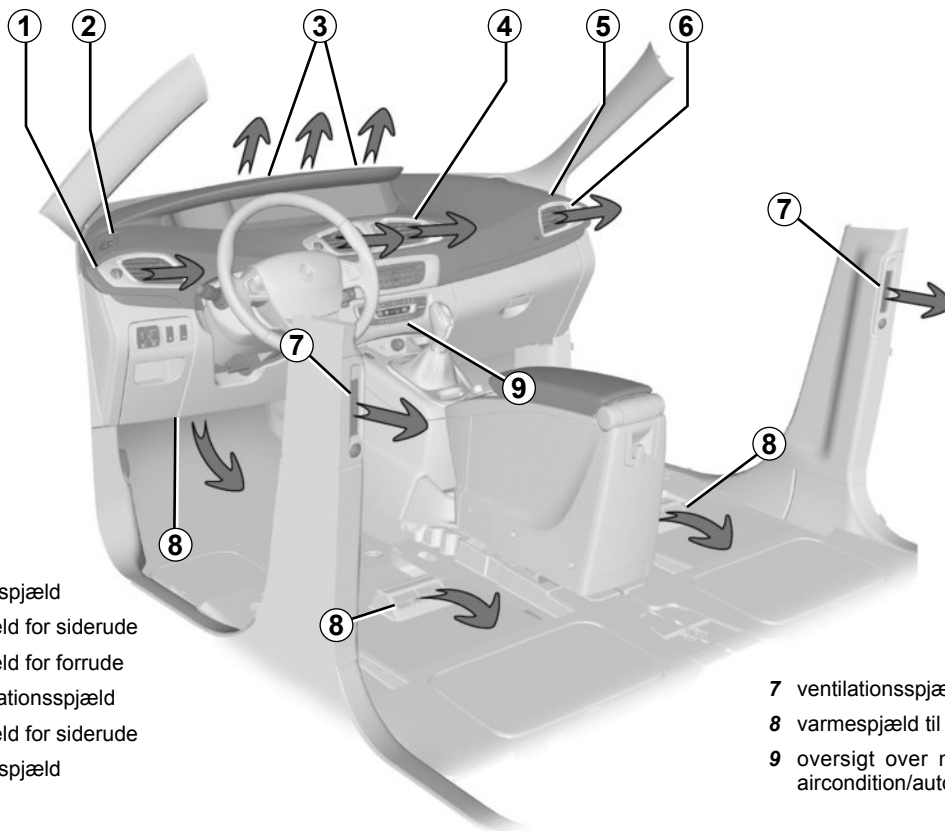
Ved igangsætning i tilfælde, hvor gearstangen er blokeret på **P**, er det muligt at frigøre gearstangen manuelt ved at træde på bremsepedalen og oplåsningsknappen **10**. Afklips dækslet til gearvælgeren ved at starte på siden under knappen **A** til klimaanlægget, tryk på knappen **11** samtidigt med låseknappen **10**, der sidder på gearvælgeren.

Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Manuel aircondition	3.4
Automatisk klimaanlæg	3.6
Aircondition: Råd og vejledning om brug	3.11
Elektrisk rudeoptræk/el-betjent soltag	3.12
Manuelt betjente ruder/indvendig belysning	3.15
Solskærm	3.17
Makeupspejl	3.17
Opbevaringspladser, indretning af kabinen	3.19
Strømuttag	3.25
Askebæger	3.25
Cigarettænder	3.25
Indstilling af bagsæderne	3.27
Bagagerum	3.32
Baghylde: modeller med normalt chassis	3.33
Bagageafdækning: modeller med langt chassis	3.34
Opbevaringsplads, bagagerumsfaciliteter	3.35
Transport af genstande: i bagagerummet/bugsering	3.37
Transport af genstande:	3.38
anhængertræk	3.38
Bagagenet	3.39
Tagbøjler	3.41
Multimedieudstyr	3.42

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgange (1/2)

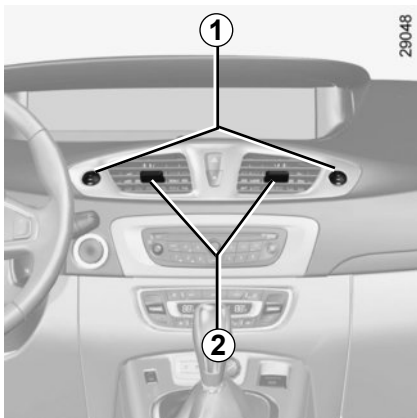
29519



- 1 sideventilationsspjæld
- 2 afdugningsspjæld for siderude
- 3 afdugningsspjæld for forrude
- 4 midterste ventilationsspjæld
- 5 afdugningsspjæld for siderude
- 6 sideventilationsspjæld

- 7 ventilationsspjæld bag
- 8 varmespjæld til passagerernes fødder
- 9 oversigt over manuelle betjeninge for aircondition/automatisk klimaanlæg.

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgang (2/2)



Forsædepladser

Luftmængde

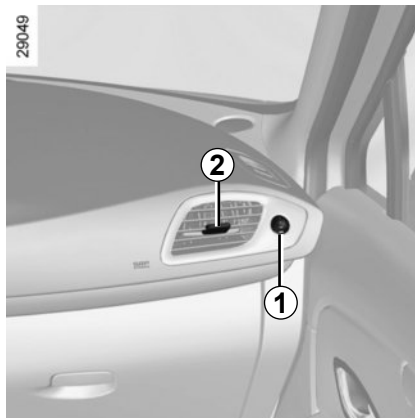
Drej hjulknappen **1** (ud over det "stramme" punkt):

Opad: maksimal åbning.

Nedad: lukning.

Luftfordeling

Bevæg skydeknapperne **2** til den ønskede position.

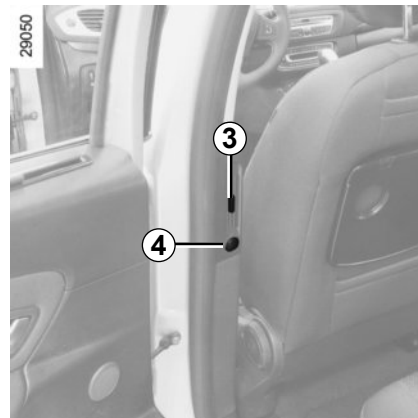


I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



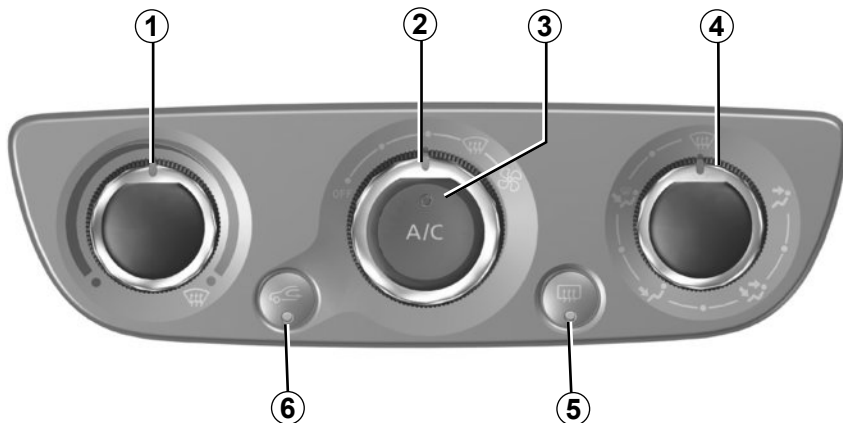
Bagsædepladser

Bevæg skydeknappen **3** mod højre eller venstre for at lede luftstrømmen.

Drej hjulknappen **4**:

- nedad for at mindske luftstrømmen og lede den nedad;
- opad for at øge luftstrømmen og lede den opad.

MANUEL AIRCONDITION (1/2)



Betjeningspanel

- 1 Regulering af lufttemperatur.
- 2 Regulering af luftcirkulationens hastighed.
- 3 Aircondition.
- 4 Fordeling af luften i kabinen.
- 5 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt efter modellen, sidespejlene.
- 6 Recirkulation af luft.

Start og stop af aircondition

Tasten 3 giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) funktionen for aircondition.

Aircondition gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten 4 for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



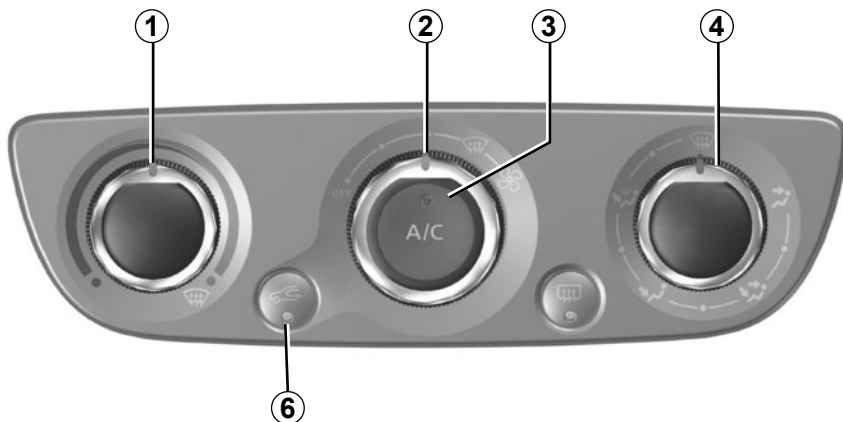
Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet og, afhængigt af modellen, mod ventilationsspjældene for passagerne på bagsædet i anden række.



Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på tasten 6, den indbyggede kontrol-lampe tændes.
I denne position recirkulerer luften uden til-førsel af luft udefra.

Brug af positionerne  og  forhindrer brugen af luftrecirkulation for at undgå risiko for dugdannelse på forru-den, og igangsætter aircondition og lyset i integrerede indikator 3.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabi-nen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt til-dugning af ruderne, da luften ikke fornyes.
Det tilrådes derfor at vende tilbage til normalfunktionen (luft udefra) ved at dreje knap-pen 6, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

Regulering af ventilationshastigheden

Drej kontakten 2 i urets retning for at øge luftmængden i kabinen.
Ventilationen af kabinen sker ved "luftgen-nemstrømning". Det er ventilatoren, der afgør mængden af luft. Vognens hastighed har dog også en svag indflydelse herpå.

Position "OFF":

Systemet standser: luftcirkulationshastighe-den er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

Anbefalet valg til afdugning:

Drej kontakterne 1, 2 og 4 til position . Dette valg giver en hurtig afrimning og afdug-ning af forruden og de forreste sideruder.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (1/5)



39795

Betjeningspanel

- 1 og 6 Lufttemperatur.
- 2, 3 og 4 Automatiske programmer.
- 5 Luftfordeling i kabinen.
- 7 Deaktivering af systemet.
- 8 Aircondition.
- 9 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 10 Funktionen "klart udsyn".
- 11 Recirkulation af luft.
- 12 Display.
- 13 Ventilationshastighed.

Automatisk funktion

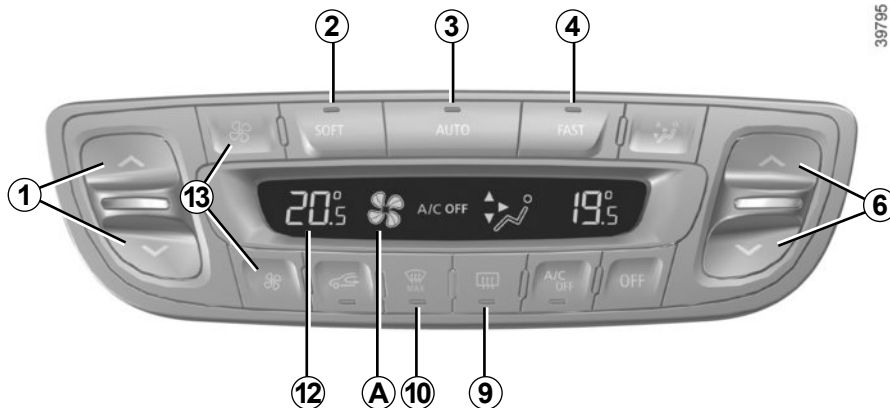
Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen. Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

AUTO: optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 3.

SOFT: langsom opnåelse af det ønskede komfortniveau. Komfortniveauet opretholdes derefter på den mest miljøvenlige og stille måde. Tryk på tasten 2.

FAST: forøgelse af systemets aktivering for at opnå det ønskede komfortniveau. Brug dette program, når du har passagerer bagved. Tryk på tasten 4.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (2/5)



Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at trykke på tasterne **13** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

I dette tilfælde vil ventilationshastigheden, der ikke længere styres automatisk, vises i zonen **A** på displayet **12**.

Indstilling af temperaturen

Aktiver en af tasterne **1** eller **6** for at øge eller sænke temperaturen i venstre **1** eller højre side **6**. Et tryk i mere end 2 sekunder på tasterne **3** regulerer passagertemperaturen til førerens temperatur.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme (vist ved "LO" og "HI" på displayet **12**).

Funktionen "klart udsyn"

Tryk på tasterne **10**, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klima anlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasterne **9** for at standse funktionen af bagrudens afrimning, den indbyggede kontrollampe slukkes.

Du kan ændre luftcirkulationshastigheden: Tryk på knappen **13**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- på knappen **10** igen;
- på en af tasterne **2**, **3** eller **4**.

Nogle taster råder over en funktions-kontrollampe, der angiver funktionens til-stand.



Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **8** for at stoppe aircondition. Den integrerede kontrollampe lyser og "A/C OFF" vises på displayet **12**.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

Det anbefales at bruge den automatiske funktion ved at vælge et af de automatiske programmer AUTO, SOFT eller FAST.

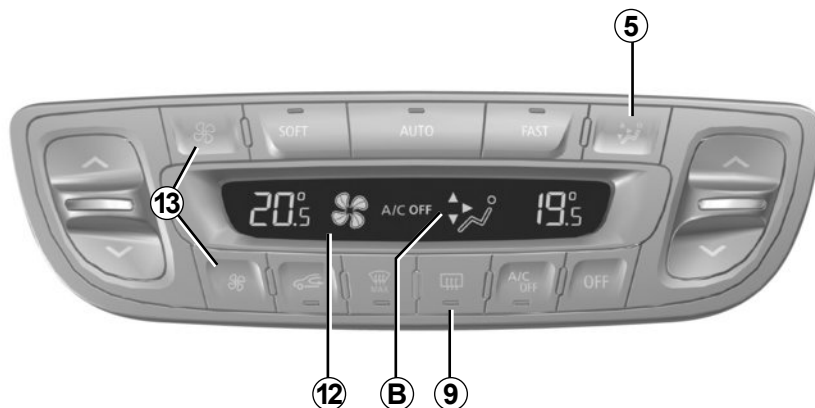
I automatisk funktion (kontrollampe på tasten **3** lyser), styres alle klimaanlæggets funktioner af systemet.

Du kan altid ændre systemets valg. Når det gøres, slukkes kontrollampen for tasten **3**, og den ændrede funktion, som ikke længere styres af systemet, vises på displayet **12**.

For at vende tilbage til den automatiske funktion trykkes på et af programmerne **AUTO**, **SOFT** eller **FAST**.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (4/5)

39795



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **9**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen, trykkes igen på tasten **9**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Tryk på kontakten **5** for at se mulighederne. Pilene placeret i området **B** på displayet **12** kombineres for at informere dig om den valgte fordeling:



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved fødderne.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.

I dette tilfælde vises luftfordelingen i kabinen, som ikke længere styres automatisk, på displayet

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (5/5)

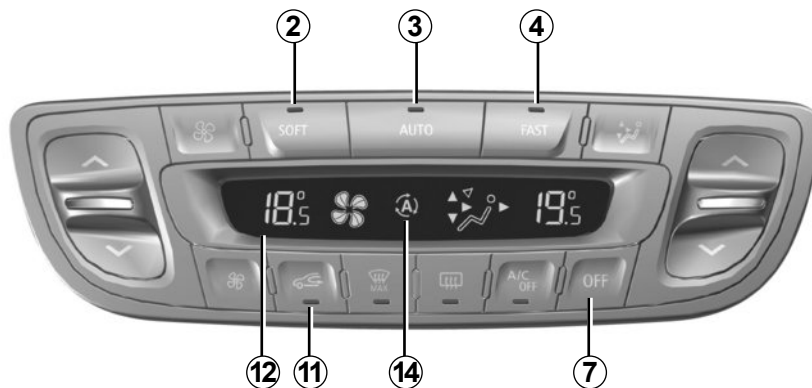
Genbrug

Denne funktion styres automatisk (aktivering af funktionen bekræftes af kontrollampen **14** på displayet **12**), men du kan også aktivere den manuelt.

Bemærk

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.



39796

Manuel anvendelse

Et tryk på tasten **11** giver mulighed for at gennemtvunge luftrecirkulation, og i dette tilfælde tændes den indbyggede kontrollampe, og kontrollampen **14** slukkes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **11**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

Standstning af systemet

Tryk på tasten **7** for at stoppe systemet. I dette tilfælde vises "OFF" på displayet **12**. For at starte systemet trykkes på en af kontakterne **2**, **3** eller **4**.

AIRCONDITION: Råd og vejledning om brugen

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftcirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug. Hvis duggen varer ved, bruges programmet **FAST**.

Bemærk

Vand under køretøjet. Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved klimaanlægsfunktionerne.** Kan skyldes, at støvfilteret er tilsmudset.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.** Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK, EL-BETJENT SOLTAG (1/3)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller med tændingen afbrudt indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).



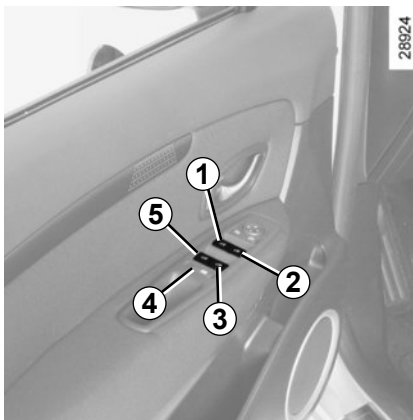
Sikkerhed for bagsædepasagerer

Føreren kan afbryde rudeoptrækkenes og, alt efter modellen, bagdørenes funktion ved at trykke på kontakten **4**. Den indbyggede kontrol-lampe bekræfter låsningen.

Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i kontakten til et vindue for at sænke eller hæve det til den ønskede højde: bagruderne sænkes ikke komplet.

Impulsbetjening

Dette er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider.

Tryk eller træk kort og kraftigt på rudekontakten: Ruden sænkes eller hæves helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

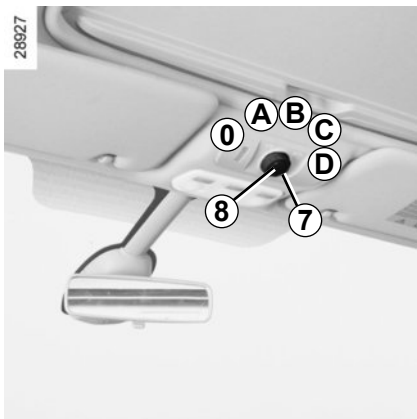
- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.

Bemærk: Når ruden møder en forhindring på vej til endestop (fingre, en gren eller lign.) vil ruden stoppe, og derefter sænke sig et par centimeter.

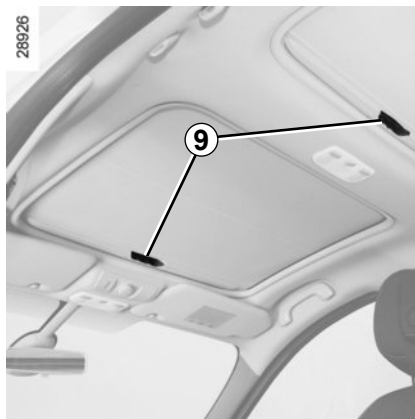
Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK, EL-BETJENT SOLTAG (2/3)



Soltag

- **åbn solsejlet**;
- **på klem**: drej knappen **7** til positionen **A**;
- **åbning**: drej knappen **7** til positionen **B**, **C** eller **D** alt efter den ønskede åbning;
- **lukning**: sæt knappen **7** i position **0**.



Solsejl

- **åbning**: tryk et håndtag **9** opefter, og før soltaget tilbage i oprulleren;
- **lukning**: træk et håndtag **9**, indtil det fastgøres i låsen.

Specielt

Din vogn er udstyret med en kraftbegrænser: når soltaget møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en persons hånd...) standser det og rykker nogle centimeter tilbage.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. åbning af taget eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen **7** helt til højre (position **D**).

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK, EL-BETJENT SOLTAG (3/3)

Fjernbetjent lukning af ruderne

(modeller med fire el-betjente sideruder med impulsbetjening).

Ved låsning af dørene udefra: hvis du **føretager to tryk hurtigt efter hinanden på låseknappen på RENAULT, SmartCard'et eller på førerens dør i håndfri betjenings-tilstand, lukkes alle ruderne** automatisk.

Det tilrådes kun at aktivere systemet, hvis brugeren kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.

Bemærk: lukning med RENAULT SmartCard'et deaktiverer den håndfri betjenings-tilstand.



Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.



På modeller, som er udstyret hermed, vil dette aktivere superlåsning.

Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i vognen.

Unormal funktion

Elrudeoptræk

Hvis ophejsningen til en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærkets værksteder.

El-betjent soltag

Hvis taget nægter at lukke sig, drejes knappen **7** til position **0**, og derefter trykkes der på knappen **8**, indtil taget er fuldstændigt lukket: du bør rette henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

Bemærk, at under denne funktion er kraftbegrænseren frakoblet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Generelle forholdsregler

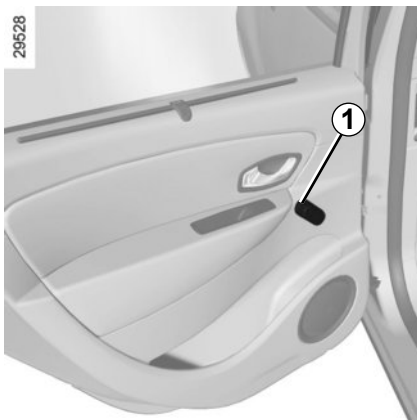
- **Sørg altid for**, at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt der er godkendt af vor tekniske service;
- **åbn ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr, eller vask af vognen;
- **version udstyret med tagbøjler**

Almindeligvis bør soltaget ikke bevæges, når der er last på taget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne.

MANUELT BETJENTE RUDER/INDVENDIG BELYSNING (1/2)



Manuelt betjente ruder

Drej håndtaget **1**.



Løftslys

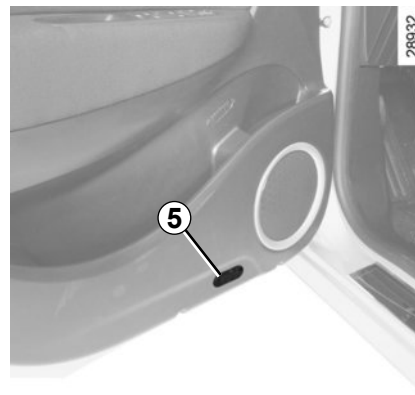
Vip afbryderen **3**, hvorved du opnår positionen:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- slukket straks.

Læselamper

(afhængigt af modellen)

Tryk på kontakterne **2** eller **4**.



Lys ved fordørene

For biler, der er udstyret hermed, tændes lampen **5**, når en dør åbnes.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagagerum tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og dørلامperne.

INDVENDIG BELYSNING (2/2)



Belysning i handskerum 6

Lampen 6 tændes ved åbning af handskerummet.



Bagagerumslys 7

Lampen 7, afhængigt af modellen, tændes, når bagagerummet åbnes.

SOLSKÆRM/SPEJLE



Solskærm foran

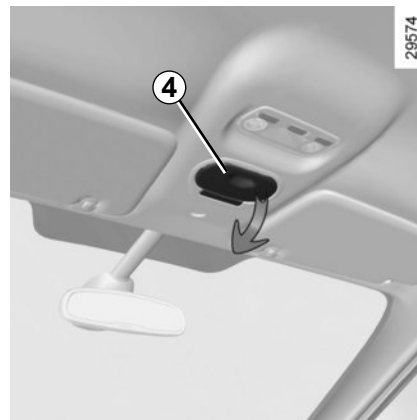
Sænk solskærmen **1** ned foran forruden, eller clips den af og sænk den ned over sideruden.



Makeupspejl

Skyd dækslet **3** til side.

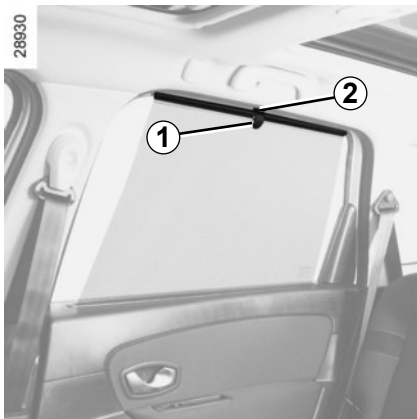
Afhængigt af modellen er belysningen **2** automatisk.



Kommunikationsspejl

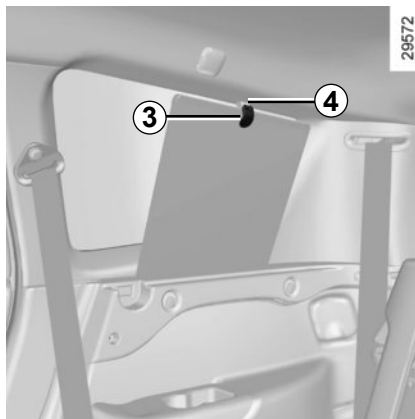
Træk ved hakket **4** for at åbne det.

SOLAFSKÆRMNING



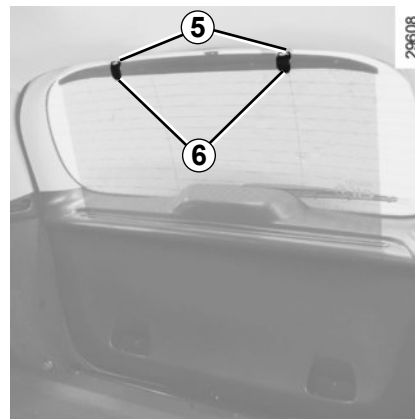
Solafskærmninger i siden

Træk solskærmen op efter ved hjælp af grebet **1**, sådan at krogen **2** kan anbringes i holderen (kontroller, at krogen er korrekt fastgjort).



Bagerste sidesolskærm

Træk solskærmen op efter ved hjælp af krogen **3**, indtil den går i hak i holderen **4** (sørg for at den klikker på plads).



Bagerste solskærm på bagklappen

Træk solskærmen op efter ved hjælp af grebene **6**, indtil de går i hak i krogen **5** (sørg for at de klikker på plads).

OPBEVARINGSPLADS/KABINEINDRETNING (1/6)

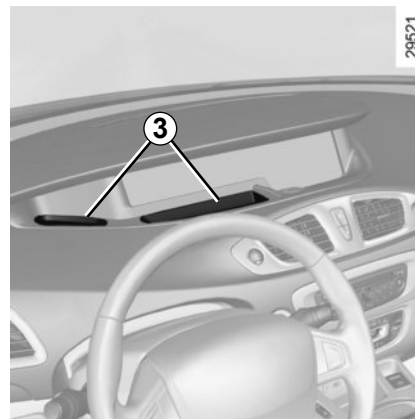


Småtingsrum i døre 1

Kan holde en flaske på 1,5 liter.



Småtingsrum på instrumentbordet 2



Opbevaringsrum under instrumentbrættet 3

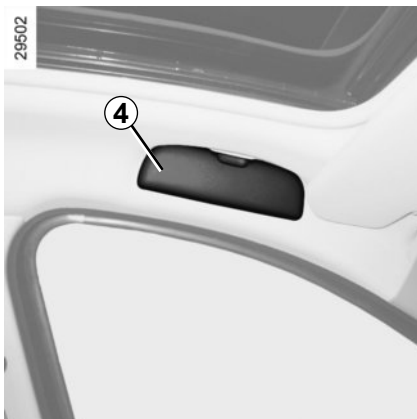


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passage-rerne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS/KABINEINDRETNING (2/6)



Brilleholder 4



**Opbevaringsplads på
solskærm 5**

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv...



**Opbevaringsrum i midten eller
midterbetjening 6**

Afhængigt af modellen er midterbetjeningen 6 udskiftet med et opbevaringsrum.

OPBEVARINGSPLADS/KABINEINDRETNING (3/6)



Midterarmlæn 8

Afhængigt af køretøjet kan midterarmlånet kan skubbes, så det bliver længere. Skub det (bevægelse **A**).

Midterkonsol 9

Afhængigt af køretøjet kan midterkonsollen skubbes, så det bliver længere. Løft håndtaget **7** og skub konsollen (bevægelse **B**).



Opbevaringsrum i midterkonsollen C

Løft armlænet **8**.

Opbevaringsrummet kan holde en flaske på 1,5 liter.



Opbevaringsrum i armlæn D

Med armlænet i tilbagetrukket position skal du trykke på knappen **10** og løfte armlænet **8**.

OPBEVARINGSPLADS/KABINEINDRETNING (4/6)

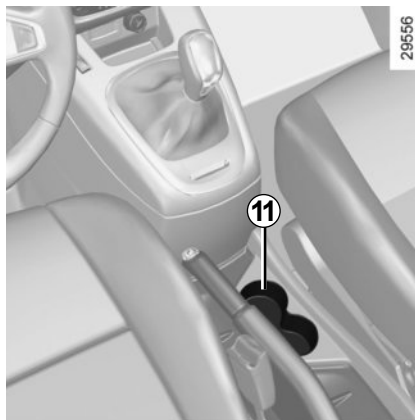


Handskerum

For at åbne trækkes i grebet **10**.

Dette rum kan rumme dokumenter i A4-format, en stor flaske vand ...

Opbevaringsrummet er ventileret og kølet.



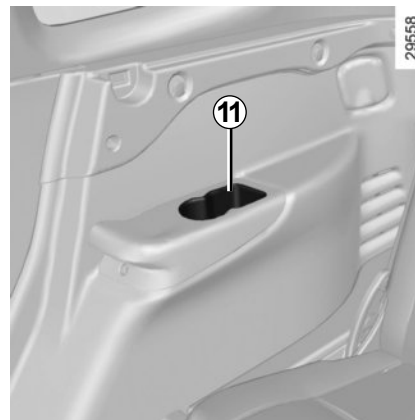
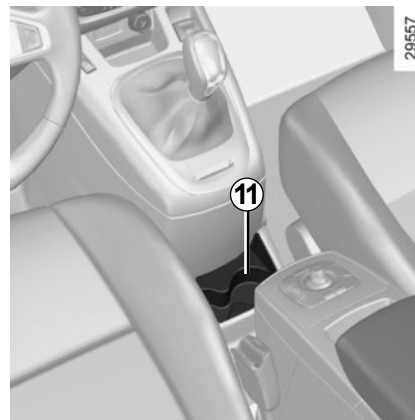
Dåseholder **11**

Den kan holde en dåse, et bæger eller askebægeret.

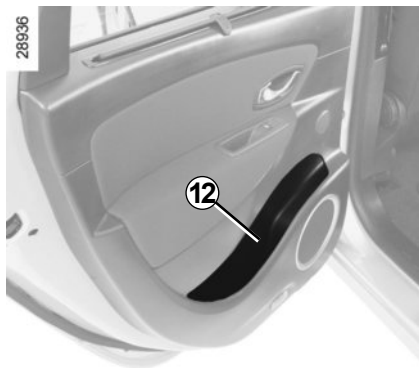


I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

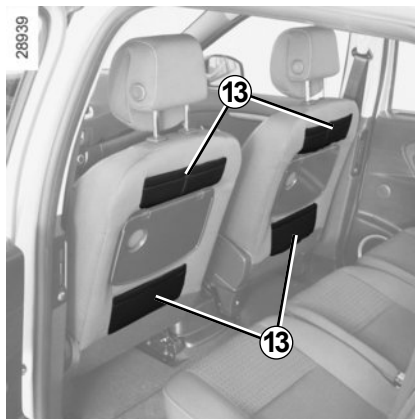
Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.



OPBEVARINGSPLADS/KABINEINDRETNING (5/6)



Opbevaringsrum i bagdørene 12



Kortlommer i forsæderne 13



Kroge til tøjophængning 14

Støtthåndtag 15

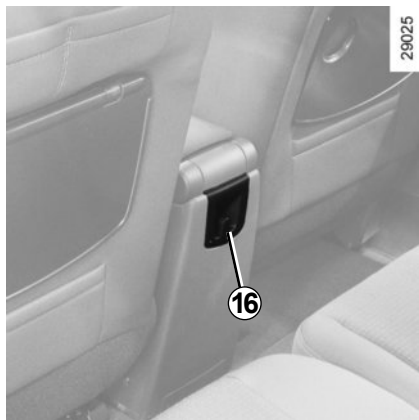
Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Og ikke til brug ved ind- og udstigning.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS/KABINEINDRETNING (6/6)



Krog 16

Den bruges til at holde tasker på plads under kørsel.

Bemærk: overskrid ikke en belastning på 9 kg.

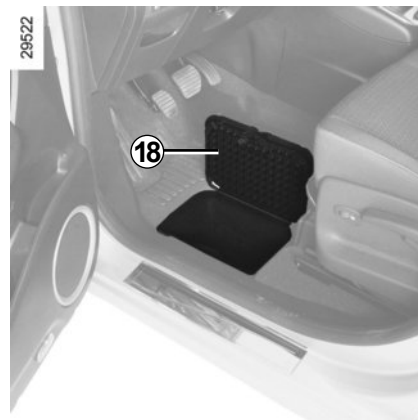


Opbevaringsskuffe under for- og bagsæder 17

Skufferne kan bruges til at opvare et vejkort, bilens papirer, osv.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



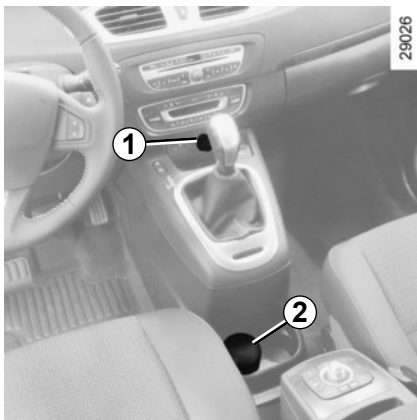
Abning ved førerens og for- og bagsædepassagerers fødder 18

Disse opbevaringsrum kan bruges til vejkort, klude, mv.

Særlige funktioner med åbningerne ved bagsædepassagerernes fødder

Dækslerne til åbningerne kan fjernes: når den er åben, skal du trække i den.

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG

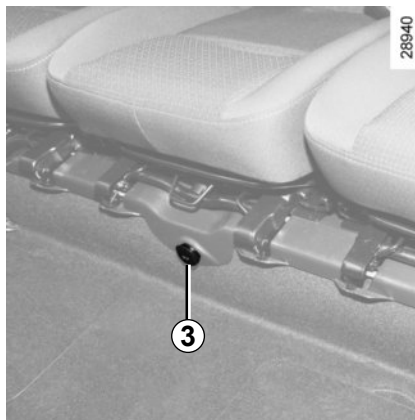


Cigartænder 1

Med tændingen tilsluttet, trykkes cigartænderen **1** ind, den kommer selv ud med et lille klik, når den er glødende. Træk den ud. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Askebæger 2

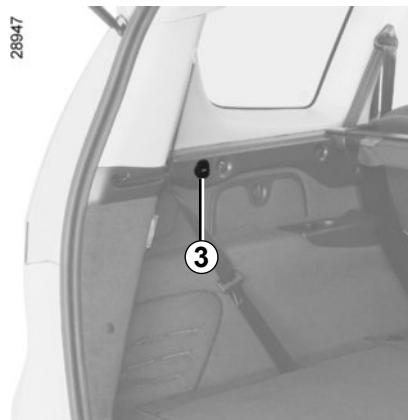
For at åbne løftes låget. Når det skal tømmes trækkes det hele ud.



Strømuttag

Du kan bruge indsatsen til cigartænderen **1** eller et strømuttag **3** (hvis modellen har et sådan). De er beregnet til tilslutning af ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og strømforbruget må ikke overstige 120 Watt (spænding: 12V).

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Løft nakkestøtten op så højt som muligt, og sænk den så, indtil den blokeres.

Afmontering

Tryk på tappen(e) **1**, og tag nakkestøtten ud.

Montering af nakkestøtten

Indsæt stængerne i hullerne, tryk på tappen **1**, og sænk nakkestøtten ned.



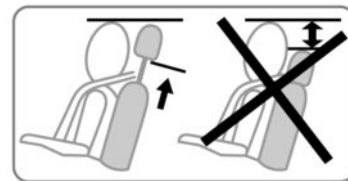
Sådan reguleres sidestøtterne A

Afhængigt af modellen kan delene **A** reguleres separat, indtil den ønskede indstilling opnås.

Opbevaringsposition B

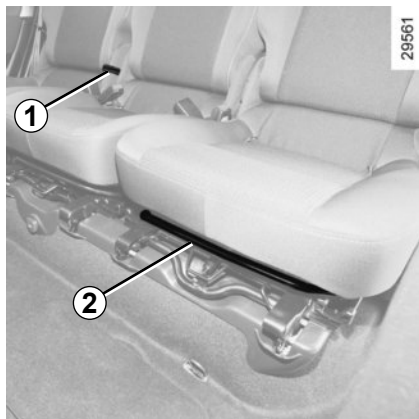
Tryk på tappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig, hvis der sidder en passager på bagsædet.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

INDSTILLING AF BAGSÆDERNE



Bagsædepladserne består af individuelle sæder.

For at flytte sæderne frem eller tilbage

Løft i håndtaget **2** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.



Indstilling af ryglænets hældning

Løft håndtaget **4** eller træk i selen **1**, og sænk ryglænet til den ønskede position.

Nedslåning af sædets ryglæn (bordstilling)

Sænk nakkestøtten **3**.

Løft håndtaget **4** eller, afhængigt af modellen, træk i grebet **1**.

Med ryglænet slået helt ned på sædet kan det fungere som bord.

I denne position kan sæderne bære op til 80 kg.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse justeringer med vognen standset.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGSÆDEFUNKTIONER (1/2)



Opblåning af et sæde

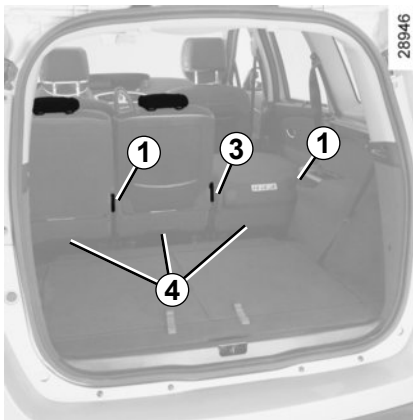
Sænk nakkestøtten.

Sæde med betjening 2

Løft betjeningen 2, så sædets ryglæn sænkes, og løft derefter sædet helt frem.

Sæde uden betjening 2

Løft betjeningen 1 eller træk i selen 3, og vip ryglænet i bordstilling. Løft derefter betjeningen 4 eller træk i selen 5, og løft sædet helt frem.



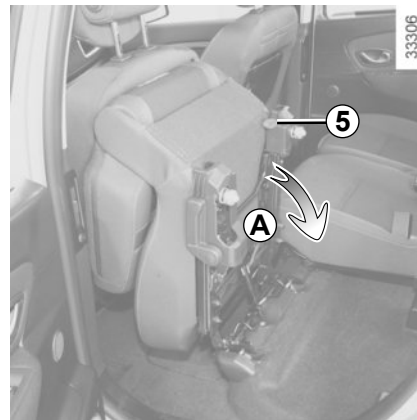
Bemærk: det kan være nødvendigt at rykke passager- og/eller førersædet frem og sænke ryglænet for at vippe sædet helt forover.

På biler med syv pladser kan du sænke sæderne fra bagenden af bilen.

Træk i betjeningen 1 eller i selen 3 for at vippe ryglænet, og vip derefter sædet ved at trække i selen 4.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse justeringer med vognen standset.



For at sætte sædet tilbage på plads

Sænk sædet, indtil det er låst fast til bunden (bevægelse A).

Kontroller herefter, at det er ordentligt fastlåst.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGSÆDEFUNKTIONER (2/2)



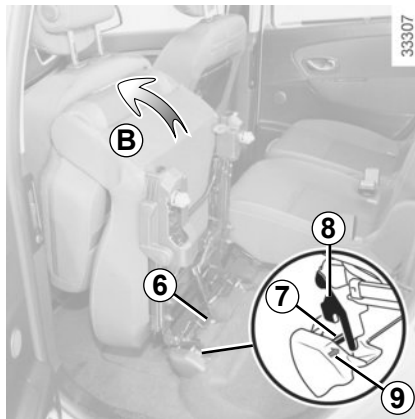
Fjernelse af et sæde

Med sædet slået ned skal du sænke det hele lidt ved at løfte håndtaget **6**.

Slip håndtaget igen og før sædet helt ned til bunden.

Tag sædet ud af bilen ved at løfte det.

Efter afmontering skal bagsæderne henstilles på en plan overflade, så du undgår at beskadige selelåsene (afhængigt af model), der er indbygget under sæderne.



Montering af et sæde

Sæt krogene **8** fast til skinnen **7**, der er angivet med en markering **9**, ved at løfte bagsiden af sædet lidt.

Vip sædet så langt frem som muligt, bevægelse **B** (håndtaget **6** låse ledsaget af en ledselyd).

Bemærk: det kan være nødvendigt at rykke passager- og/eller førersædet frem og sænke ryglænet for at vippe sædet helt forover.

Sænk sædet, indtil det er låst fat til bunden. Kontroller herefter, at det er ordentligt fastlåst.

Ved montering af sidesæderne skal du kontrollere, at selebeslaget er anbragt inde i bilen.



Hvis der skal køres med sæderne sænket, skal du sørge for, at sæderne skubbes helt frem, før de sænkes, og belastningen er så tæt på som muligt, så sæderne ikke falder ned igen, når der accelereres eller bremses hårdt.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGSÆDEFUNKTIONER: model med 7 pladser (1/2)

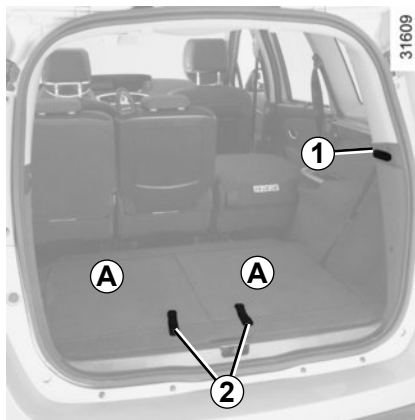


Tredje bagsæderække

Opklåring af et sæde

- Fra bagagerummet skal du sænke nakkestøtten;
- træk i gjorden **2**;
- tryk på ryglænet (på områderne **A**) på sædet for at fastlåse det, og kontroller at det er fastlåst.

Bemærk: krogene **1** tjener til at fastholde selernes spænder.



Opklåring af et sæde

- Fra bagagerummet skal du fjerne bagageafdækningen og gemme den væk (se afsnittet "Bagageafdækning: modeller med langt chassis" i kapitel 3);
- træk i gjorden **2**, fastlås sædet ved at trække i det øverste af ryglænet, og kontroller at sædet er fastlåst;
- hæv nakkestøtten.



Under håndtering af bagsæderne på tredje række:

- sørg for, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele;
- sørg for, at der er tilstrækkelig ledig plads omkring sædet;
- sørg for, at der ikke er noget, der optager den plads i bagagerummet, som sædet skal slås ned på.

Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse justeringer med vognen standset.

BAGSÆDEFUNKTIONER: model med 7 pladser (2/2)



Adgang til bagsæderne på tredje række

- Fra bagdørene skal du rykke sædet i anden række lidt frem;
- sænk sædets nakkestøtte;
- løft håndtaget **3**, så ryglænet sænkes automatisk, og sænk derefter sædet;
- anbring dig på bagsædet i tredje række;



- træk i bagsædet på anden række for at sætte det tilbage i bordstilling;
- løft sædets ryglæn op.

Begrænsninger for brug

Det er forbudt at køre med et ryglæn eller et sæde nedslået på bagsædet i anden række, når der sidder en passager på bagsædet i tredje række.

Mærkatene anbragt bag på sæderne vil påminde dig herom.

BAGAGERUM



28902

Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sæk klappen ved i første omgang at bruge de indvendige håndgreb **2**.



29523

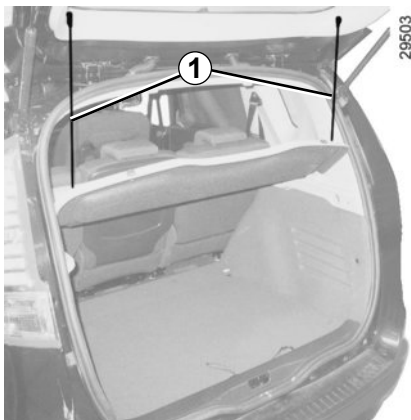
Manuel åbning indefra

Særlig funktion

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- indsæt en skruetrækker, en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen;
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den

BAGHYLDE: modeller med normalt chassis



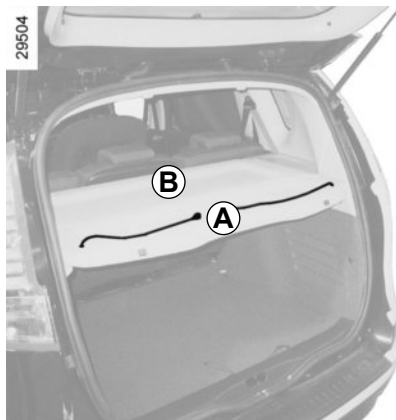
Baghylde

Baghylden afmonteres ved at afhægte de to stropper **1**.

Sænk del **A** på del **B**, og træk det op mod dig.

Montering af hylden foretages i modsat rækkefølge.

Totalvægt på baghylden: 25 kg ensartet fordelt.



Undgå at stille noget, og slet ikke noget tungt på baghylden. I tilfælde af en hård opbremsning kan løse genstande anbragt på baghylden være til fare for personer i vognen.

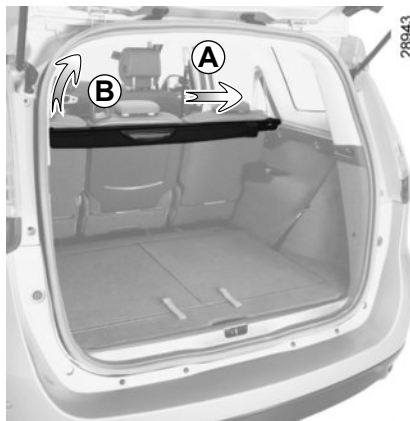
BAGAGEAFDÆKNING: modeller med langt chassis



Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen

Træk let i den ved hjælp af håndtaget **1** for at frigøre tapperne fra deres fastgørelsespunkter på hver side af bagagerummet.

Før bagageafdækningen helt tilbage.



Demontering af bagageafdækningen

Skub bagageafdækningen mod højre (bevægelse **A**) og løft den venstre side (bevægelse **B**) af oprulleren.

For at sætte bagageafdækningen på igen skal du sætte højre side i hak, og derefter skubbe mod højre (bevægelse **A**), hvorefter venstre side af oprulleren sænkes ned i holderen.



Anbringelse af bagageafdækningen

Holderen **3** i bagagerummet er beregnet til opbevaring af bagageafdækningen.

For at åbne låget til rummet **3** skal du løfte ringene **2**.

Før først den venstre side af oprulleren ned i opbevaringsrummet og derefter den højre side. Anbring bagageafdækningen, så den ikke rager ud af opbevaringsrummet.

For at lukke låget til rummet **3** skal du sænke ringene **2**.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

OPBEVARINGSPLADS/BAGAGERUMSFACILITETER (1/2)

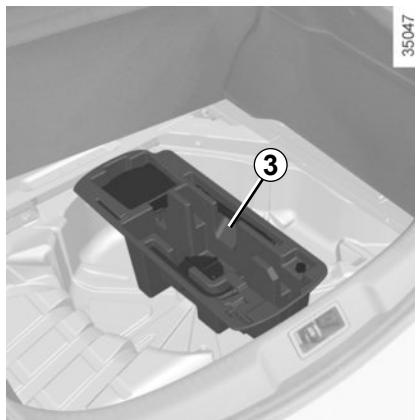


Sideopbevaringsplads 1

Afhængigt af modellen kan den holde olie-dunke, osv.

Taskekroge 2

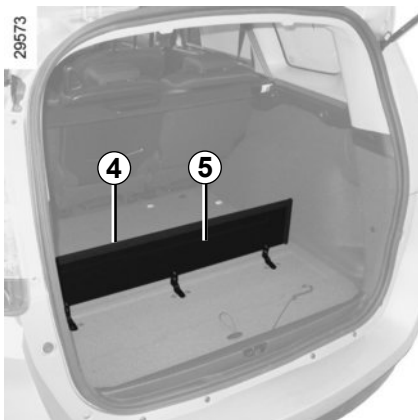
Maksimal vægt pr. krog: 5 kg.



Opbevaringsrum under bagagerumsmåten 3

Afhængigt af modellen skal du løfte bagagerumsmåten for at få adgang til det.

OPBEVARINGSPLADS/BAGAGERUMSFACILITETER (2/2)



Bagagerummets afdeling

(afhængigt af modellen)

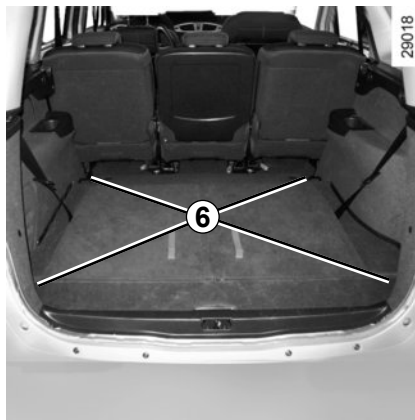
Anvendelig til inddeling af last.

Løft adskillelsen 4.

I ryglænet sidder et elastikbånd 5, der kan holde små genstande lodret.

Maksimal vægt: 30 kg jævnt fordelt.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



Forankringskroge

Krogene 6, der er placeret i hvert hjørne af bagagerummet, giver mulighed for at fastgøre lasten.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

A



29570

B



29592

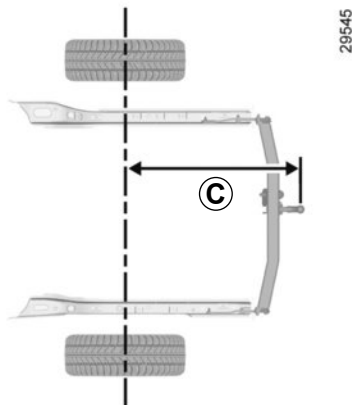
Placer altid genstande, der skal transporteres, således at de største dimensioner er trykket mod bagsædebænkens ryglæn, hvilket er tilfældet for almindelig last (eksempel **A**) eller mod forsædernes ryglæn **B**, når bagsædebænkens ryglæn er nedklappede.

Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippes frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden. Anvend forankringspunkterne i vognbunden til fastspænding. Anbringelsen af bagagen skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk



Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 21 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.



Normalt chassis **C** = 832 mm

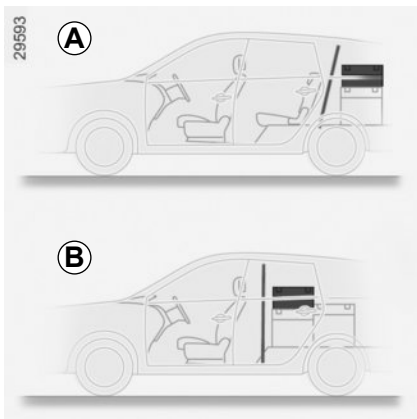
Langt chassis **C**:

5 og 7 pladser = 981 mm

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (1/2)



Alt efter model, anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

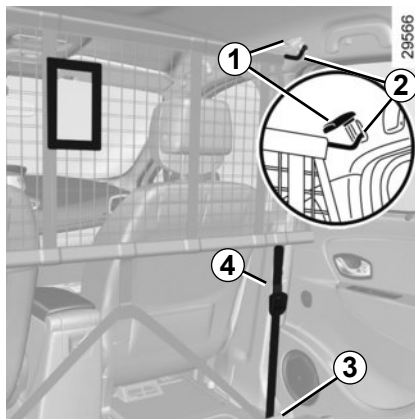
Bagagenettet kan anbringes:

- bag ved bagsæderne **A**;
- bag ved forsæderne **B**.



Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

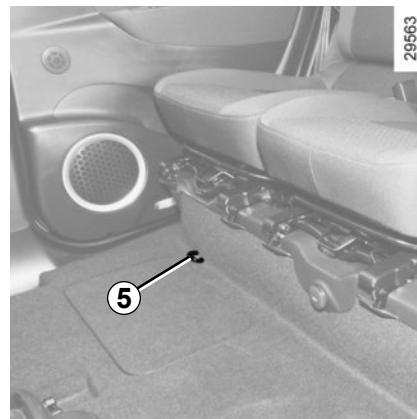
Risiko for kvæstelser.



Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft afdækningen **1** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del;
- indfør den øverste stang i nettet **2** i forankringspunkterne;

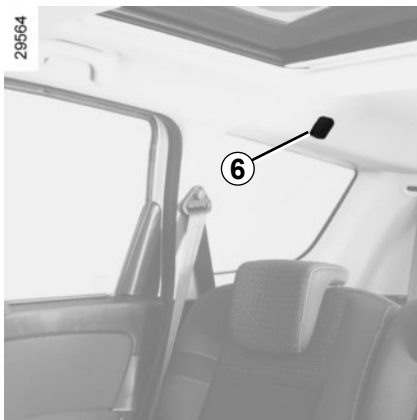


- fastgør de to kroge **3** fra nettets seler **4** på beslagene **5**;
- reguler nettets gjord **4** således, at nettet er tilpas strammet ud.



Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager

ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (2/2)

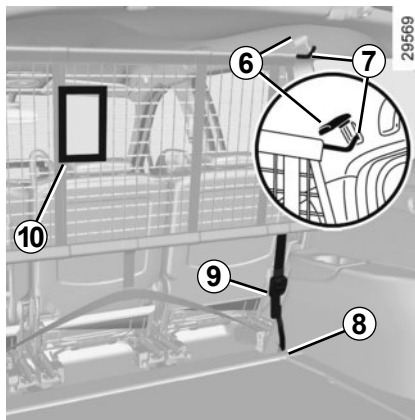


Anbringelse af bagagenettet bag bagsæderne

(bag ved bagsæderne i anden række i modeller med 7 sæder)

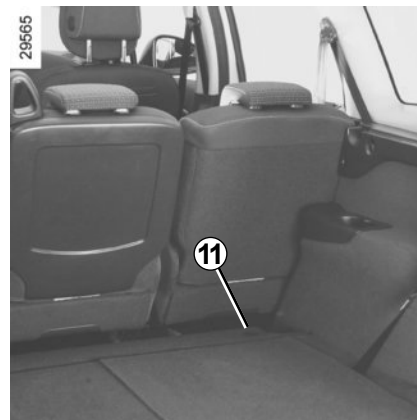
Inde i kabinen på hver side:

- ryk sæderne i anden række helt frem;
- løft afdækningen **6** for at få adgang til den øverste fastgøringsskinne for nettet;
- indfør nettets øverste stang **7** i skinnen;

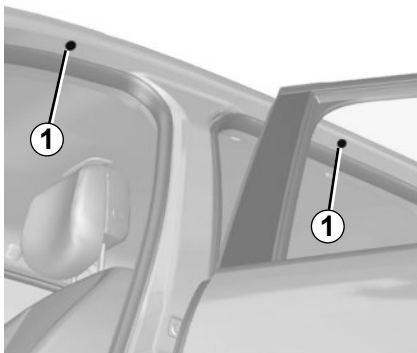


- fastgør krogen **8** for nettets strop på det nederste beslag;
- reguler nettets gjord **9** således, at nettet er tilpas strammet ud;
- indstil positionen på sæderne i anden række: sørg for at sædernes ryglæn ikke kommer i berøring med adskillelsesnettet.

Bemærk: indhakkets **10** bør befinde sig ved sikkerhedsselen ved midtersædet.



Afhængigt af modellen skal du trække forankringsringene **11** tilbage, før du monterer et adskillelsesnet til bagage.



Adgang til fastgøringspunkterne

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsespunkterne **1**.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

MULTIMEDIEUDSTYR



Multimediesystemer

Tilstedeværelsen og placeringen af dette udstyr afhænger af hvilken version af navigationssystemet, der er i vognen.

- 1 Multimediedisplay.
- 3 Centralkommando.
- 4 Multimediestik.
- 5 Radio

CD- eller DVD-afspilleren (afhængigt af modellen, er afspilleren integreret i 5-radioen, i handskerummet i passagersiden 2 eller under passagersædet A).

- 6 Kontakt under rattet;
- 7 Mikrofon.



Integreret håndfri telefonbetjening

For køretøjer, der er udstyret hermed, bruges kontakten under rattet 6 og mikrofonen 7.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm	4.2
Oliestand i motor: Generelt	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning	4.5
Olieskift	4.7
Væskestande:	4.8
Motorkølevæske	4.8
Bremsevæske	4.9
beholder til rude/forlygtesprinklere	4.10
Filtre	4.10
Dæktryk	4.11
Batteri	4.13
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.15
Vedligeholdelse af beklædningen	4.17

MOTORHJELM (1/2)

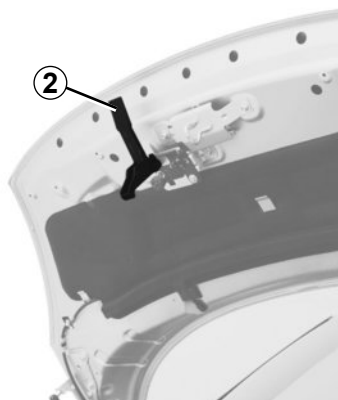


Motorhjelm åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

29575



Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

Lås den ved at løfte tappen **2**.

Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinder.



Undgå at læne dig mod motorhjelm: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelm.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.
Risiko for kvæstelser.

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Den lukker helt i ved egen vægt.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre – på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

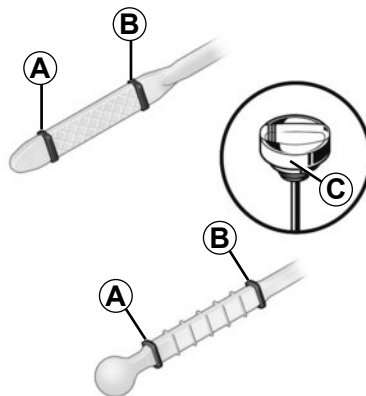
Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.

- tag måleren ud og tør den af med en ren frugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

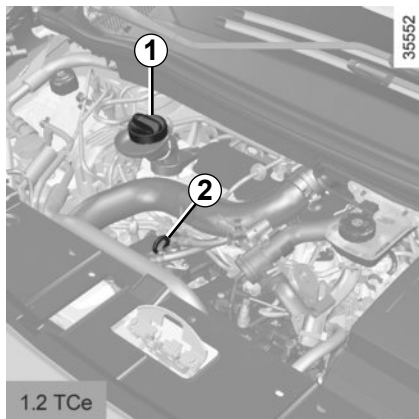


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/3)

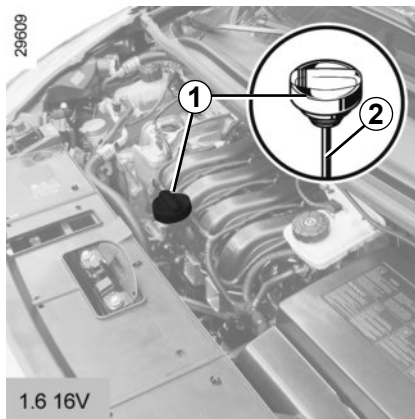


Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

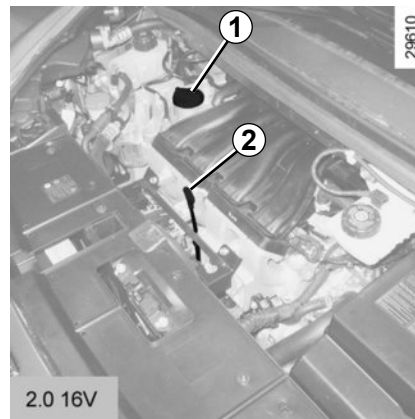


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stop-knap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne « mini » og « maxi » på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter afhængigt af motoren);
- vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

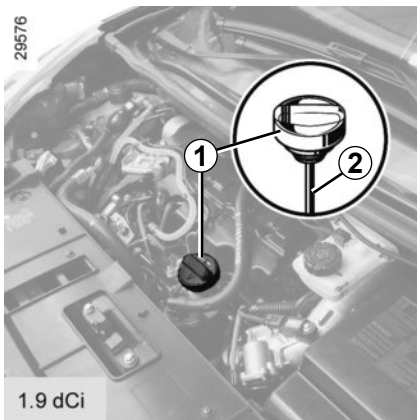
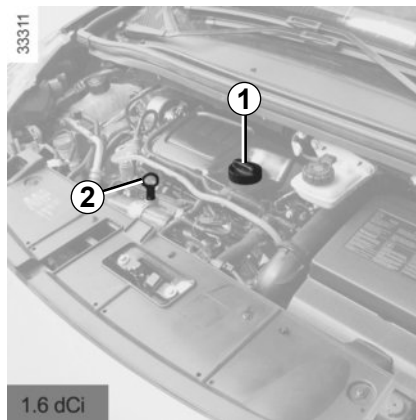
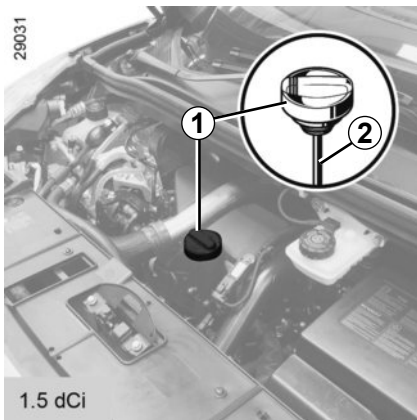
Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/3)



For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet 1 og målepinden 2 på igen.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (3/3)/OLIESKIFT

Olieskift motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Oliekapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

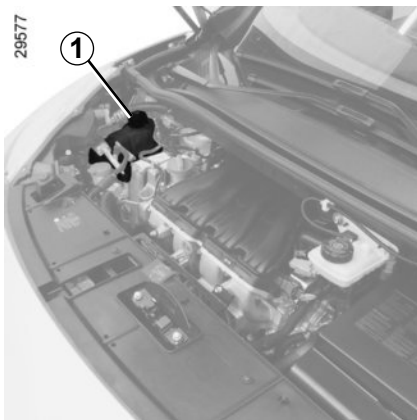


Påfyldning af olie: Påse, at der ikke ved påfyldning spildes olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestænk på motorens varme dele.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da, at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

VÆSKESTANDE (1/3)



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Intervaller for udskiftning af bremsevæske

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

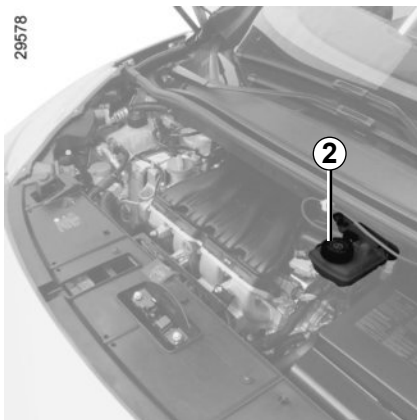
Risiko for kvæstelser.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket « **MINI** ».

Hvis du ønsker selv at kontrollere skiverne og tromlernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Efterfyldning

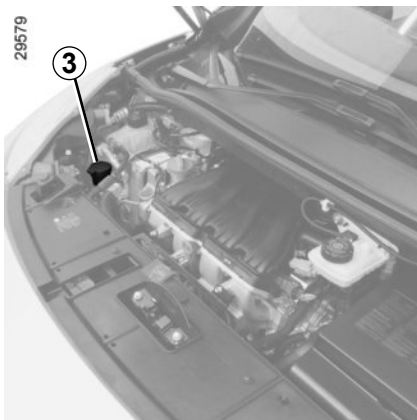
Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE



Beholder for rude- og forlygtesprinklere

Efterfyldning

Tag hættten **3** af, fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt hættten på igen.

BEMÆRK

Ifølge modellen kontrolleres væskestanden ved at åbne hættten **3**, og tage målepinden op.

Væske

Sprinklervæske. Om vinteren skal du bruge antifrostvæske.

Sprinklerdyser

Brug en nål eller lignende for at justere højden af forrudens sprinklerdyser.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

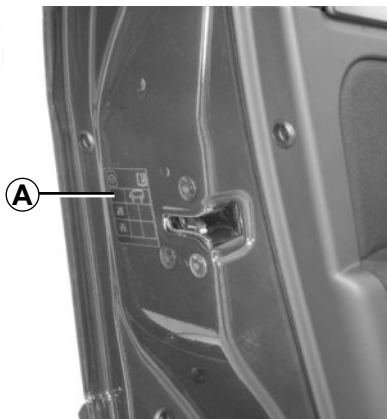
Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens serviceprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

DÆKTRYK (1/2)

27192



Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

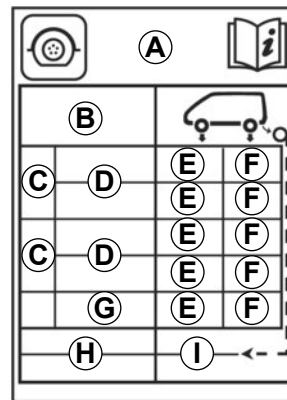
I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem af dæktryk" i kapitel 2.

Køretøj med fuld last (maksimal tilladt vægt under belastning) med anhænger

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



29580

B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: vognens belastning.

D: tiltænkt kørehastighed.

E: dæktryk foran.

F: dæktryk bagpå.

G: Angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

Bemærk: Kørslen kan derved ændres.

H: reservehjulets mål.

I: dæktryk på reservehjulet.

DÆKTRYK (2/2)

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

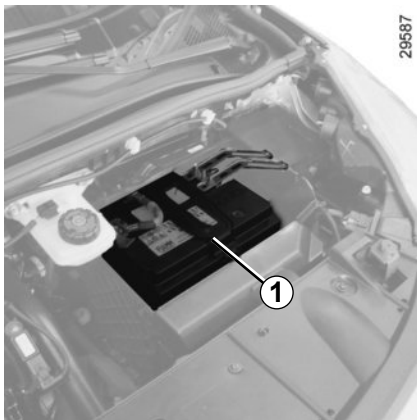
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

BATTERI (1/2)



29587

Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningsstand. Hvis det falder, vil meddelelsen "Battery low start engine" vises på instrumentbrættet. Når det er tilfældet, startes motoren. Derefter vises meddelelsen "Battery charging" på instrumentbrættet under hele opladningen.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket...

A



28705

Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** holdes på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Efter en udskiftning eller en afbrydelse af batteriet vises meddelelsen "New battery?" på instrumentbrættet. Vælg "Yes" eller "No" ved at trykke kort på en af tasterne 8 eller 9, og bekræft derefter med et langt tryk på en af de to taster.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryk- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelser eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

- Anvendelse af produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskehal.
- Vaske bilen med højtryksrenser.
- Sætte selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks.: instrumentbræt, ur, udvendig tem- peraturmåler, radiodisplay, multimedie eller multifunktionsdisplay osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

I alle tilfælde skal det kontrolleres, med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten...).

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.4
Værktøjsboks (donkraft - håndsving...).	5.9
Hjulkapsel – Hjul	5.10
Hjulskift	5.11
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.13
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.16
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.19
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.22
indvendig belysning:<UD-sous-titre> udskiftning af pærer</UD-sous-titre>	5.23
Sikringer	5.25
Batteri	5.27
RENAULT Card: Batteri.	5.29
Tilbehør	5.30
Viskere (udskiftning af viskerblade).	5.31
Bugsering	5.32
Funktionsfejl	5.34

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til op-pumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).

Særlig funktion

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

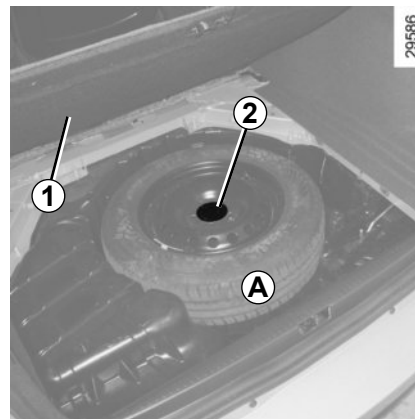
Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

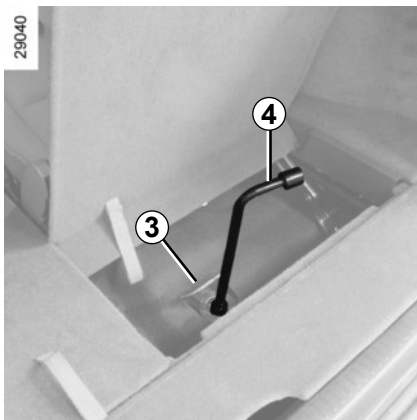


Reservehjul A

Er anbragt i bagagerummet:

- åben bagklappen;
- løft måtten **1** og hægt den fast;
- afskru den midterste holder **2**;
- udtag reservehjulet.

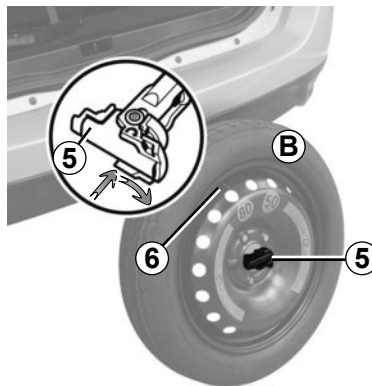
PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



Reservehjul B

Reservehjulet er anbragt under vognen. Løft dækslet **3** i bagagerummet, og tag blindproppen ud. Du må kun bruge hjulnøglen **4** (brug af andet værktøj kan beskadige mekanismen) til at udrulle holdekablet, og sørg for at det forbliver spændt, mens hjulet sænkes til jorden.

Sæt hjulet på højkant udefra, tryk på låsebolten **5**, og drej den en kvart omgang. Tag kablet væk fra fælgen for at frigøre den.



Montering af reservehjulet B

Anbring hjulet lodret med ventilen ud mod dig selv. Før kablet gennem fælgen, og sæt låsebolten på plads igen **5**. Læg hjulet ned med ventilen **6** nedad mod jorden.

Fra bagagerummet skal du stramme skruen helt, så fastgøringskablet til hjulet rulles op, og sørg for at hjulet forbliver horisontalt og kablet spændt.



Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre, når det punkterede hjul

anbringes på reservehjulets plads. For at undgå beskadigelse skal du køre forsigtigt over forhøjninger og ved nedkørsel fra fortove. Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet. Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/5)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

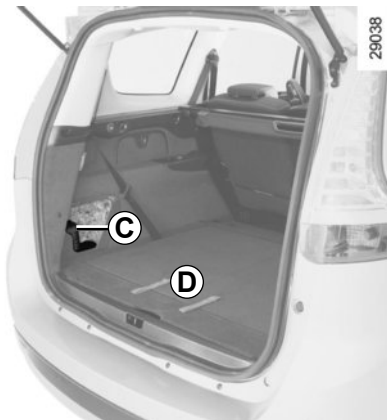
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/5)



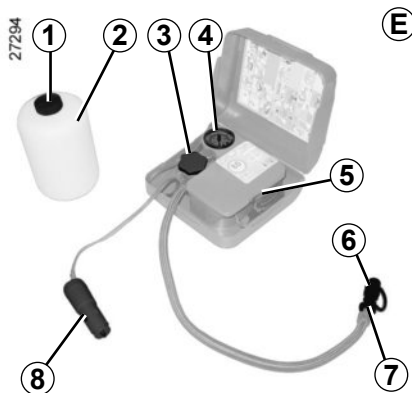
Oppumpningssæt E

Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte det sæt, der befinder sig i opbevaringsrummet **C** eller under måtten i bagagerummet **D**.

Åbn sættet, tag hætterne **1** og **3** af (det er **meget vigtigt** ikke at fjerne flaskens prop), og skru derefter flasken **2** på holderen **3**.

Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru oppumpningsmundstykket **6** på ventilen;
- Stikket **8** skal kobles til tilbehørsstikket på køretøjets instrumentbræt.



- tryk på afbryderen **5** for at pumpe dækket op til det angivne tryk (se etiketten på kanten af førerdøren);
- Efter maks. 5 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **4**).

Bemærkning: mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **4** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, derefter falder trykket.

- juster trykket: for at øge trykket fortsættes oppustningen med sættet, for at sænke det drejes knappen **7**, der er placeret på oppumpningsmundstykket.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/5)

31610



Når dækket er pustet korrekt op:

- stop sættet;
- luk proppen på flasken;
- frakobl stikket **8**;



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

E

- klæb etiketten med kørselsforholdsregler **9** på et sted på instrumentbrættet, der er synligt for føreren;
- læg sættet væk;
- efter første oppumpning vil dækket stadig tage luft, og der skal køres for at lukke hullet;
- Start straks og kør mellem 20 og 60 km/t, så produktet fordeles jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi, bør det justeres (se etiketten på venstre fordørs kant), eller der bør rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Bemærk: efter brug af sættet til oppustning af dæk skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få udskiftet oppustningsslangen og flasken med reparationsvæsken.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



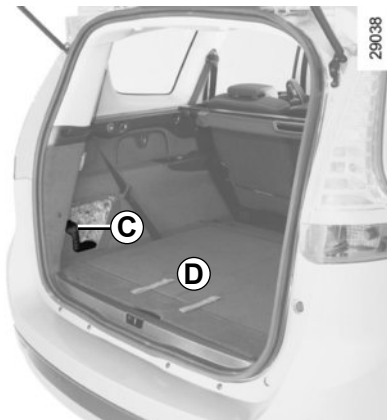
Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/5)

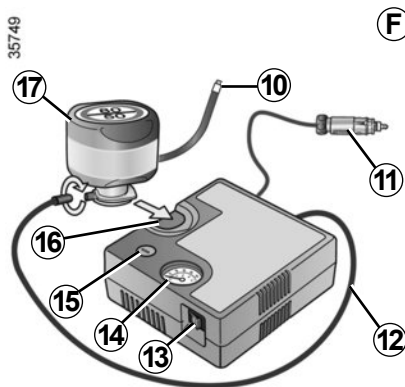


Oppumpningssæt F

Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i C-opbevaringsrummet eller under bagagerumstæppet D.

Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen **12** fra kompressoren til flaskeåbningen **17**.
- Afhængigt af køretøj, tilsluttes eller skrues flasken **17** på kompressoren i højde med mærket **16** på flasken.



- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens **10** oppumpningsmundstykke.
- Endestykket **11** skal tilkobles til bilens tilbehørsstik.
- Tryk på kontakten **13** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **14**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **14** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: For at øge trykket, fortsættes oppumpning med sættet, for at sænke det, trykkes på knappen **15**.

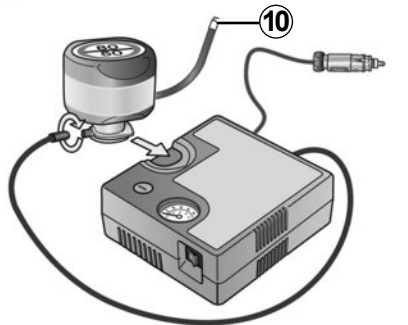


Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Hvis vognen holder parkeret ved vejkan-ten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (5/5)

35749



Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

F

Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **10** langsomt af, så projektion af produktet undgås, og læg flasken i en plastembalage, så det undgås, at produktet løber ud.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køр mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

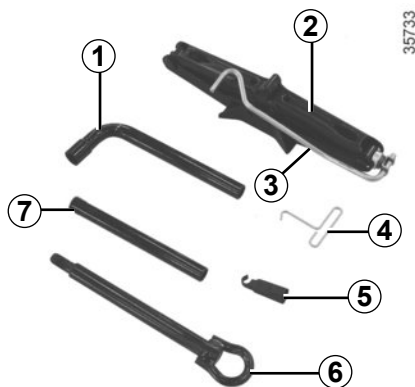
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJ (1/2)



Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af bilen.

Hjulnøgle 1

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkrogen 6.

Donkraft 2

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget 3 korrekt).

Nøgle til hjulkapsel 4

Anvendes til afmontering af navkapsler.

Guide til hjulskrue 5

Gør det muligt at skrue hjulskrue af og på for biler, der er udstyret med alufælge.

Bugseringskrog 6

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.

Gearvælger 7

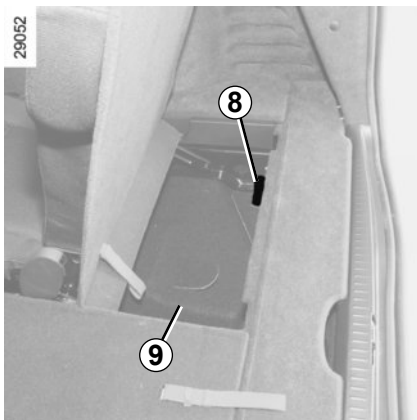
Med den kan du stramme eller løsne bugseringskrogen 6.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

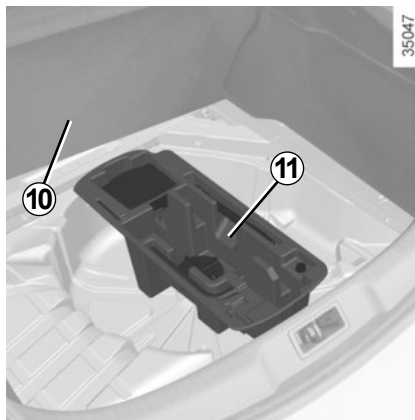
Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.



Modeller med 7 pladser

Værktøjet sidder i opbevaringsrummet **9** i bagagerummet: Løft det højre bagsæde i tredje række og træk i grebet **8**, og tag tasken med værktøjet ud.

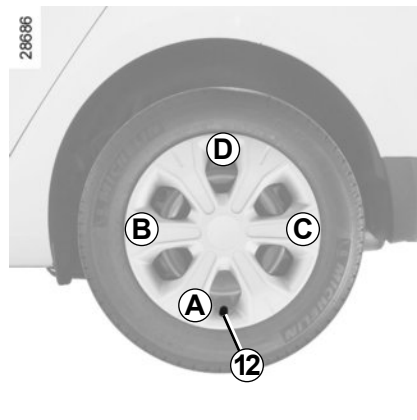
For at sætte det på plads igen, klap donkraften helt sammen, og læg den i, og sæt tasken med værktøjet tilbage i holderen. Kontrollér at det hele ligger korrekt (risiko for støj).



Modeller med 5 pladser

Løft bagagerumsmatten **10**, og sæt den fast med krogen.

Værktøjet er i holderen **11**.



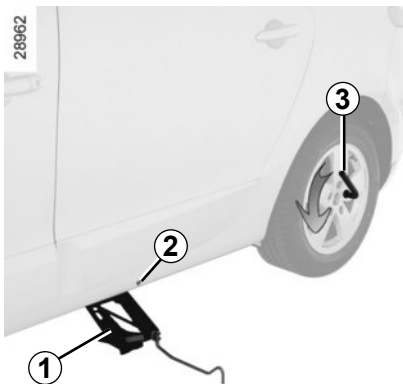
Navkapsler

Afmonter den med nøglen til hjulkapslerne **4** ved at sætte krogen i det dertil beregnede hak ved ventilen **12** (for at fange metalklippen).

For at sætte navkapslen tilbage, placeres den i forhold til ventilen **12**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.

Bemærk: Hvis du bruger tyverisikrings-skruer, henvises til afsnittet "Hjulsikring".

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 3. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanthjælp af en advarselstrekanthjælp, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Anbring donkraften **1** vandret; hovedet **skal** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul (det er angivet med en pil **2**).

Spænd først donkraften med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Skrue hjulboltene af, og fjern hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet. Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og afskru donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding (tilspændingsmoment 110 Nm) og dæktryk kontrolleret.

Tyverisikringsskruer

Hvis du anvender tyverisikringsskruer, skal disse skruer anbringes så tæt på ventilen som muligt (risiko for ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Dæk – en sikkerhedsfaktor

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. Du skal ubetinget overholde de lokale regler i færdselsloven.



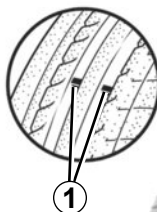
For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med forhøjningerne **bliver de synlige 2**: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne **kun er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontroller dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slidage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem af dæktryk" i kapitel 2.

Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulsift" i kapitel 5.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver "tungt";
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.



Udskiftning af hjul

Da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørselen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgraben.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

"Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

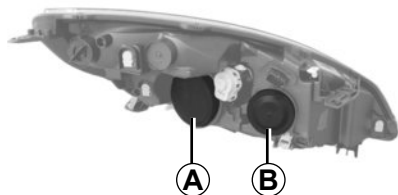


Der kan ikke anvendes snekæder på 18"-hjul.

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Forhør dig på et autoriseret værksted.

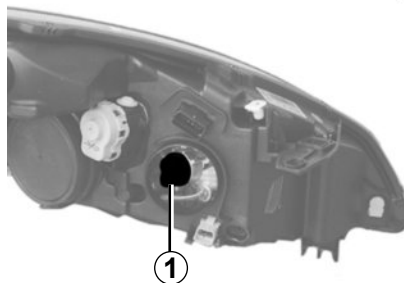
FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



Du kan udskifte de pærer, der er beskrevet herefter. Vi anbefaler dog, at du får dem udskiftet på et autoriseret værksted, hvis det synes svært.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Fjernlys/nærlys med Xenonpærer

Åbn aldrig dækslet A.

Pæretype: D1S.

Blinklys

Fjern dækslet B, træk i trådene til fatningen 1 for at frigøre den, og udskift derefter pæren.

Pæretype: PY21W.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.

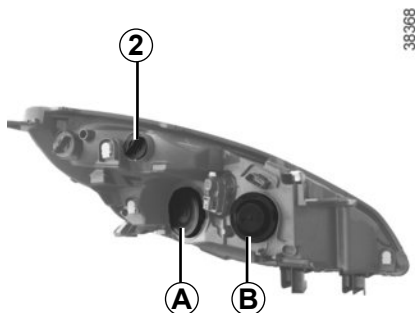


På grund af faren ved indgreb på et højspændingssystem skal udskiftning af denne pæretype foretages på et autoriseret værksted for bilmærket.



Monteringen af denne lygtetype er baseret på en speciel teknik. **Det er derfor forbudt at montere en forlygte med Xenonpærer på en model, som ikke er specielt fremstillet med henblik herpå.**

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



Fjernlys A/nærlys B med halogenpærer

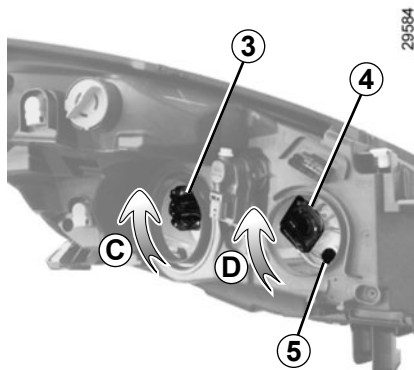
Afmontering

Fjern dækslet **A** eller **B**, afklips pæren ved at løfte fatningen **3** eller **4** (bevægelse **C** eller **D**) og udskift pæren.

Pæretype: H7.

Adgang til nærlys fra batterisiden

Afhængigt af modellen skal kablet **6** flyttes, men pas på ikke at løsne hagen **7** og deformere polskoen **8**.



Montering

Udfør handlingerne i omvendt rækkefølge. Sørg for at pæren sidder korrekt (vær opmærksom på retningen).

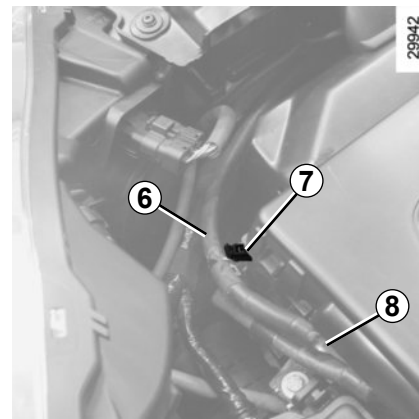
Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Forreste positionslys

Afhængigt af køretøjet, fjernes dækslet **B**, træk i trådene til fatningen **5**, tag pæren ud og sæt en ny i.

Pæretype: W5W.



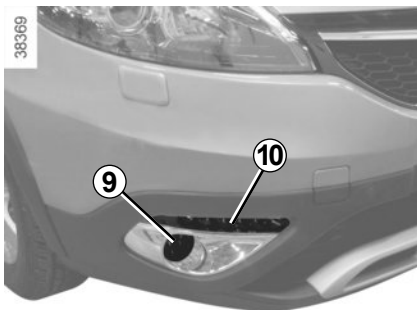
Blinklys

Skru fatningen **2** af for at frigøre den, og udskift pæren.

Pæretype: PY21W.

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



Forreste tågelygter 9

Da det er nødvendigt at afmontere forskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

Kørelys/positionslys 10

(afhængig af model)

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



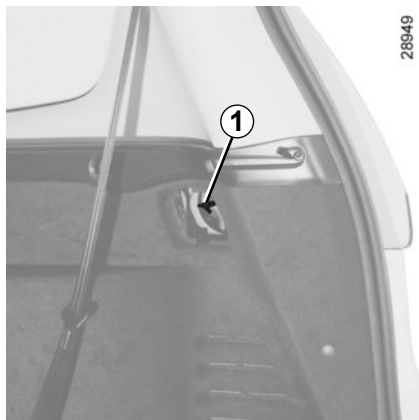
Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

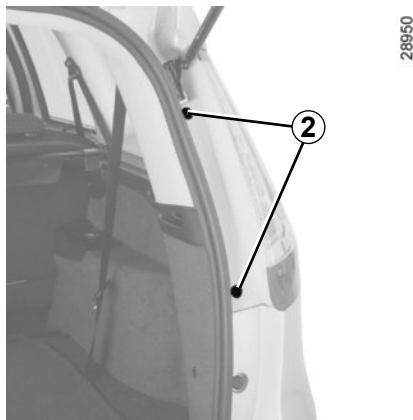
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (1/4)



Modeller med langt chassis

Blink-/positions- og stoplys

Fra bagagerummet skal du fjerne dækslet og skrue endestykket **1** af.



Udefra skal du fjerne skruen **2** vha. en flad skruetrækker eller lignende værktøj og trække lygteblokken hen mod dig.

Drej fatningen en kvart omgang.
Udskift pæren.

Blinklys 3

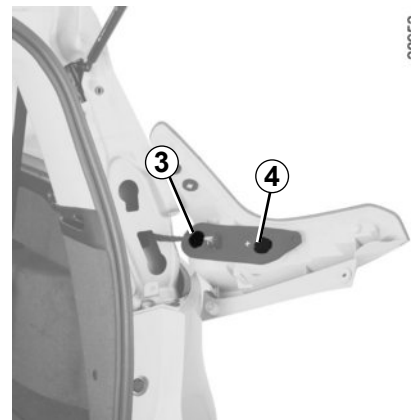
Pæretype: PY21W.

Positions- og stoplygte 4

Pæretype: P21/5W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Selvlysende lygter

Lygterne er udstyret med et LED-system, der tændes sammen med positionslygterne.

For at udskifte LED'erne skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

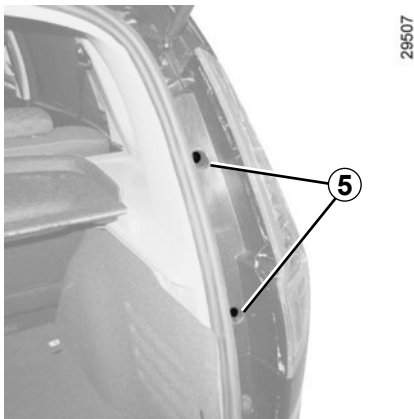
Dette lys erstatter ikke et defekt positionslys **4**.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

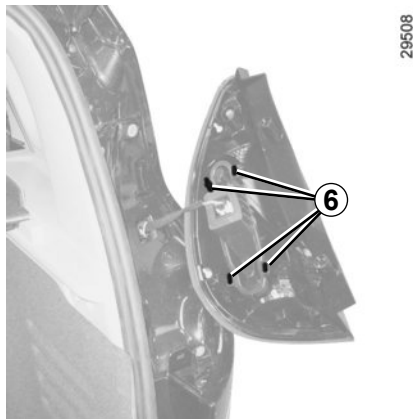
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (2/4)



Modeller med normalt chassis

Blink- og stoplys

Udefra skal du fjerne skruen 5 vha. en flad skruetrækker eller lignende værktøj og trække lygteblokken hen mod dig.



Aftag fatningen ved at trykke på tappene 6.

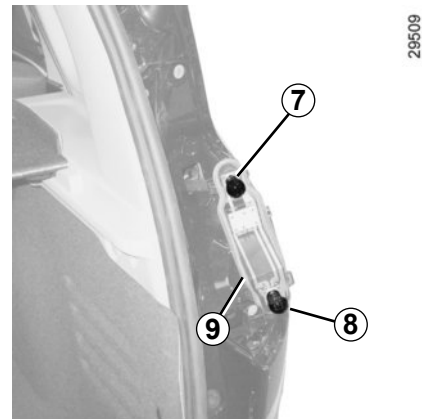
Udskift pæren.

Blinklys 7

Pæretype: PY21W.

Positions- og stoplygte 8

Pæretype: P21/5W.



Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Bemærk: du må ikke trække i forbindelsesledet 9.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (3/4)



Positionsllys

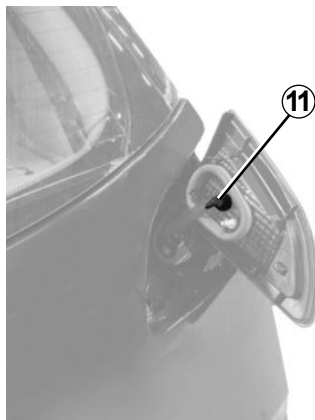
Fra bagagerummet skal du fjerne dækslet.

Brug et værktøj til at fjerne bolten **10**.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Udefra skal du trække i lygteblokken for at fjerne den, og derefter dreje fatningen **11** en kvart omgang.

Udskift pæren.

Pæretype: W5W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Tågebaglygte og baklygte (afhængigt af modellen)

Få adgang til fatningen **12** fra under bilen, og skru den af ved at dreje i retning af bilens midte.

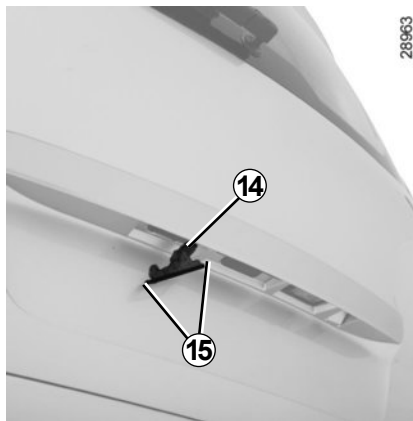
Pæretype: P21W.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (4/4)



Tredje stoplygte 13

Søg råd på et autoriseret værksted.

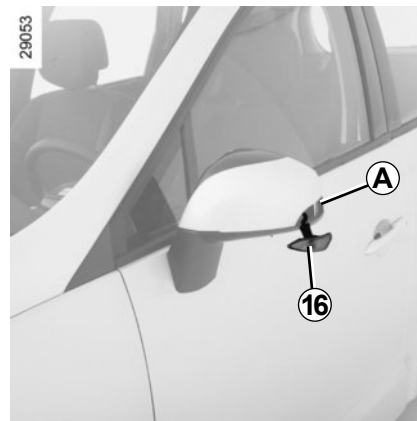


Nummerpladebelysning 14

Afklips lampen **14** ved at trykke på tappen **15**.

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: pinolpære C5W.



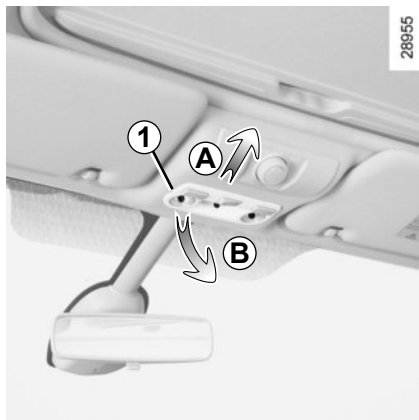
Sideblinklygter 16

Frigør blinklygten **16** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende. Anbring den i **A** for at vippe den bagblinklygte mod forenden af bilen.

Drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

Pæretype: W5W.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (1/2)

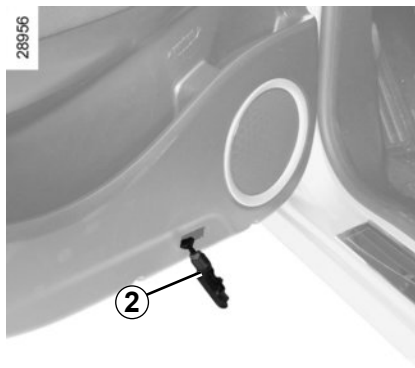


Loftsllys

- Anbring de tre kontakter i midterposition;
- flyt loftslýset bagud (bevægelse **A**) og ryk forsiden nedad (bevægelse **B**);
- når loftslýset tages ud, må du ikke trække i ledningerne;
- løsn lampen **1**.

Bemærk: til at fjerne en defekt pære kan du bruge en flad skrue-trækker eller lignende værktøj.

Pæretype: W5W.

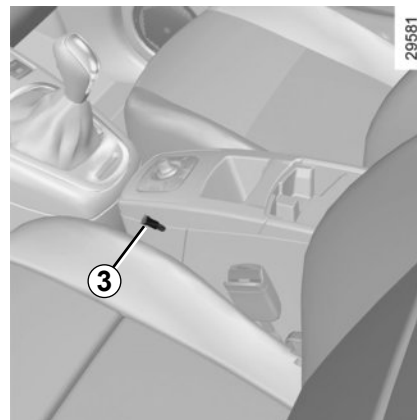


Dør lamper

Udtag lampen **2** (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende).

Drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

Pæretype: W5W.



Belysning i den forskydelige midterkonsol

Fjern lampen **3** fra holderen.

Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

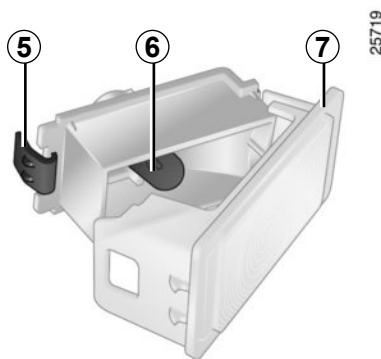
INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (2/2)

28957



Bagagerumsbelysning

Frigør lamperne 4 ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.



25719

Frakobl lampens stik.

Tryk på tappen 5 for at frigøre lyssprederen 7 og få adgang til pæren 6.

Pæretype: W5W.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

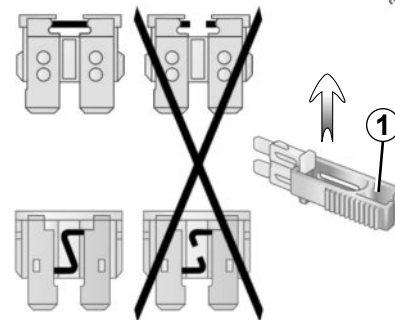
Udtag dækslet **A** eller **B** (afhængigt af modellen).

Det kan være nødvendigt at bruge en tang for at afmontere og udskifte sikringerne. Du kan købe en hos en autoriseret forhandler af mærket.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 1

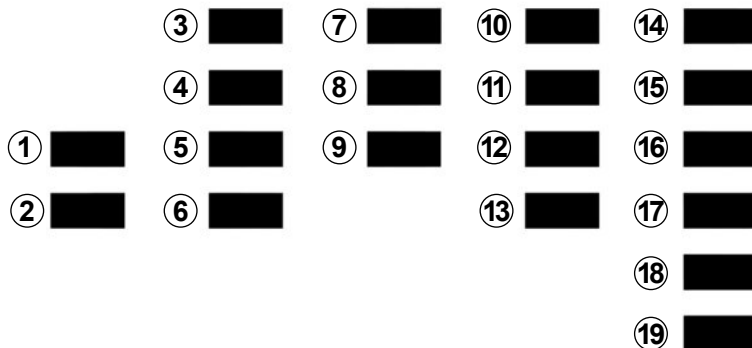
Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på bagsiden af dækslet **A** eller **B**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.

SIKRINGER (2/2)

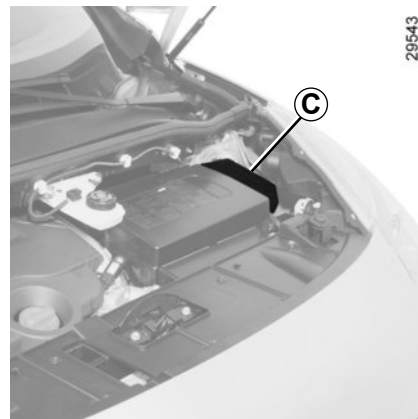


Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).

- 1** Parkeringsbremse;
- 2** Stoplys;
- 3** Automatisk låsning af dørene;
- 4** Rudeoptræk i førersiden;
- 5** Instrumentbræt;
- 6** Blinklys;
- 7** Navigationssystem;
- 8** Indvendigt bakspejl;
- 9** Bagrudevisker;
- 10** og **11** Bagrudeoptræk;
- 12** ABS/ESC ;
- 13** Passagerrudeoptræk;
- 14** Forrudesprinkler;
- 15** Elopvarmede sidespejle;
- 16** Radio;
- 17** Tilbehørsstik i bagagerummet;
- 18** Tilbehørsstik på bagsædet;
- 19** Cigartænder.

39797



29543

Visse typer tilbehør er beskyttet af sikringer, som sidder i boksen i motorrummet **C**.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/2)

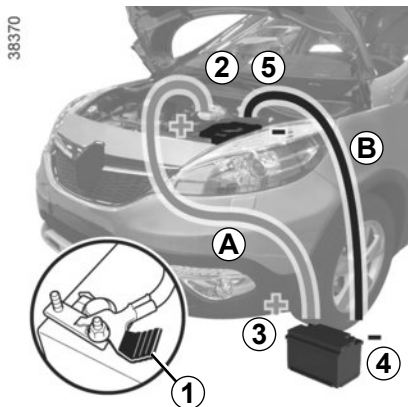
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Anbring pluskablet **A** på **holderen 1** anbragt på **polen 2 (+)**, derefter på **polen 3 (+)** på batteriet, der afgiver strømmen.

Anbring minuskablet **B** på **polen 4 (-)** på det batteri, der afgiver strømmen, og derefter på **polen 5 (-)** på det afladede batteri.

Start motoren, og så snart den er i gang frakobl kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**5 - 4 - 3 - 2**).

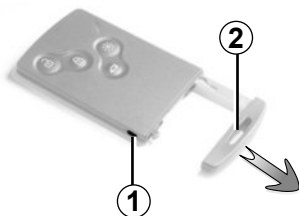


Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

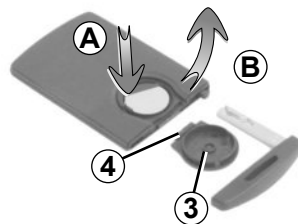
RENAULT SMARTCARD: batteri

26860



Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "Keycard battery low", vises på instrumentbrættet, skal batteriet i RENAULT kortet udskiftes. Der trykkes på knappen **1** ved at trække i reservenøglen **2**, løft derefter dækslet **3** ved hjælp af tappen **4**. Fjern batteriet ved at trykke på en af siderne (bevægelse **A**) og ved at løfte den anden (bevægelse **B**), derefter udskiftes det, idet polariteten og modellen, som står på dækslet **3** respekteres.



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Bemærk: ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. 10 år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

26862

26913



Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at kortet fungerer, kan du starte (indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren) og låse/oplåse vognen (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 Watt. **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

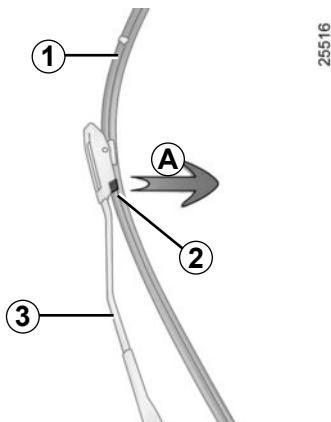
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Læg ikke flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VISKERBLADE: udskiftning



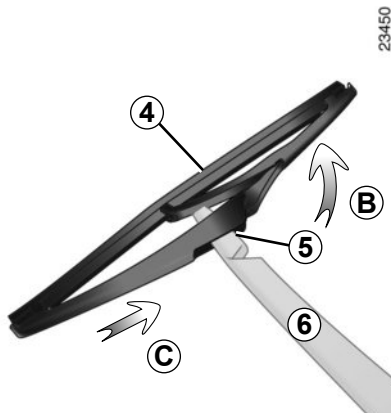
Vinduesviskerblad foran 1

Med tændingen tilsluttet, og med motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontaktarm fuldstændigt: de standser i en position væk fra motorhjelmen.

Løft viskerarmen 3, træk i tappen 2 (bevægelse A), og skub viskerbladet opad.

Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontroller herefter, at det er ordentligt fastlåst. Bring viskerkontaktarmen til stoppositionen. Viskerarmen i førersiden skal altid være øverst.



Viskerblad på bagrudevisker 4

- Løft viskerarmen 6;
- Drej viskerbladet 4 indtil det møder modstand (bevægelse B);
- Afhængig af modellen, trykkes på tappen 5, og derefter udtages viskerbladet ved at trække i det (bevægelse C).

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren, hvorved sikringen vil springe).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.

De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: starthjælp (1/2)

Før al bugsering, oplåses ratstammen: Med foden på koblingen sættes i **første gear** (gearvælger i position **N** eller **R** for modeller med automatgear), indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren, og tryk derefter i **to sekunder** på knappen til start af motor.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear)

Ratstammen oplåses, tilbehøret er strømforsynet: du kan bruge bilens belysning (blinklys, stoplys...). Når det er mørkt, skal lygterne være tændt.

Ved endt bugsering, udføres to tryk på motorens startknap (risiko for afladning af batteriet).



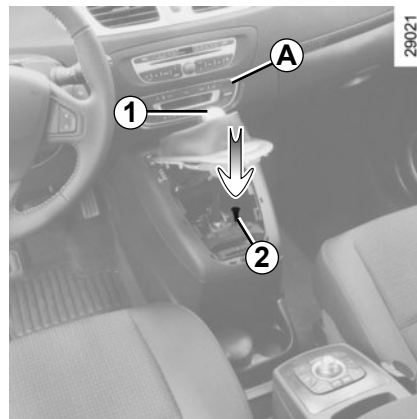
RENAULT smartCard'et skal forblive i kortlæseren under bugsering.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

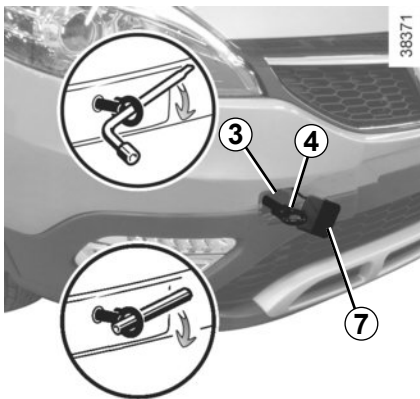
Når motoren er stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst transporteres på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af veibanen.

Undtagelsesvis kan vognen bugseres på alle 4 hjul, ved at anvende bugseringskroge, men kun på betingelse af, at gearvælgeren står i position **N** (frigear) og at strækningen ikke overstiger 80 km.



Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P** trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde: Afklips dækslet til gearvælgeren ved at starte på siden under knappen **A** til klimaanlægget. Tryk samtidigt på knappen **2** og på knappen, der sidder på gearvælgeren **1**.

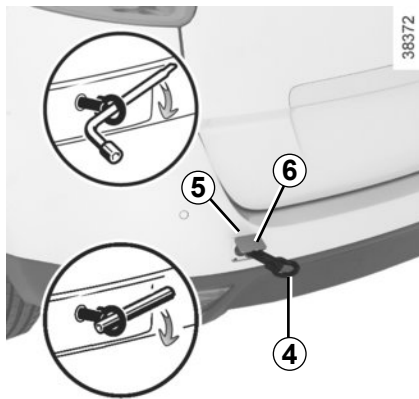
BUGSERING: starthjælp (2/2)



Benyt udelukkende bugseringspunkterne foran 3 og bagtil 5 (aldrig transmissionsakslerne). Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække bilen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte bilen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpfunktion til styretøj og bremsesystemet.



Adgang til bugseringspunkterne

Fjern dækslet 6 eller 7 ved at føre et fladt værktøj (eller skruenøglen, der er integreret i RENAULT kortet) under dækslet.

Skrue trækøjet 4 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge trækkrogen 4 og hjulnøglen eller håndtaget, der er anbragt i værktøjsboksen under måtten i bagagerummet (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **50 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Brug af RENAULT kort	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Køretøjet startes,	Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT Kortets håndfri funktion virker ikke.	Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Isæt kortet i kortlæseren.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt fem gange på startknappen. Motoren kan genstartes ved tryk på koblingspedalen, hvis funktionen Stop and Start er aktiveret.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (3/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stand vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fylde med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".

FUNKTIONSFEJL (6/6)

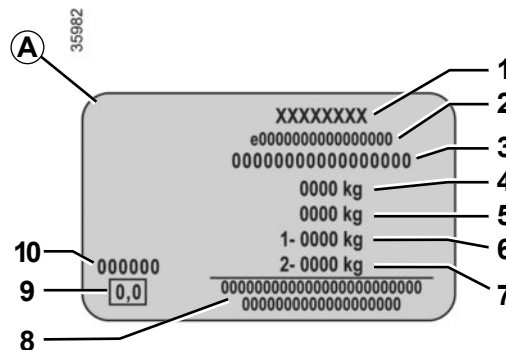
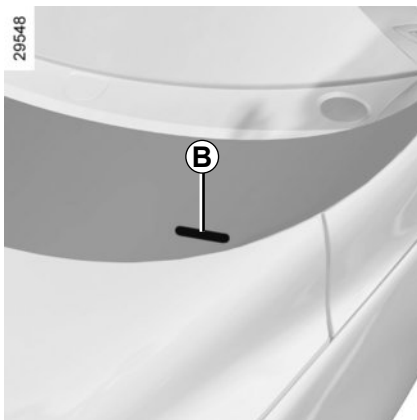
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kondensfugt i lygterne.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Køretøjets identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplader	6.3
Dimensioner	6.5
Motorspecifikationer	6.7
Vægtgrænser	6.8
Vægtgrænse for anhænger	6.8
Reservedele og reparationer	6.9
Dokumentation for vedligeholdelse	6.10
Korrosionskontrol	6.16

28961



Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

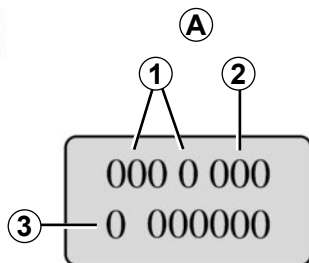
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gives disse oplysninger med markeringen **B**.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Dieseludstødningsemission.
- 10 Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)

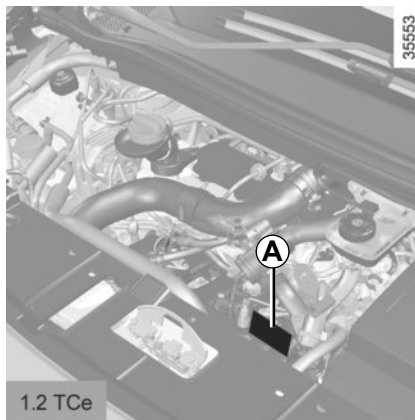
33293



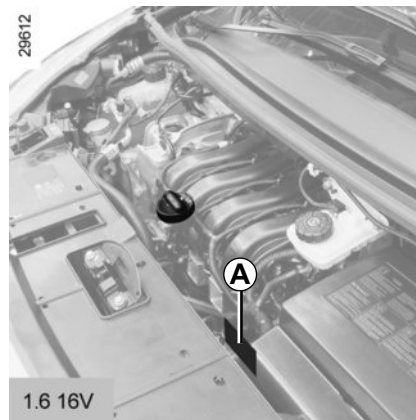
Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

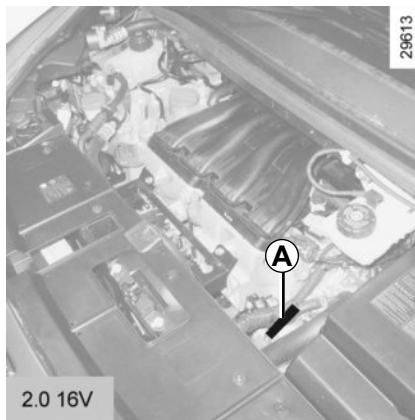
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



1.2 TCe



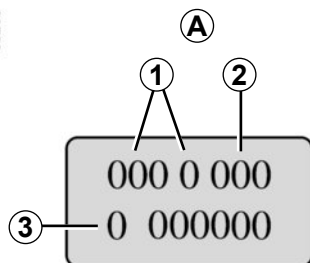
1.6 16V



2.0 16V

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

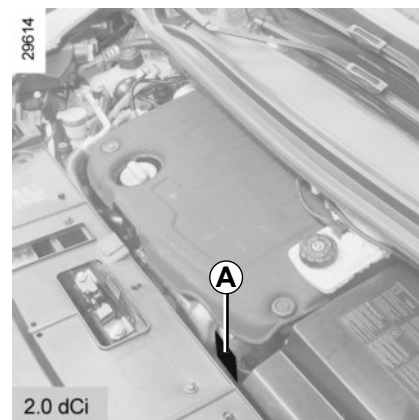
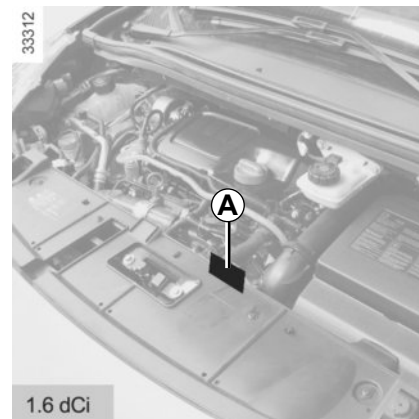
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

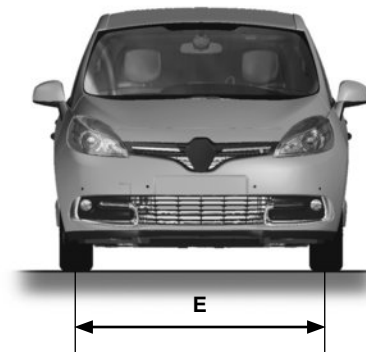
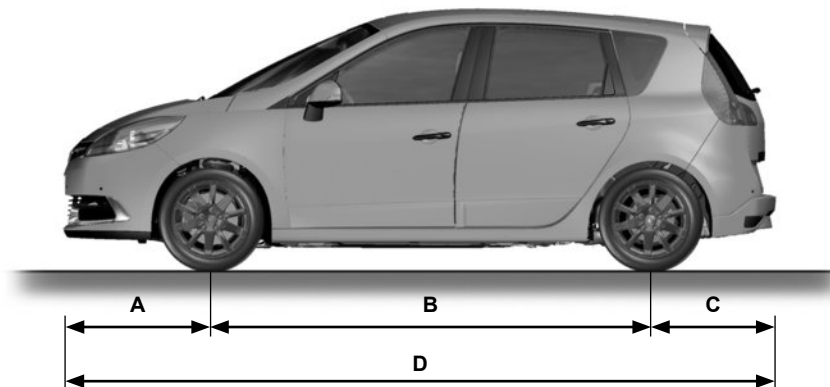
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

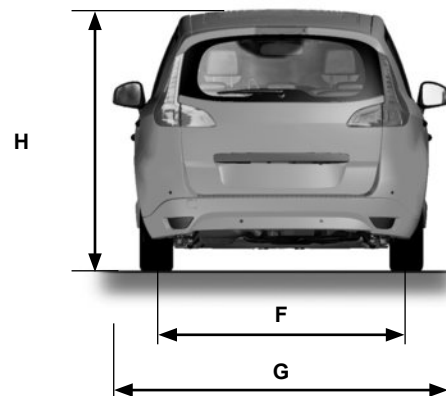


DIMENSIONER (i meter) (1/2)

38373



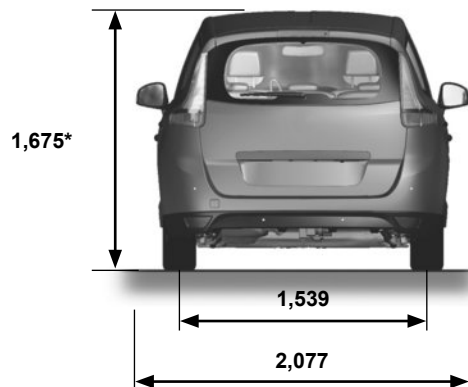
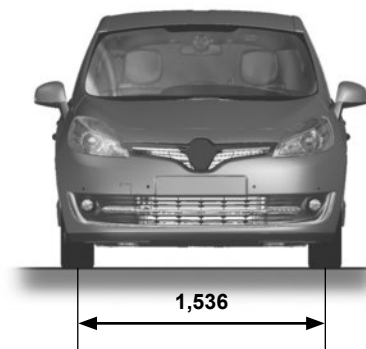
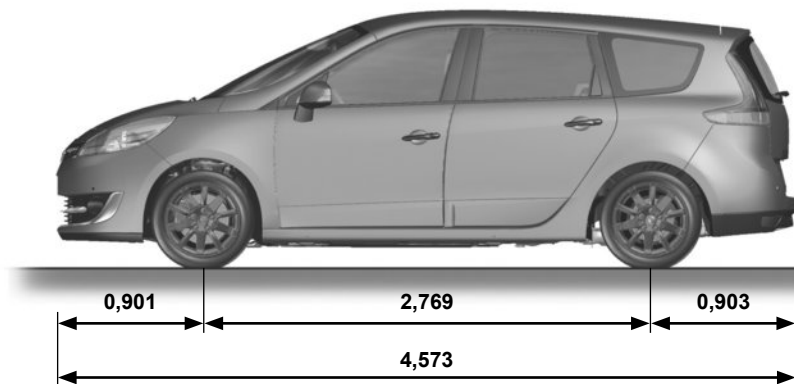
	Normalt chassis	Terrængående
A	0,911	0,912
B	2,702	2,704
C	0,753	0,756
D	4,366	4,372
E	1,546	
F	1,547	1,559
G	2,077	
H (tom)	1,624	1,683



DIMENSIONER (i meter) (2/2)

Langt chassis

38374



* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.2 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	1.6 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	H5F Turbo	K4M	M4R	K9K	R9M	F9Q	M9R
Kubikindhold (cm ³)	1 197	1 598	1 995	1 461	1 598	1 870	1 995
Brændstoftype Oktantal	Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Hvis højoktan blyfri benzin ikke findes, kan der kortvarigt anvendes følgende blyfri benzintyper: – oktantal 91, hvor etiketten angiver 95 og 98; – oktantal 87 hvor etiketten angiver 91, 95 og 98.			Diesellole Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.			
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.						

VÆGTE (i kg)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden ekstraudstyr; de varierer alt efter bilens udstyrsniveau. Søg råd på et autoriseret værksted.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal rullende vægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	695
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

Vægtoverførsel

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 200 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (2/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (4/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (5/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (6/6)

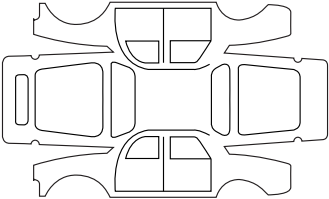
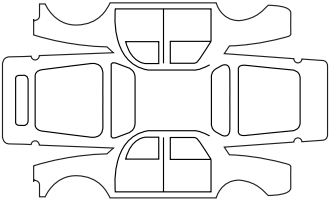
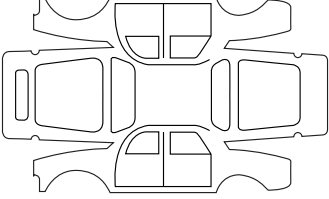
VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

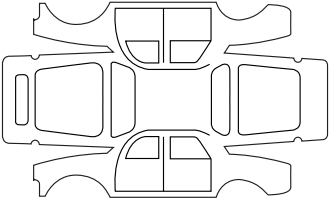
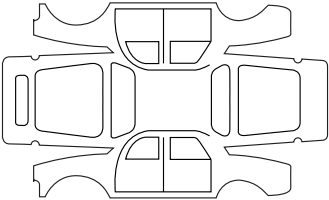
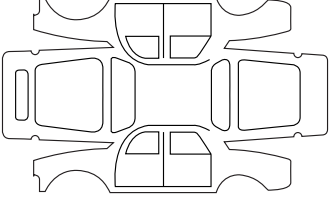
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

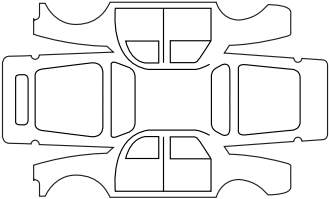
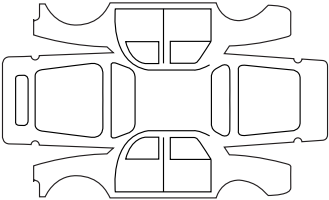
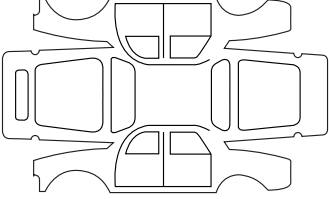
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

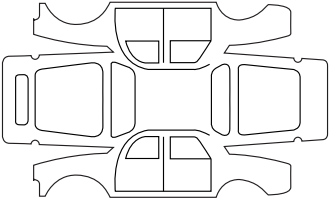
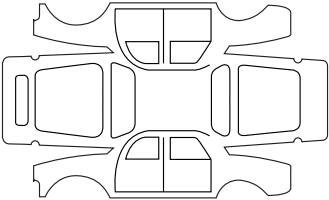
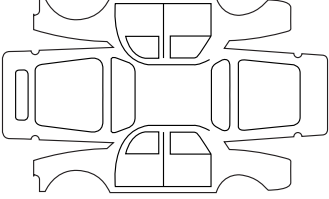
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

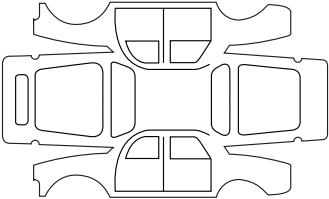
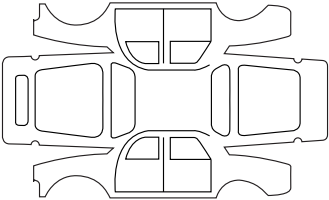
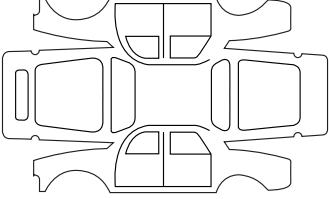
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

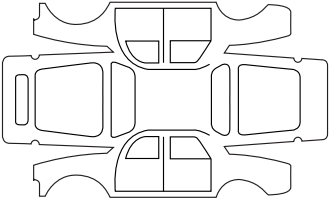
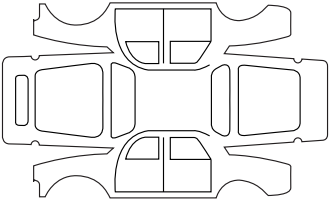
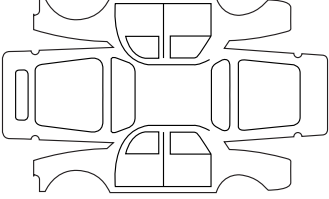
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

ABS	1.56, 2.24 → 2.28
adskillelsesnet	3.39 – 3.40
afbrydelse af passagerairbag foran	1.46
afrimning/af dugning af bagrude	3.5, 3.9
afrimning/af dugning af forrude	3.5, 3.9
airbag	1.23 → 1.29, 1.56
afbrydelse af passagerairbag foran	1.46
aktivering af passagerairbags foran	1.48
aircondition	3.4 → 3.11
anhængerlast	6.8
anhængertræk	
montering	3.38
antiblokeringsystem: ABS	1.56, 2.24 → 2.28
antiforurening:	
råd	2.15, 2.18
antihjuls핀	1.56, 2.24 → 2.28
antirustkontrol	6.16 → 6.21
armlæn	
bag	3.23
foran	3.21
askebæger	3.25
automatgear (brug)	2.44 → 2.46
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.13

B

bagageafdækning	3.34
bagagerum	3.32, 3.35 – 3.36
bagagerumsbakke	3.33
bagagerumshylde	3.33 – 3.34
bagklap	3.32 – 3.33
baglæns kørsel	
passage	2.11, 2.44 → 2.46
bagsæder	
funktioner	3.27
bakkamera	2.42 – 2.43
bak- og sidespejle	1.73
bakkesensor	2.38 → 2.41
barnesæder	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45
batteri	4.13 – 4.14

starthjælp	5.27 – 5.28
batteri til RENAULT smartCard	5.29
beholder	
bremsevæske	4.9
kølevæske	4.8
sprinklere	4.10
belysning:	
instrumentbræt	1.75 → 1.79
interiør	3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
udvendig	1.75 → 1.79
betjeneringer	1.50 → 1.53
blinklys	1.74, 5.16 → 5.18
bremsevæske	4.9
brugerindstilling af vognens indstillinger	1.71
brændstof	
forbrug	1.55, 1.63 – 1.64, 2.15 → 2.17
kapacitet	1.86
kvalitet	1.86 → 1.88
påfyldning	1.55, 1.86 → 1.88
spareråd	2.15
brændstoføkonomi	2.15 → 2.17
brændstoftank	
kapacitet	1.86 → 1.88
bugsering	
anhængertræk	3.38
starthjælp	5.32 – 5.33
bugseringsringe	5.9 – 5.10, 5.32 – 5.33
børn i bilen	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45
børn i bilen (sikkerhed)	1.2, 1.6, 1.10, 3.12
børnesikkerhedslåse	1.2, 1.6, 1.10, 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45, 3.12
børnesikkerhedsudstyr	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45
børns sikkerhed	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45

C

cigartænder	3.25
-------------------	------

D

display	1.54 → 1.60
dokumentation for vedligeholdelse	6.10 → 6.15
donkraft	5.9 – 5.10

ALFABETISK INDEKS (2/5)

dæk.....	2.20 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.13 → 5.15
dæktryk.....	2.20 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.14
døre	1.9 – 1.10, 1.13
døre / bagklap.....	1.8
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	1.56, 2.24 → 2.28

E

ekstra selefastholdelse	1.27 → 1.29
ekstra sikkerhedsudstyr.....	1.29
på bagsæderne	1.23 → 1.27
sidebeskyttelse	1.28
el-indstilling af forlygtehøjde	1.80
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	1.56, 2.24 → 2.28

F

faresignal.....	1.74 – 1.75
Fartpilot.....	1.54, 2.31 → 2.37
fastspændingsringe	3.37, 3.40
filtre	
dieselfilter	4.10
kabinefilter.....	4.10
luftfilter.....	4.10
oliefilter.....	4.5 → 4.7, 4.10
forbrug af brændstof	1.55, 1.63 – 1.64, 2.15 → 2.17
forsæde	
førersæde med hukommelse	1.18
forsæder	
indstilling	1.15 – 1.16
med elektrisk betjening	1.17
med manuel betjening.....	1.15
funktionsfejl.....	1.54 → 1.58, 5.34 → 5.39
følg-hjem-lys	1.78, 1.80
førerpladsen	1.50 → 1.58

G

gearskifte.....	2.11, 2.44 → 2.46
gearstang.....	2.11
gearvælger for automatisk gearkasse	2.44 → 2.46

H

handskerum.....	3.22
hastighedsbegrænser.....	1.54, 2.31 → 2.33
hjul (sikkerhed).....	5.13 → 5.15
hjulnøgle	5.9
horn	1.74
hændelser	
funktionsfejl	5.34 → 5.39
hævert til opslugning af brændstof.....	1.87
håndbremse.....	1.55, 2.11
håndsving	5.9 – 5.10

I

indikatorer:	
blinklys	1.74, 5.19
for udendørs temperatur	1.72
på instrumentbræt.....	1.54 → 1.62
indretning.....	3.19 → 3.24
indstilling af forsæderne	1.15 – 1.16
indstilling af lygterne.....	1.80
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.17 – 4.18
informationscenter	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.70
instrumentbræt	1.50 → 1.70, 1.75 → 1.79
Instrumenter	1.54 → 1.58, 1.61 – 1.62
integreret betjening til håndfri telefon	3.42

J

justering af førersædet	1.19
-------------------------------	------

K

kapacitet brændstoftank	1.86 → 1.88
kapacitet for motorolie	4.5 → 4.7
katalysator	2.9 – 2.10
klimaanlæg	3.11
klokken	1.72
knap til start/stop af motor	2.3 → 2.5
kontrollamper.....	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.70
køreråd	2.15 → 2.17

ALFABETISK INDEKS (3/5)

kørestilling	
indstillinger	1.19
kørestrækning med nuværende brændstof	1.64
kørsel 2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.20 → 2.28, 2.31 → 2.41, 2.44 → 2.46	

L

loftlys	3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
lukning af døre	1.9 → 1.12
lydalarm	1.9, 1.74
lydsignal for overskridelse af hastighed	1.59 – 1.60
lydsignal for tændte lygter	1.78
lygter	
foran	5.16 → 5.18
indstilling	1.80
mobile retningsbestemte	1.77
udskiftning af pærer	5.16 → 5.18
lygtesprinklere	1.84
lys :	
baklys	5.19, 5.21 – 5.22
blinklys	1.55, 1.74, 5.16 → 5.19, 5.21 – 5.22
fjernlys	1.54 – 1.55, 1.75 – 1.76, 5.16 → 5.18
havariblinklys	1.74
indstilling	1.80
nærlys	1.54, 1.75, 5.16 → 5.18
nummerpladebelysning	5.22
om dagen	1.77
positionslys	1.54, 1.75, 5.16 → 5.19
stoplys	5.19
tægelygter	1.54, 1.79, 5.19
lyssignalering	1.75 → 1.80
låsning af døre	1.2 → 1.13

M

maling	
vedligeholdelse	4.15 – 4.16
meddelelser på instrumentbrættet	1.63 → 1.70
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger	1.71
miljø	2.19
motor	
specifikationer	6.7

motorhjul	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.8
motorolie	4.4 → 4.7
motoroliemåler	4.4
motoroliestand	4.4 → 4.7
motorspecifikationer	6.7
motorstart	2.3 → 2.8
multimediaudstyr	3.42
mål	6.5 – 6.6

N

nakkestøtter	3.26
navigation	3.42
navigationssystem	3.42
navkapsler	5.10
nedkørselskontrol	1.56, 2.24 → 2.28
nødopbremsning	2.24 → 2.28

O

olieskift motor	4.5 → 4.7
opbevaringsplads	3.19 → 3.24, 3.35 – 3.36
opbevaringsrum	3.19 → 3.24
opkald	
med lyssignal	1.74
oplåsning af døre	1.11 – 1.12
opsugning af brændstof	1.87
overvågningssystem for dæktryk	2.20 → 2.23

P

parkeringshjælp	2.38 → 2.43
passagerspejl	3.17
punktering	5.2 – 5.3, 5.9 → 5.12
pyntelistenøgle	5.9 – 5.10
pærer udskiftning	5.16 → 5.22

R

radio	3.42
rat	
indstilling	1.49
regulator - hastighedsbegrænser	2.31 → 2.37

ALFABETISK INDEKS (4/5)

regulering af temperatur	3.6 → 3.10
RENAULT smartCard	
batteri	5.29
brug	1.2 → 1.8
rengøring:	
inde i bilen	4.17 – 4.18
reservedele	6.9
reservehjul	5.2 – 5.3
reservenøgle	1.2 – 1.3
rudehejs	3.12 → 3.14
rustbeskyttelse	4.15
råd om antiforurening	2.15 → 2.18

S

seleforstrammere	1.23 → 1.26
servo parkeringsbremse	1.55, 2.12 → 2.14
servobremsesystem	2.24 → 2.28
servostyring	1.49
sideblinklys	
udskiftning af pærer	5.22
sikkerhedsseler	1.19 → 1.21, 1.23 → 1.26, 1.55 – 1.56
sikringer	5.25 – 5.26
slå vognen til tænding	2.4
solafskærmning	3.17 – 3.18
solafskærmningsgardin	3.17
solskærm	3.17
soltag	3.12 → 3.14
specielt for benzinkøretøjer	2.9
specielt for dieselkøretøjer	2.10
spotlamper	3.15 – 3.16
sprinkler	1.84
sprinklere	1.85, 4.10
standby motor	2.6 → 2.8
start af motor	2.3 → 2.5
starthjælp på skråning	1.56, 2.24 → 2.28
Stop og start	1.58, 2.6 → 2.8
Stop og start funktion	2.6 → 2.8
strømutag	3.25
superlåsning af døre	1.8
supplerende fastholdelsesanordning	1.23 → 1.26

sæt til oppumpning af dæk	5.4 → 5.8
---------------------------------	-----------

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.41
tagbøjler	3.41
tegningslys	1.74
tekniske specifikationer	6.5 → 6.9
telefon	3.42
tilbehør	5.30
tilkørsel	2.2
træk af campingvogn	3.38, 6.8
transport af genstande	
adskillelsesnet	3.39 – 3.40
i bagagerummet	3.37

U

udendørs temperatur	1.72
udskiftning af hjul	5.11 – 5.12
udskiftning af pærer	5.16 → 5.22
ur	1.72

V

varme	3.4 → 3.10
vask	4.15 – 4.16
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.11 – 5.12
vedligeholdelse	2.18
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.17 – 4.18
interval mellem olieskift	6.10 → 6.15
karrosseri	4.15 – 4.16
mekanik	4.2 → 4.4, 4.13 – 4.14, 6.10 → 6.15
vejgrebskontrol	2.27
ventilation	3.4 → 3.10
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduesvisker/sprinkler	1.81 → 1.85
vinduesviskerblade	5.31
viskere	
viskerblad	5.31

ALFABETISK INDEKS (5/5)

vognbaneskiftalarm	1.58, 2.29 – 2.30
vognens brugerindstillinger	1.71
vægte.....	6.8
værktøjssæt.....	5.9 – 5.10
væskestande	4.8 → 4.10
væskestande:	
bremsevæske.....	4.9
brændstof.....	1.59 – 1.60
kølevæske.....	4.8
motorolie	1.59 – 1.60
sprinklervæskebeholder	4.10

W

warning.....	1.74
--------------	------

A

åbning af døre	1.9 → 1.12
----------------------	------------

(www.myrenault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1095-6 – 99 91 026 32R – 05/2015 – Édition danoise

